

8  
2081812345  
6

MONVOLANT.CA  
Plein gaz !  
cyberpresse.ca

cyberpresse.ca

# LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93<sup>e</sup> ANNÉE - NUMÉRO 283

LE MARDI 28 FÉVRIER 2006

• 65¢ PLUS TAXE(S)  
DU LUNDI AU VENDREDI

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU  
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR

Centre Optique  
**DUNCAN LUNEAU**

210, boul. St-Joseph, secteur Hull  
771-2415

Plus de 35 ans à votre service !

# Les Gatinois trient pour rien

Page 3

Un camion perd son chargement à la sortie du pont — page 2



## L'enfer sur King-Edward



**Conseil des ministres:**  
**Bachand** arrive  
**Mulcair** s'en va  
PAGE 14

**Homosexualité:**  
la lettre des  
**prêtres** crée  
des remous  
PAGE 9



Le futur juge  
**Rothstein**  
ne connaît ni  
le **français** ni  
le **code civil**  
PAGE 6

ETIENNE MORIN, LE DROIT

329\$<sup>+</sup>  
PAR MOIS  
A  
4,5%  
BASÉ SUR UN  
BAIL DE 39 MOIS  
FINANCIEMENT OFFERT PAR  
Crédit Mercedes-Benz

Qu'attendez-vous pour appuyez sur le bouton d'avance rapide?

Voici la toute nouvelle Classe B 2006

▶ POUR ACCÉDER AU PLAISIR DE CONDUIRE    ▶ POUR ACCÉDER À UNE SÉCURITÉ ACCRUE    ▶ POUR ACCÉDER À PLUS D'ESPACE



Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

\* Offre de location basée sur une Grandroutière Sport Compacte B200 neuve. 329 \$ par mois pendant 39 mois. Acompte ou reprise équivalente de 2 750 \$, première mensualité et dépôt de garantie de 400 \$ requis. Taux de location annuel de 4,5 %. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 \$/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation, d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement, ainsi que taxes et frais RRPMPR en sus. Voir Ogilvie Mercedes-Benz pour détails.

# Le centre-Ville d'Ottawa transformé en stationnement

Matthieu Boivin  
mboivin@ledroit.com

Retour à la maison très laborieux pour des milliers d'automobilistes, hier après-midi, après que l'avenue King-Edward en direction du Québec ait été complètement fermée durant environ trois heures 45 minutes en raison d'un déversement de 70 000 livres de montants d'acier sur l'axe routier.

L'accident impliquant un camion de la compagnie de transport Express Mondor est survenu vers 14h45, en direction d'Ottawa, dans la courbe qui mène à l'avenue King-Edward, quelques centaines de mètres après le pont Cartier-MacDonald.

Le chargement d'acier a complètement bloqué l'axe routier en direction du Québec, laissant une seule voie ouverte vers Ottawa. La route a pu être rouverte complètement vers 18h30.

King-Edward ne permettant plus d'accéder au pont le plus achalandé de la région de la capitale fédérale, les artères principales du centre-Ville d'Ottawa se sont transformées en véritables parcs de stationnement. Les policiers ont dû dévier la circulation à l'angle de King-Edward et Murray, ce qui a eu comme effet de surcharger les autres ponts de la région.

Les autobus de la STO et d'OC Transpo ont pris beaucoup de retard. Encore une fois, la patience des automobilistes a été mise à dure épreuve. Certains ont même avoué avoir parcouru moins d'un kilomètre en plus d'une heure et trente minutes. Pas très bon pour l'Accord de Kyoto...

«Je trouve que ça ne travaille pas trop vite afin de rouvrir la route, déplorait Francine Ouellette, une automobiliste rencontrée à l'angle de Murray et de King-Edward, vers 17 heures. Cela fait déjà presque deux heures que je suis prise dans mon automobile. La semaine dernière, le pont Champlain a été fermé, et cette semaine, c'est le pont Cartier-MacDonald. Font-ils exprès pour prendre leur temps afin de nettoyer les accidents? Je me le demande.»

La porte-parole de la Police d'Ottawa, Monique Perras, insiste que le protocole de gestion des ponts suite à un accident a été respecté à la lettre.

«Moins de 15 minutes après l'accident, les médias électroniques, la Sûreté du Québec et les Villes de Gatineau et d'Ottawa



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le nettoyage de l'avenue King-Edward a nécessité plusieurs heures en raison du froid intense et de la difficulté à ramasser les montants d'acier renversés.

wa avaient été avertis de la situation, notamment afin de bien renseigner la population de ce qui s'était passé.»

Sur le terrain, la Ville d'Ottawa aura pris deux heures afin de livrer sur les lieux de l'accident la machinerie lourde nécessaire pour libérer la route en direction du Québec. Une chargeuse munie d'une benne a été en mesure d'ouvrir complètement la voie en direction d'Ottawa, vers 16h45. Pour faire de même

en sens inverse, il fallait travailler avec une chargeuse équipée de dents, pour bouger les lourds montants avec précaution.

Selon la version de différents policiers rencontrés sur place, la cargaison d'acier aurait été mal arrimée sur le camion, provoquant ainsi le déversement. «La Police d'Ottawa et le ministère des Transports de l'Ontario ont ouvert leur enquête respective sur cet accident, signale

M<sup>me</sup> Perras. Des accusations pourraient être déposées contre le chauffeur ou l'entreprise propriétaire du camion, à la conclusion des enquêtes. On essaie de savoir si le chargement était bien arrimé à la remorque.»

Le président d'Express Mondor, Éric Mondor, réfute toute responsabilité dans cet accident. «Avant le départ du camion, j'ai moi-même vérifié l'état du chargement destiné à un de nos clients d'Ottawa, justifie-t-il.

Avec les mesures que nous avons prises, nous étions capables de transporter plus de 80 000 livres d'acier en toute sécurité.»

«J'ai parlé avec mon chauffeur, ajoute-il. Il m'a dit que le déversement est arrivé parce qu'un automobiliste l'a coupé. Il a pu éviter la collision en donnant un bon coup de volant, ce qui a fait tomber toute notre cargaison. La bonne nouvelle dans cette histoire, c'est que personne n'est mort.»



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Les automobilistes ont été pris dans un embouteillage monstre lors du retour à la maison, hier. Ce sont les policiers qui ont dû se charger du contrôle de la circulation.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Un policier interroge le conducteur du camion qui a déversé sa cargaison en pleine avenue King-Edward, hier après-midi.

autocollants  
**\*GRATUITS\*** \* à l'achat  
du magazine

Les Éditions  
**Gesta**

## Le scrapbooking Le phénomène de l'heure

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

Le guide complet  
**scrapbooking**  
printemps/été

75 idées et techniques pour réussir vos pages

TENDANCE  
Projets créatifs pour la maison

GRATUIT  
18 autocollants pour toutes occasions

PLUS  
section ados | mariage  
la leçon du photographe

# Manchettes

## Une gifle pour les universités du Québec

— Rita Dionne-Marsolais

André Noël  
LA PRESSE

Le guide de gestion des dons et des commandites d'Hydro-Québec ne permettait pas à la société d'État de verser 150 000 \$ à la campagne de financement de la section de droit civil de l'Université d'Ottawa, a découvert la députée Rita Dionne-Marsolais, critique de l'opposition péquiste en matière d'énergie.

Le mois dernier, *La Presse* a révélé que cette campagne de financement était dirigée par Marie-Josée Nadeau, vice-présidente exécutive d'Hydro-Québec et diplômée de l'Université d'Ottawa. Le même jour, le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, demandait des explications et disait qu'il voulait connaître la politique qui encadre ce genre de contribution.

### ACCÈS À L'INFORMATION

M<sup>me</sup> Dionne-Marsolais a obtenu cette politique grâce à la Loi d'accès à l'information, ainsi que plusieurs détails sur des dons aux universités et communautés québécoises.

Selon elle, le guide de gestion est clair en ce qui concerne les dons aux établissements d'enseignement supérieur: ces derniers doivent être situés au Québec.

Marie Archambault, porte-parole de la société d'État, n'est pas de cet avis. « Un deuxième but consiste à inciter les jeunes à acquérir une formation répondant aux besoins du marché, dit-elle. Rappelons que plus de 90 % des étudiants de la faculté (la section de droit civil de l'Université d'Ottawa) proviennent des régions de l'Outaouais, de Montréal, de l'Abitibi et de communautés autochtones du Québec. »

« Ses finissants pratiquent au Québec, poursuit M<sup>me</sup> Archambault. Deux anciens ministres de la Justice (Marc-André Bédard, Gil Rémillard) et des députés actuels (Denise Beaudoin, Pierre Paradis, Benoît Pelletier) sont au nombre des finissants. »

Rita Dionne-Marsolais insiste: « Si le guide des dons pré-



ARCHIVES, La Presse

Rita Dionne-Marsolais, critique péquiste en matière d'énergie, dénonce les 150 000 \$ versés par Hydro-Québec à l'Université d'Ottawa.

voit qu'il faut contribuer aux institutions d'enseignement du Québec, il faut respecter ce critère, dit-elle. Sinon, pourquoi fixer des critères? Un avocat responsable du secrétariat corporatif (Marie-Josée Nadeau) doit non seulement être au courant des règlements, mais doit aussi en assurer le respect. Cela n'a pas été le cas ici. C'est un abus de pouvoir.

« Les universités du Québec se plaignent de leurs difficultés financières, et l'initiative d'Hydro-Québec est une gifle pour elles. L'argent des Québécois devrait servir aux institutions québécoises. Je ne vois pas le lien avec la faculté de droit d'Ottawa pour une entreprise dont le champ d'action est l'énergie, et encore moins hors Québec. Va-t-on donner à Harvard (une université du Massachusetts) parce que des ministres y sont diplômés? Nous savons tous que la responsable des dons (chez Hydro) est diplômée de l'Université d'Ottawa. »

« Ce n'est certainement pas avec ce type de dons (fort généreux) que nous allons aider le Québec à rattraper l'Ontario. Charité bien ordonnée commence par soi-même. »

M<sup>me</sup> Dionne-Marsolais note à ce sujet qu'Hydro-Québec verse des contributions minimales à des universités ou des centres de recherche québécois qui se spécialisent pourtant en énergie.

## Les Gatinois trient leurs déchets pour rien



Patrick  
Duquette

pduquette@ledroit.com

Les Gatinois trient leur recyclage pour rien. Au bout du compte, plastique, verre, carton et papier se ramassent tous dans le même gros tas de débris à l'usine de tri de Chelsea.

Une simple visite du *Droit* a suffi pour constater, hier après-midi, que les camions qui ramassent le recyclage, déversent leur chargement sur le même gros tas à l'intérieur de l'usine Cascades du boulevard Saint-Joseph.

Dans ses publicités, la Ville de Gatineau invite les citoyens à trier leur recyclage en utilisant deux contenants distincts, un pour le plastique-verre-métal et un autre pour le carton-papier-fibres.

Or il semble que les camions de la compagnie Malex, qui ramassent le recyclage, sont bel et bien dotés de deux bennes distinctes. Sauf en cas de bris d'équipement, le contenu des bacs de recyclage est trié.

Mais une fois rendus à l'usine de tri, les camions de Malex déchargeaient hier le contenu de leurs deux bennes dans un même amas de débris.

À l'usine de Cascades, hier, personne n'a voulu confirmer ce que *Le Droit* et un journaliste de CJRC 1150 ont constaté de leurs propres yeux.

Une porte-parole de la compagnie, Marina Pietrocel, a fini par corroborer nos observations, tout en nous prévenant que nous étions en train de constater une « situation exceptionnelle ».

« C'est une usine complètement pleine que vous avez vue aujourd'hui et, oui, le tri ne s'est pas fait aujourd'hui pour des raisons qui restent à éclaircir », a-t-elle dit, en promettant des précisions pour ce matin.

Des sources chez Malex affirment toutefois que les déversements pêle-mêle sont fréquents à l'usine Cascades.

Ouverte depuis un an, l'usine reçoit le recyclage des municipi-



ARCHIVES, Le Droit

Les résidents de Gatineau qui se donnent la peine de trier leurs déchets en vue de la récupération le font pour rien: tout est jeté pêle-mêle à l'usine de tri de Chelsea.

palités environnantes. Du nombre, Gatineau est la seule à exiger le tri.

À la Ville de Gatineau, un porte-parole, David Coulombe, affirme que la ville est au courant de la situation à l'usine Cascades. « Tant qu'à moi, oui, nous en étions bien conscients », a-t-il admis.

Malgré tout, la Ville continuera d'inciter les citoyens à trier leur recyclage jusqu'en 2008, affirme David Coulombe, en vertu d'une entente qui lie la ville à la compagnie Malex.

« On dit de trier dans nos publicités, mais on n'a jamais insisté là-dessus, ni décerné des amendes », a-t-il ajouté.

L'exigence du tri disparaîtra en 2008, avec le retour à la cueillette pêle-mêle des bacs de recyclage. Les citoyens auront alors la possibilité de se procurer de gros bacs de 360 litres, qui seront ramassés mécanique-

ment.

David Coulombe admet que le mélange des matières recyclables à l'usine Cascades peut avoir pour effet d'en corrompre une certaine partie.

Là-dessus, il affirme que la Ville s'est assurée que 95 % du contenu des bacs verts soit bel et bien recyclé.

« Le contrat prévoit que le taux de rejet ne doit pas dépasser 5 % », dit David Coulombe. La Ville s'est dotée de mécanismes de contrôle pour que ce pourcentage soit respecté, notamment avec des pesées à l'entrée du site.

Selon nos sources chez Malex, les citoyens ne trient pas toujours leur recyclage avec rigueur.

Des pare-chocs, des carcasses de chevreuils, des bouilloires, voire des balais à neige se retrouvent parfois dans les bacs verts!

Après tout, vous le méritez bien!



Venez visiter notre salle de montre Gatineau 1201, boul. St-Joseph Heures d'ouverture: lundi au samedi 9h30 - 16h

Pour en savoir plus [zytco.com](http://zytco.com)  
ou composez le 1-800-361-9232

**Zytco**  
solariums

**Mon clin d'œil**  
Stéphane Laporte

«Pis moi? Est-ce que je peux avoir au moins une job à la SAQ?»  
- Pierre Paradis

**météo**

**Ottawa / Gatineau**  
Aujourd'hui

Ensoleillé  
-9/-23

Demain

Ensoleillé  
-3/-16

Jeudi

Nuageux  
poss. neige  
-1/-11

**Maniwaki / Pontiac / Lièvre**  
Aujourd'hui

Ensoleillé,  
poss. neige  
-11/-22

Demain

Ensoleillé  
-4/-22

**Hawkesbury / Est ontarien**  
Aujourd'hui

Ensoleillé  
-9/-23

Demain

Ensoleillé  
-3/-16

**Les normales**

Maximum : .....-1,0°  
Minimum : .....-11,0°

**Au pays**

Halifax	neige	-5	-13
Montréal	ensoleillé	-9	-17
Québec	neige	-13	-20
Toronto	neige	-4	-12
Vancouver	variable	8	1

**Au soleil**

Acapulco	variable	31	21
Cancun	éclaircies	28	19
La Havane	variable	28	14
Las Vegas	averses	16	7
Miami	variable	22	16
Myrtle Beach	ensoleillé	18	8
Orlando	ensoleillé	24	8
Rép. Dom.	éclaircies	27	22
Virginia Beach	variable	14	6

**Ailleurs**

Boston	variable	-1	-7
Lisbonne	faible pluie	11	8
Londres	éclaircies	4	1
Los Angeles	pluie	16	8
Moscou	faible neige	-9	-13
New York	ensoleillé	2	-2
Paris	pluie	4	2
Pékin	variable	4	-2

Lever du soleil : ..... 6 h 43  
Coucher du soleil : ..... 17 h 49

**Les phases de la lune**

premier 06	pleine 14	dernier 22	nouvelle 29

Sources : Environnement Canada.

**sommaire**

Actualités	14	Loteries	07
Arts	19	Mots croisés	23
Boulianne	10	Mot mystère	25
Bourse	18	Nécrologie	29
Bridge	27	Petits bonshommes	35
Économie	16	Petites annonces	22
Éditorial	12	Région	2 à 11
Forum	13	Sanscartier	32
Gratton	08	Sports	31 à 39
Horoscope	24	Statistiques	34
La capitale	06	Sudoku	18

# Un chalumeau à l'origine d'un incendie dans le Vieux-Hull

Jean-François Plante  
jfplante@ledroit.com

En utilisant un chalumeau pour dégeler un tuyau à l'intérieur de son appartement du Vieux-Hull, hier matin, un résident du 86, rue St-Jacques a fini par mettre le feu à un duplex.

Heureusement, il a eu le temps d'évacuer sa petite famille et personne n'a été blessé. Même si la maison située à l'intersection des rues St-Jacques et Vaudreuil a été sauvée avec l'intervention rapide des pompiers, elle sera inhabitable pendant longtemps. Les pompiers ont provisoirement évalué les dommages à la structure à 70 000 \$.

Selon le chef des opérations des pompiers de Gatineau, Richard Groulx, l'incendie qui a pris naissance dans le logement du haut serait d'origine accidentelle. «Monsieur ne semble pas être assuré», a-t-il par ailleurs indiqué sur les lieux du brasier.

Ce n'est pas la première fois que les pompiers sont appelés à intervenir à la suite du mauvais usage d'un chalumeau à l'intérieur d'une résidence. «Il ne faut jamais utiliser de chalumeau pour réchauffer un tuyau gelé, surtout si on ne voit pas le tuyau au complet. Il faut appeler un plombier», a ajouté le chef aux opérations.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE, Le Droit

Les pompiers de Gatineau ont mis plus d'une heure à circonscrire le brasier qui a causé des pertes évaluées à 70 000 \$.

Les pompiers n'ont pas mis de temps à maîtriser le feu qui avait pris de la vigueur avant leur arrivée, peu après 9h30. Au total, ils étaient 25 à avoir com-

battu les flammes pendant une heure.

Le logement du bas n'aurait pas été touché par le feu, mais a subi un dégât d'eau considé-

rable.

Une maison voisine a dû être évacuée par mesure préventive, mais ses occupants ont pu rentrer chez eux.

## Le IGA Laflamme se retrouve sous un pied d'eau

Jean-François Plante  
jfplante@ledroit.com

Il n'y a pas que les clients qui affluaient chez l'épicerie IGA Laflamme de la Place Cartier, hier matin. Le marché venait à peine d'ouvrir ses portes que de l'eau s'est mise à gicler de partout entre les murs et les planchers.

En l'espace de quelques minutes, tout le supermarché s'est retrouvé submergé sous un pied d'eau en raison du bris d'une conduite d'aqueduc de la Ville de Gatineau située juste à côté du commerce.

Le ménage et l'évacuation de l'eau allaient bon train, hier midi, et le gérant de l'épicerie, Patrick Larocque, se croisait les doigts afin de pouvoir rouvrir dès ce matin. Plus de 25 paniers d'épicerie remplis du contenu des congélateurs avaient été placés à l'extérieur à l'arrière de l'épicerie du boulevard St-Joseph en attendant le retour de l'électricité.

«Nous n'avions pas le choix de couper le courant à cause de l'eau et des dangers pour le feu. Nous sommes bien contents qu'il fasse froid pour conserver les aliments congelés que nous avons dû sortir», a dit le gérant.



À gauche, le grand ménage; à droite, les paniers d'épicerie remplis d'aliments congelés qu'on a dû entreposer à l'extérieur.

Patrick Larocque a été témoin de l'eau qui s'infiltrait de partout, peu après 8 heures. «C'était le déluge», a-t-il déclaré. Hier matin, M. Larocque n'avait toujours aucune idée de l'étendue des pertes dans les rayons des produits comestibles.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE, Le Droit

Chef aux opérations chez les pompiers de Gatineau, Richard Groulx a signalé que le gel des canalisations de la ville serait à l'origine du bris, mais il se demandait aussi si le tremblement de terre de vendredi soir pourrait avoir joué un rôle.

### LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général  
Claude Gagnon  
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef  
André Larocque  
alarocque@ledroit.com

**Petites annonces**

petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222  
1-800-267-9555  
télécopieur: (613) 562-7782  
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h  
Samedi : 9 h - 13 h

**Nécrologie**

necrologie@ledroit.com (613) 562-7782

**Publicité (annonces commerciales)**

publicite@ledroit.com (613) 562-7747  
Télécopieur: (613) 562-7572  
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

**Abonnements et livraison du journal**

tirage@ledroit.com (613) 562-0555  
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961  
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h  
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence  
Pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9

Promenades  
de l'Outaouais  
C.P. 82050,  
Gatineau (Qué.)  
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention : 455180

**Renseignements généraux**

(613) 562-0111

**Nouvelles**

nouvelles@ledroit.com  
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!  
**562-0333**

Télécopieur : 562-7539

# Perquisitions dans l'Île de Hull: déjà six accusés ont plaidé coupable

Six des 18 personnes pour qui la Couronne s'était objectée à une remise en liberté vendredi, à la suite de la série de perquisitions survenues dans le secteur de l'Île de Hull, ont choisi de plaider coupable hier, devant le juge Raymond Séguin.

**Régis Bouchard**  
rbouchard@ledroit.com

Si on fait exception de Louise Paquette, 39 ans, qui recevra sa sentence le 22 mars prochain, les cinq autres accusés se sont vus imposer des peines de prison variant entre deux et 15 mois, en fonction du nombre de trafics qui leur est reproché. Le tribunal a aussi tenu compte de l'importance de leurs antécédents judiciaires.

Paul Dagenais, 44 ans, a ainsi pu bénéficier, dès vendredi, soit 24 heures après son arrestation, d'une peine d'emprisonnement discontinu de deux mois compte tenu qu'il ne possède aucun antécédent judiciaire et qu'il ne s'est permis qu'un seul trafic de crack avec un agent double.

Le fait que Paul Dagenais, contrairement à la très grande majorité des autres accusés, occupe un emploi permanent a certes amené le tribunal à donner son accord à la suggestion de sentence.

Gilles Tremblay, 44 ans qui a reconnu avoir trafiqué deux roches de crack avec un agent double, le 16 février dernier, a écopé deux mois de prison en plus d'une sentence de probation d'une année tout comme Raymond Legros.

Steven Last, 31 ans, qui montrait un passé criminel plus étoffé, s'est vu imposer 10 mois de prison ferme pour deux incidents de trafic de coke survenus les 20 et 21 février derniers en plus

d'avoir eu en sa possession 11 sachets d'un demi-gramme de cocaïne et 10 grammes de marijuana.

Gilles Hamel, 45 ans, a été celui qui a écopé la plus grosse peine parmi celles décernées hier, soit 15 mois de prison pour trois instances de trafics directs de crack avec un des agents d'infiltration qui ont travaillé dans ce dossier.

Quant à M<sup>me</sup> Paquette, elle a plaidé coupable hier, à des accusations de trafics de crack entre le 1<sup>er</sup> décembre 2005 et le 23 février 2006, soit avant même le début de l'enquête policière.

Elle a aussi reconnu sa culpabilité à trois trafics de crack avec des agents doubles entre le 9 et le 15 février 2006.

Elle a également reconnu avoir été en possession d'une arme à feu sans détenir les permis requis.

Moyennant le dépôt en argent d'une somme de 500\$, Louise Paquette a pu reprendre sa liberté, mais elle devra se représenter le 22 mars en sachant très bien que la procureure de la Couronne demandera au tribunal de lui imposer une peine de prison importante.

Rappelons que vendredi, la Police de Gatineau, la Gendarmerie royale du Canada et la Sûreté du Québec ont effectué pas moins de 11 perquisitions, toutes dans le secteur de l'Île de Hull, portant ainsi un dur coup au secteur de la drogue, principalement aux petits trafiquants de crack.

# Début de l'enquête du coroner sur le naufrage du Lady Duck

Après le Bureau de la sécurité des transports et la Police de Gatineau, c'est maintenant au tour du Bureau du coroner de se pencher sur la tragédie du naufrage du *Lady Duck*, survenue le 23 juin 2002 et qui avait fait quatre victimes.



La coroner Catherine Rudel-Tessier est à Gatineau pour les trois prochains jours alors qu'elle entendra une quinzaine de témoignages sur les causes et les circonstances qui ont entouré le décès de quatre des passagers du bateau amphibie *Lady Duck*, qui a sombré dans la rivière des Outaouais quelques instants seulement après avoir quitté le quai de Hull.

«Mais on ne va pas reprendre le travail fait par le BST ou encore la police de Gatineau», s'empresse de préciser le procureur du coroner, M<sup>e</sup> Chistian Aquin, qui ajoute que c'est en fonction de l'avenir que travaillera la coroner dans ce dossier, c'est-à-dire qu'elle tentera de déterminer quelles mesures peuvent être prises pour éviter qu'une tragédie du genre se reproduise.

Ce travail, selon M<sup>e</sup> Aquin, s'inscrit dans le mandat du Bureau du coroner qui consiste à clarifier les causes et les circonstances de certains décès.

«Il y a tout le volet de la protection de la vie humaine», explique le procureur.

## TÉMOINS

Sur la liste des témoins qui seront entendus, il y a évidemment les enquêteurs du Bureau de la sécurité des transports qui viendront expliquer leurs conclusions ainsi que l'enquêteur Rock Filion, de la Sûreté de



ARCHIVES, Le Droit

Les policiers ont commencé leur enquête dès que le *Lady Duck* a été retiré des eaux de la rivière des Outaouais. C'est maintenant au tour du Bureau du coroner du Québec de se pencher sur les causes et les circonstances de la tragédie qui a coûté la vie à quatre touristes, en juin 2002.

Gatineau, qui s'était vu confier le dossier des poursuites criminelles. Les faits et la preuve amassés n'ont pas permis de conclure à une quelconque responsabilité criminelle, du moins au sens où l'entend le Code criminel, qui aurait pu mener au dépôt d'accusations contre le capitaine du *Lady Duck* ou contre les propriétaires du bateau.

Selon M<sup>e</sup> Aquin, une partie importante des audiences qui dureront trois jours portera sur l'étude de la réglementation régissant ce type d'activités maritimes, notamment au niveau de la différence des règles en vigueur en Ontario par rapport au Québec.

Comme l'activité nautique est importante sur la rivière des

Outaouais, M<sup>me</sup> Rudel-Tessier se penchera aussi sur les mesures de sécurité disponibles et éventuellement sur ce qu'elles devraient être en fonction du volume de la navigation.

Dans cette veine, des représentants de la Garde côtière canadienne se présenteront aussi à la barre pour expliquer les mesures qui sont en place au chapitre de la sécurité autant au niveau de celles du simple plaisancier qui se promène sur la rivière des Outaouais que de celles du public qui, par exemple, utilise l'un ou l'autre des bateaux qui offrent des croisières sur l'Outaouais.

Rappelons que les poursuites civiles intentées par les familles des quatre victimes, ont toutes été réglées hors cour.

## Optez sécurité à prix abordables.



**2.5X FORESTER 2006**  
à partir de **27 995 \$**  
financement à l'achat pendant 36 mois **1,8 %**  
Louez à partir de **298 \$/mois**  
Une pensée. Une sensation. Un plaisir à conduire.  
**SUBARU**



**Familiale sport IMPREZA 2.5i 2006**  
bien équipé à partir de **23 495 \$**  
financement à l'achat pendant 36 mois **2,8 %**  
Louez à partir de **242 \$/mois**  
Une pensée. Une sensation. Un plaisir à conduire.  
**SUBARU**

\*\*\*\*\* COTE DE SÉCURITÉ CINQ ÉTOILES LORS D'ESSAIS DE COLLISION EFFECTUÉS PAR LE GOUVERNEMENT. \*\*Premier de sa classe dans les VUS compacts selon les résultats des essais de collision de l'IIHS. \*\*\*Meilleure cote pour les impacts avant et arrière des essais de collision de l'IIHS. Le classement par étoiles du gouvernement fait partie du Programme d'évaluation des voitures neuves de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour en savoir plus, consultez le site safecar.gov. \*\*Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Consultez le site www.iihs.org pour obtenir de plus amples renseignements. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC. Financement à l'achat de 1,8 % pendant 36 mois pour le modèle Forester 2.5X 2006 ou crédit-bail de 298 \$ par mois pendant 48 mois, avec un acompte de 3 995 \$ pour un crédit-bail à bas km de 20 000 km par année. Les allocations de kilométrage varient. GMAC facturera des frais de 15 cents pour chaque kilomètre excédentaire. Cette offre est valable sur approbation de crédit et le concessionnaire peut vendre moins cher. Le PDSF est de 27 995 \$ pour le modèle Forester 2.5X 2006 (6J1 X0) de 23 495 \$ pour le modèle Impreza 2.5i RS 2006 (6G1 RS). Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon le montant emprunté. Exemple de financement : pour un montant financé de 20 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 2,8 %, les mensualités sont de 579,86 \$ pendant 36 mois; le coût d'emprunt est de 874,96 \$ pour une obligation totale de 20 874,96 \$. Un acompte peut être exigé. Transp., prép., frais d'adm., immatric., ass., taxes et enr. sont en sus. Voyez votre concessionnaire pour en savoir plus sur les autres options de financement offertes. Le Programme prend fin le 1<sup>er</sup> mars 2006.



**AFFRONTÉZ L'HIVER!**

**TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE**

**BRAVEZ LES INTEMPÉRIES!**

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

**OTTO'S SUBARU**

**225, ch. Richmond, Ottawa 728-5813**

**Subaru**  
votre fabricant de voitures à  
« TRACTION INTÉGRALE »



Huguette Koller

# La Capitale

## Sénat: Harper envisage la tenue des élections cet automne

Presse Canadienne – EDMONTON

Au moment où le premier ministre Stephen Harper officialisait la nomination du Québécois Michael Fortier au Sénat, le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, révélait que M. Harper aurait promis de tenir dès cet automne les premières élections sénatoriales au pays.

Hier, M. Klein a indiqué que M. Harper n'avait pas précisé les modalités de ces élections. On ignore donc si les provinces auraient la responsabilité d'élire les sénateurs.

D'après le premier ministre albertain, M. Harper a fait cette promesse vendredi dernier, au cours d'une rencontre avec ses homologues des provinces à Ottawa. M. Harper aurait aussi promis de confier le prochain siège disponible à la Chambre haute à Bert Brown, l'un des quatre sénateurs choisis par les électeurs de l'Alberta aux élections provinciales de 2004.

L'Alberta a demandé à ses électeurs, au cours de trois élections successives, de choisir des candidats au Sénat, mais le gouvernement fédéral n'a jamais donné suite à cette démarche.

L'élection des sénateurs a été une des principales promesses de M. Harper au cours de la récente campagne électorale fédérale. Mais le premier ministre a causé la surprise lors de la divulgation de la composition de son cabinet en nommant M. Fortier, un non-élu, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, et en faisant savoir que M. Fortier deviendrait sénateur.

## Le juge Rothstein joue de prudence

À l'occasion d'une entrevue télévisée qui a soulevé peu de vagues, le futur juge à la Cour suprême, Marshall Rothstein, a admis que sa méconnaissance du français et du droit civil représentait deux lacunes importantes qu'il devrait corriger dans l'avenir.

Nathalie Morissette – LA PRESSE – OTTAWA

Ainsi, le magistrat, juge à la Cour d'appel fédérale, a assuré dans son allocution d'ouverture qu'il multiplierait les efforts pour apprendre la langue de Molière et se familiariser avec le Code civil du Québec. S'il accède au plus haut tribunal du pays, le candidat âgé de 65 ans sera le seul des neuf juges à ne pas être bilingue.

Par ailleurs, après avoir suscité plusieurs inquiétudes, l'entrevue publique — une première au pays — à laquelle s'est soumis avec un brin d'humour le juge Rothstein n'a finalement pas pris des allures de cirque médiatique.

Pendant près de trois heures, le candidat choisi par le premier ministre Stephen Harper a répondu avec calme aux questions de 12 parlementaires issus de tous les partis, tout en ne s'aventurant pas sur des pentes glissantes. Ainsi, le magistrat n'a émis aucun commentaire à propos de plusieurs dossiers controversés tels que l'euthanasie, l'avortement, le mariage gai et la sécession du Québec. La raison: la Cour suprême pourrait devoir un jour se prononcer sur ses questions et le juge préférerait préserver le principe d'indépendance des magistrats. Avant le début de l'interrogatoire, le ministre de la Justice, Vic Toews, qui présidait le comité, a déclaré d'entrée de jeu que le candidat n'était pas forcé de donner son point de vue sur ces épineuses questions.

L'homme originaire du Manitoba a également refusé de se commettre lorsque la députée conservatrice Diane Ablonczy lui

a demandé son avis sur l'importance de la disposition de dérogation. Il a adopté la même attitude sur la question du registre des armes à feu et sur le rôle des tribunaux dans la lutte à la pauvreté, préférant renvoyer la balle aux politiciens.

M. Rothstein a profité de son passage devant le comité chargé d'évaluer sa candidature pour parler de son expérience de juriste. Il a ainsi donné son interprétation du rôle des juges. «Je crois que les juges sont soumis à une retenue, a-t-il déclaré. Notre travail est d'analyser les faits, d'interpréter la loi et d'appliquer la loi en fonction des faits. Je ne suis pas sûr d'être à l'aise pour affirmer que les juges doivent faire avancer les lois avec, en tête, un programme sur des questions sociales.»

### EXAMEN RÉUSSI

Les propos du futur magistrat vont dans le même sens que ceux tenus en campagne électorale par le premier ministre Harper. Le chef conservateur avait alors affirmé que la fonction première des juges était d'appliquer les lois adoptées par le Parlement canadien.

À l'issue de l'interrogatoire, la plupart des parlementaires présents autour de la table s'entendaient pour dire que M. Rothstein avait réussi l'examen. Le ministre de la Justice a même qualifié l'exercice de «véritable réussite». Il a déclaré du même souffle qu'il recommanderait sans hésitation au premier ministre de le nommer officiellement à la Cour suprême.

Bien qu'il ait déploré le fait que le candidat ne maîtrise pas le français, le blo-



PRESSE CANADIENNE

S'il accède au plus haut tribunal du pays, Marshall Rothstein sera le seul des neuf juges à ne pas être bilingue.

quistes Réal Ménard a néanmoins affirmé que son parti ne s'opposerait pas à sa nomination.

«On aurait été davantage confortable s'il avait eu une très bonne maîtrise du français, a reconnu M. Ménard. Pour une nomination de ce type-là, le fait de connaître les deux langues devrait être quelque chose d'incontournable. (Mais) on maintient que c'est un homme compétent, un homme qui a une feuille de route et la bonne foi se présume pour l'avenir. Il a dit qu'il entendait prendre des mesures pour être plus à l'aise en français.»

## Michaëlle Jean rencontre le pape



PRESSE CANADIENNE

Presse Canadienne – CITÉ DU VATICAN – La Gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, son époux, Jean-Daniel Lafond et leur fille âgée de six ans ont eu droit à une audience du pape Benoît XVI, hier, au Vatican. L'entretien de 25 minutes qui a eu lieu à la bibliothèque du Vatican s'est déroulé en français, la langue maternelle de Mme Jean que maîtrise bien le souverain pontife, et en italien, une langue que la Gouverneure générale a étudiée à Montréal et en Italie. Mme Jean a présenté à Benoît XVI une sculpture inuit; en retour, le souverain pontife lui a remis une médaille papale.

## Montréal en avance sur Ottawa pour accueillir le grand congrès du PLC

Joël-Denis Bellavance – LA PRESSE – OTTAWA

Montréal est l'une des six villes en lice pour accueillir les quelque 6000 militants libéraux qui choisiront le successeur de Paul Martin à la tête du Parti libéral du Canada.

La métropole, qui compte maintenant un Centre des congrès des plus modernes, jouirait même d'une certaine longueur d'avance sur les autres villes – Vancouver, Winnipeg, Toronto, Ottawa et Halifax – selon des informations obtenues hier par *La Presse*.

Le prochain congrès du PLC aura lieu au plus tôt en novembre ou au plus tard en mars 2007. Les dirigeants du parti se réuniront le 18 mars à Ottawa afin de déterminer la date du congrès et la ville où aura lieu cet événement crucial pour l'avenir du PLC.

«Nous étudions sérieusement la ville de Montréal comme lieu du prochain congrès. J'ai été très impressionné par les installations de la ville lors du congrès d'orientation du Parti conservateur l'an dernier et lors du sommet de l'ONU sur les changements climatiques. Nous sommes loin d'avoir pris une décision, mais Montréal fait partie de nos options», a déclaré hier Steven MacKinnon, directeur national du PLC.

Le dernier congrès à la direction du PLC, qui avait couronné Paul Martin, a eu lieu à Toronto en novembre 2003. À l'époque, la ville de Montréal était le deuxième choix des organisateurs.

Le précédent congrès, qui avait vu Jean Chré-

tien remporter la victoire au premier tour contre Paul Martin et Sheila Copps, avait eu lieu à Calgary en 1990.

Montréal pourrait donc être favorisée pour deux raisons. D'abord, aucun parti national d'envergure n'a tenu un congrès à la direction dans cette ville, et le PLC doit courtiser les Québécois s'il veut reprendre le pouvoir un jour. Ensuite, la constitution du PLC prévoit que le parti doit rembourser une partie des frais des militants qui participent à un congrès. Or, le parti, qui traîne une dette de quelque quatre millions de dollars, pourrait économiser de gros sous en organisant son congrès dans une ville du centre du pays, a-t-on fait valoir hier.

### UNE SEULE CANDIDATURE OFFICIELLE

Paul Martin a annoncé le soir des élections du 23 janvier qu'il ne dirigera pas le PLC aux prochaines élections, donnant ainsi le coup d'envoi à une course à la direction du parti. Jusqu'à présent, seule une avocate de la région de Toronto, Martha Hall Findlay, a confirmé sa candidature.

En tout, une dizaine de candidats pourraient briguer la direction du parti. Plusieurs sont encore en train de jauger leurs appuis et d'évaluer leurs chances de remporter la victoire.

Parmi eux, notons l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, et les anciens ministres et actuels députés Stéphane Dion, Denis Coderre, Scott Brison, John Godfrey, Ken Dryden, Belinda Stronach, Joe Volpe et Maurizio Bevilacqua.

# Des citoyens s'opposent à la circulation des motoquads à Saint-André-Avellin

**Yves Soucy**

Correspondant régional — MRC PAPINEAU  
ysoucy@ledroit.com

Les résidents du rang Saint-Louis, à Saint-André-Avellin, ne veulent plus voir de motoquads (VTT) circuler sur ce chemin municipal et demandent à leurs élus d'abroger le règlement 74-04 qui accorde cette permission.

La loi autorise un véhicule hors route (motoquad, motoneige) à sortir des sentiers pour emprunter un chemin municipal sur un maximum de 500 mètres pour lui permettre d'accéder à un point de services, tel un restaurant ou une station-service.

Une municipalité peut demander une dérogation au ministère des Transports (MTQ) afin de permettre la circulation sur une plus longue distance. Si la dérogation est accordée, le tout devient la responsabilité d'un club de motoquad.

Selon la municipalité, il existe depuis quelques années une telle entente avec le MTQ qui permettait la circulation des motoquads sur une distance de 1,2 kilomètre, sur le rang Saint-Louis, et de 1,7 km, sur la montée Saint-André.

Cet accord serait cependant échu depuis la fin de janvier, mais certains conducteurs n'en continuent pas moins d'em-

prunter ces deux voies publiques.

«La municipalité a adopté le règlement (74-04) pour autoriser les VTT à circuler sur une section de ses chemins municipaux parce que les propriétaires de terrains privés n'acceptaient pas que les VTT circulent sur leur propriété. Donc, il fallait qu'ils passent quelque part», a fait remarquer Thérèse Whissell-Pilon, la mairesse nouvellement élue de Saint-André-Avellin.

Le comité de citoyens ayant pour nom La campagne paisible a récemment déposé une pétition d'une trentaine de signatures pour exiger le retrait de ce règlement.

## UNE AUTOROUTE

Les résidents soutiennent que leur secteur est devenu une autoroute à VTT.

Le comité est d'avis que le règlement municipal a engendré des conséquences néfastes sur la qualité de vie des gens du rang Saint-Louis, notamment à cause du bruit à tout heure du jour, de la pollution et de la perte de valeur des résidences.

« Cette autorisation est contraire à la Loi provinciale sur la circulation de VTT à moins de 30 mètres des maisons.

De plus, elle a été accordée

sans consultation du milieu, sans évaluation financière et économique et sans évaluation des impacts sur le milieu », soulignent les signataires de la pétition.

## CIRCULATION INTERDITE

Du côté de la Sûreté du Québec (SQ), on affirme que la circulation est interdite aux motoquads sur le chemin Saint-Louis car il n'y aurait jamais eu d'autorisation écrite.

C'est pourquoi, la SQ a récemment fait un blitz d'intervention dans ce secteur pour faire appliquer le Code de la route. Les policiers ont également rencontré les dirigeants du club Quad de la Petite-Nation qui ont fourni l'assurance que leurs membres ne circuleraient plus sur le rang Saint-Louis et que des affiches de signalisation seront installées pour informer les quadistes qu'il est interdit de circuler sur cette route.

Malheureusement, le club avait déjà fait imprimer et distribuer une carte des sentiers sur lequel on indique que le rang Saint-Louis fait partie des sentiers autorisés.

La mairesse avellinoise a indiqué au *Droit* que son conseil étudiera le dossier lors de son prochain comité de travail et qu'une décision sera prise à la séance de mars.

# Nouveaux agents de la faune

L'Outaouais aura quatre agents de la protection de la faune permanents de plus, ont annoncé conjointement les députés de Hull, de Pontiac, de Chapleau et de Papineau, Roch Cholette, Charlotte Lécuyer, Benoît Pelletier et Norman

MacMillan, hier.

Un agent sera affecté au bureau de Val-des-Bois, un autre au bureau de Gatineau et deux autres au bureau de Campbell's Bay. Au total, l'Outaouais pourra compter sur 35 agents de la protection de la faune.

<b>LOTO QUÉBEC</b>		<b>Résultats</b> TVA, le réseau des tirages	
<b>PANCO</b>	Tirage du 2006-02-27	01 03 04 08 18 20 27 28 32 40 42 45 46 48 52 60 62 67 68 70	
<b>Quotidien</b>	Tirage du 2006-02-27	761 1455	<b>Extra</b> Tirage du 2006-02-27 NUMÉRO 153756
<b>Astro</b>	Tirage du 2006-02-27	Jour - Mois - Année - Signe 19 AOÛT 49 POISSONS	Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
<b>MISE JEUX</b>	<b>PARIEZ SUR LE HOCKEY ! DEMANDEZ LE PROGRAMME 1 OU 6.</b>		

**Le CHÂTEAU de L'ÎLE**  
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

**Services inclus dans le loyer :**

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sècheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

**Optionnels :**

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

**114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979**

**La Résidence de l'Île**  
Pour personnes retraitées autonomes



Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** 3 jours gratuits Informez-vous!

**«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»**

**223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717**  
[www.residencedelile.com](http://www.residencedelile.com)

## Réussite par excellence



**Patrick Neveu**  
HAWKESBURY



**Anne Hébert**  
OTTAWA



**Mireille Morneau**  
GATINEAU



**Sylvianne Côté**  
OTTAWA

Les associés et employés de **Raymond Chabot Grant Thornton** désirent offrir leurs sincères félicitations aux quatre professionnels du bureau qui ont réussi l'examen final uniforme (EFU) de la profession de comptables agréés.

**Bravo à tous!**

**Raymond Chabot Grant Thornton**

**COMPTABLES AGRÉÉS**  
OTTAWA - GATINEAU  
HAWKESBURY - PAPINEAUVILLE



avec Louis-Philippe Brulé

Simple, clair et direct

# L'HEURE JUSTE ▶ 11 h 30

l'émission du midi qui vous fait réfléchir et réagir

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 28 FÉVRIER 2006





# Gratton

## Les 50 verges « gougounes-bedaine »

«T'es stressé Gratton, me lance le patron, vendredi après-midi.

— Mais pas du tout, que je lui réponds. Tout va très bien.

— Non, je te sens stressé, réplique-t-il, ça se voit. Donc je ne veux pas te voir au bureau lundi matin. Tu vas prendre la journée de lundi pour te reposer au spa scandinave «Le Nordik», à Chelsea. Je te l'offre. Le massage et tout, gâte-toi.

— Mais je n'ai jamais eu de massage de ma vie. Je suis un peu pudique quand ça vient à ces choses-là. Tu sais patron, me faire tripoter pendant une heure par une inconnue, ça... ça... ça me «stresse», tiens.

— Bien voyons Gratton! Tout le monde le fait. Tu vas voir, tu vas adorer. Tu vas même me remercier. Alors à mardi.

(Quel patron extraordinaire. Me payer une journée — un lundi par surcroît — dans un bain scandinave, massage inclus. Mais quel patron! Et comme j'allais quitter son bureau, il me lance):

— Je vais attendre ta chronique sur cette journée au Nordik vers 17 heures, lundi après-midi.»

(Je le savais que c'était trop

beau pour être vrai...).

«Puis? Ça vous a fait du bien?, me demande Véronique Forcier, ma masseuse, en ouvrant la porte de la pièce après 60 minutes de massage.

— C'était fantastique, je n'ai jamais été aussi détendu. Merci beaucoup.

— Vous pouvez descendre au premier étage, reprend-elle. Une préposée vous expliquera le fonctionnement du bain scandinave.

— Merci.»

(Au rez-de-chaussée).

«Bonjour M. Gratton. Votre massage vous a fait du bien?

— Absolument. Et c'est merveilleux ici comme endroit, c'est très beau. Un spa en pleine nature, c'est génial.

— Oui, les gens l'apprécient beaucoup. Alors êtes-vous prêt pour un bain scandinave?

— Aussi prêt que le Suédois Daniel Alfredsson pour un septième match de la coupe Stanley.

— Donc voici comment vous allez procéder. Vous commencez par le pavillon là-bas où se trouve le bain de vapeur. Vous y restez de 10 à 15 minutes et vous passez ensuite au...

— Un instant mademoiselle. Pour se rendre au pavillon là-bas, y a-t-il un corridor, un tunnel, une navette?

— Mais non, vous marchez, monsieur.

— Marcher!? Mais je suis en costume de bain et il fait -29 degrés.

— Vous devriez marcher vite, réplique-t-elle en souriant.

(Mais c'est débile! Le pavillon en question se trouve à approximativement 50 verges du pavillon d'accueil. Au golf, 50 verges représentent un court *chip*. Au football, 50 verges représentent la moitié du terrain. Mais au Nordik, 50 verges représentent l'infini! Sortir en maillot, bedaine à l'air et sandales aux pieds, à -29 degrés. Le patron m'a-t-il payé un bain scandinave ou une torture chinoise!?)

— Après une quinzaine de minutes dans le bain de vapeur, reprend la jeune femme, vous passez au bain glacé qui se trouve entre le pavillon du bain de vapeur et le bain tourbillon extérieur. On aperçoit le bain d'eau froide d'ici, regardez.

— Mais... Mais... Mais il est à l'extérieur ce bain! Je croyais que c'était une patinoire! Vous voulez que je prenne un bain

d'eau gelée dehors!? Aujourd'hui?! Mais ma patate va tout simplement arrêter de battre!

— Non, non. Vous allez voir Monsieur, ce n'est pas si pire. Et ce bain d'eau froide ne doit durer que quelques minutes. Une ou deux à peine. Mais si vous préférez, vous avez l'option de passer sous la chute nordique qui coule des rochers. Mais je vous avertis, l'eau qui coule des rochers est plus froide que la piscine.

— Sous la chute nordique, dites-vous? D'accord... Et où sont cachées les caméras de *Surprise sur prise* au juste?

— Après votre bain froid, reprend-elle sans même sourire, vous passez au bain tourbillon, juste à côté. Il est à l'extérieur lui aussi, mais il est très chaud. Vous y restez pendant une quinzaine de minutes et vous retournez au bain de vapeur en passant rapidement dans le bain froid. Et vous répétez l'exercice de trois à quatre fois.

— Je ne pourrais pas simplement passer au bain tourbillon et laisser faire la vapeur et le froid pour aujourd'hui?

— Ça n'aurait pas le même effet relaxant d'un bain scandinave, monsieur.»

Peut-être pas, mais ça aurait le même effet relaxant d'une plage antillaise. Et ça tombe bien, je suis en costume de bain!

J'ai finalement pris mon courage à deux mains et j'ai couru. Et tout au long de ma course, cette même question m'est revenue en tête: y a-t-il une discipline aux jeux olympiques d'hiver qui consiste à courir 50 verges en «gougounes» et bedaine à l'air? Si oui, j'ai gagné l'or hier matin. Un temps record.

J'entre dans le bain de vapeur. Je ne vois rien, je suis aveuglé par... la vapeur. Une vapeur si épaisse que je ne peux dire si je suis seul dans cette pièce ou si je suis entouré d'un orchestre symphonique. J'entends tout à coup la voix d'un homme qui me demande: «ça vous dérangerait si j'appuyais sur ce bou-

ton?

— Heu... non, que je réponds à cette voix de l'au-delà.

Alors, il appuie sur un machin et une épaisse vapeur chaude est soudainement projetée dans la pièce. Au bout d'une dizaine de minutes, je n'en peux plus, je dois sortir avant de fondre sur place.

Le hic, c'est que derrière la porte de ce chaud bain de vapeur se trouve... un vent de -29 degrés!

Pas plus fou qu'un autre, je me suis développé un «plan d'attaque». Première étape: sortir du bain de vapeur en prenant mes jambes à mon cou. Deuxième étape: courir à toute vitesse à travers le bain d'eau froide en direction du bain tourbillon, quitte à asperger les baigneurs qui, curieusement, semblent apprécier le bain d'eau gelée. Des pingouins sûrement. Troisième étape: continuer la course folle, lancer la serviette en visant un crochet et se laisser tomber dans le bain tourbillon. Quatrième étape: ne plus bouger de là.

Alors on y va. Un... deux... trois... partons! J'ouvre la porte du bain de vapeur. Cours à travers le bain d'eau froide. «Excusez-moi les pingouins! Excusez-moi!

Désolé! Brrrr! Excusez! ». J'arrive au bain tourbillon en blasphémant contre le patron et je me lance à l'eau. Ouf! Que c'est plaisant un bain scandinave...

«T'aurais peut-être dû enlever tes gougounes avant de sauter», me dit une dame qui prend place dans le bain.

Je la reconnais. C'est Brigitte Séguin, l'épouse de mon ami Michel Picard, chef d'antenne à Radio-Canada, et la sœur de mon chum au macaroni, Daniel Séguin. Et elle est accompagnée de sa sœur, Josée.

Je suis donc dans un bain tourbillon dans une forêt de Chelsea avec les sœurs à Séguin et la femme à Picard! C'est surréel ici, ma foi.

«Venez-vous souvent ici?, que je leur demande.

— Assez, oui. Ça fait tellement du bien, répondent-elles.

— Mais avouez qu'il faut être un peu fou.

— Pourquoi dis-tu ça?

— Peut-être parce qu'il fait -29 degrés et que nous sommes en maillots... dehors!

— Si tu le regardes comme ça, me dit Brigitte, c'est vrai que c'est un peu drôle. Mais répète la séquence des bains trois ou quatre fois et tu vas te sentir comme un nouvel homme.

— Je n'ai pas l'énergie pour le faire trois ou quatre fois. Mon plan d'attaque est plutôt demandant.

— En tout cas, amuse-toi. Tu nous rejoins dans le bain de vapeur?

— Savez-vous, je pense que je vais rentrer. Je suis exténué. Vous saluerez Michel et Daniel pour moi.»

(Arrivée à la maison)...  
DRRRING...

«Oui?

— Patron, c'est Gratton! Je prends la journée de mardi de congé, d'accord?

— Mais pourquoi?!  
— Je suis trop stressé».

...

Denis Gratton: (613) 562-7531  
Télécopieur: 562-7539  
dgratton@ledroit.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

# Prêtres et homosexualité : une question explosive

La lettre ouverte de 19 prêtres dénonçant l'Église catholique fait des remous.

**Mathieu Perreault**  
LA PRESSE

Ces dernières années, plusieurs personnes ont demandé à l'évêque de Joliette, M<sup>gr</sup> Gilles Lussier, de démettre le prêtre Raymond Gravel de ses fonctions. Le représentant du Vatican au Canada, le nonce apostolique, lui a demandé quelques fois des explications sur les déclarations publiques de l'abbé Gravel, qui dénonce régulièrement les positions de l'Église en matière de sexualité, notamment à propos de l'homosexualité.

M<sup>gr</sup> Lussier a toujours refusé de bâillonner l'abbé Gravel. Il ne sévira pas plus cette fois-ci, même si le prêtre de Saint-Joachim-de-la-Plaine a cosigné une lettre ouverte réclamant que l'Église soit plus respectueuse de « l'expérience de vie de leurs frères et sœurs homosexuels » et affirmant que l'Église ne détient pas « la vérité sur l'être humain ». La lettre ouverte, signée par 19 prêtres et publiée dimanche dans *La Presse*, a suscité bien des remous.

« Ce qui ressort de la lettre, c'est que l'Église catholique a une position homophobe », affirme le président de Gai Écoute, Laurent McCutcheon.

« L'Église a décidé qu'il est plus rentable de s'opposer à l'homosexualité parce que c'est une position dominante dans les pays en voie de développement, où il y a de plus en plus de catholiques. Mais en Occident, cette position ne colle plus. D'ici une ou deux générations, il n'y aura plus de catholiques au Québec. »

M<sup>gr</sup> Lussier croit que la lettre a une portée plus restreinte et se

veut un appel au débat à l'intérieur de l'Église. « J'ai régulièrement des mises au point avec l'abbé Gravel, dit M<sup>gr</sup> Lussier. Je ne mets pas en doute son amour pour l'Église, et je ne crois pas qu'il remette en cause la doctrine, mais son ton peut être blessant, pamphlétaire. Il apprend à travailler avec les médias, il apprend à parler selon les règles du jeu. »

Le commentaire de M<sup>gr</sup> Lussier représente bien la réaction de l'épiscopat québécois à la lettre ouverte : celle-ci ne remet pas en question la doctrine catholique et concerne davantage une question de vocabulaire, de choix de mots. De plus, la méthode, une lettre ouverte, n'était pas appropriée — les évêques auraient préféré un débat à l'intérieur de l'Église.

## DEUX DOCUMENTS CONDAMNÉS

La lettre ouverte condamnait deux documents : la position de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) sur la loi permettant le mariage homosexuel, et la directive interdisant aux hommes ayant des « tendances homosexuelles profondément enracinées » de devenir prêtres.

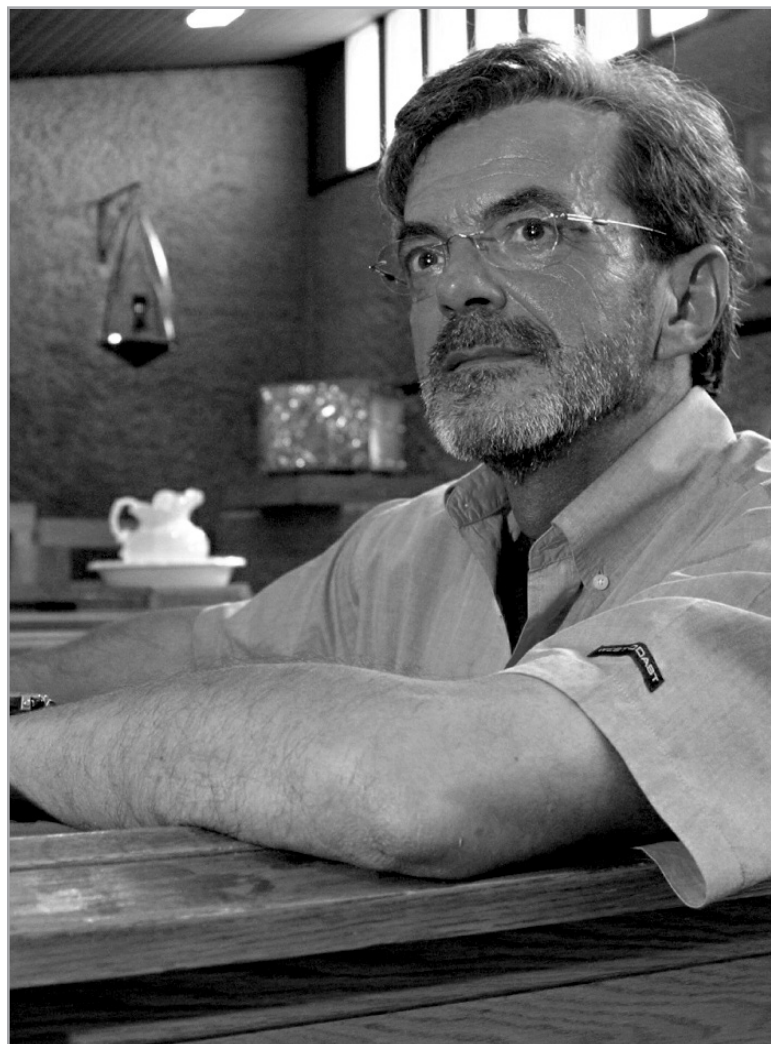
Détail frappant, trois évêques québécois — M<sup>gr</sup> Lussier, M<sup>gr</sup> Louis Dicaire, de Saint-Jean-de-Longueuil, et M<sup>gr</sup> André Gaumont, de Sherbrooke — ont affirmé que cette directive visait seulement à assurer que les prêtres homosexuels restent chastes, tout comme les hétérosexuels. Certains ecclésiastiques, particulièrement au Vatican, voulaient que la directive soit interprétée de façon plus restrictive, pour empêcher l'accès à la prêtrise aux homosexuels chastes. L'opinion de M<sup>gr</sup> Gaumont est importante, parce qu'il est le président de la CECC.

« L'Église catholique a ordonné

des prêtres homosexuels, et continuera à le faire », a commenté René Laprise, porte-parole de l'archevêque de Gatineau, Roger Ébacher, en entrevue avec *La Presse*.

Les signataires de la lettre ouverte n'ont pas tous la même opinion sur l'homosexualité. « Il y en a qui sont pour le mariage homosexuel, d'autres qui sont contre, dit l'abbé Gravel. Ce qui nous unit, c'est notre opposition au langage que le Vatican a contre les homosexuels, et la tiédeur de nos évêques pour s'en distancier. »

La lettre ouverte a déjà atteint une partie de ses objectifs. La directive sur l'accès des homosexuels à la prêtrise mentionnait notamment que l'homosexualité est « objectivement désordonnée ». Selon M<sup>gr</sup> Lussier, cette mention n'était « pas nécessaire ». Et M<sup>gr</sup> Gaumont, sans condamner l'usage du terme « désordonnée », a précisé que son propre style « aurait peut-être été différent. Il ne faut pas choisir les expressions qui choquent le plus ».



ARCHIVES, La Presse

Plusieurs catholiques demandent la destitution du prêtre Raymond Gravel, qui dénonce régulièrement les positions de l'Église en matière de sexualité.

## L'homosexualité dans le Nouveau Testament

### Première Lettre aux Corinthiens

« Ne vous y trompez pas : les débauchés, les idolâtres, les adultères, les dépravés et les pédérastes, les voleurs et les profiteurs, les ivrognes, les diffamateurs et les escrocs, ne recevront pas le royaume de Dieu en héritage. »

### Lettre aux Romains

« Les hommes ont abandonné les rapports naturels avec les femmes pour brûler de désir les uns pour les autres. »

### Première Lettre à Timothée

« Les ennemis de la loi : insoumis, impies, pécheurs, sacrilèges, profanateurs, parricides, meurtriers, débauchés, homosexuels, trafiquants d'êtres humains, menteurs, parjures, et contre toute autre activité opposée à l'enseignement solide. »

## MÉNAGEZ VOS ÉNERGIES.

## FAITES ÉQUIPE AVEC NOUS.

Moins nous utilisons d'énergie, plus il nous en reste. Plus il nous en reste, moins elle coûte cher. C'est la base de l'économie... et c'est aussi le gros bon sens. Alors, commencez par éteindre les lumières. Puis allez découvrir plein d'autres trucs dans le site [powerWISE.ca](http://powerWISE.ca).

**powerWISE**





# Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333  
Télécopieur : 562-7539  
courriel : mboulianne@ledroit.com



## L'Écho répète...

Dimanche, près de 250 comédiens et membres de l'équipe de production de L'Écho d'un peuple se sont retrouvés à l'École secondaire catholique de Casselman. Réunis pour débiter les formations et les répétitions, ces trois générations de bénévoles provenant de Hawkesbury jusqu'à Gatineau étaient bien motivés de reprendre le collier sous la direction de la metteuse en scène Carole Myre et du directeur artistique Félix Saint-Denis. Cette année, Bernard Gervais a pris la direction générale de Francoscénie. Après un survol d'informations relatives aux répétitions, on a présenté les chefs d'équipe de l'édition 2006 et toutes et tous ont eu la chance d'entonner les chansons du spectacle avec le compositeur Brian St-Pierre. En fin d'après-midi, cette armée de bénévoles s'est déplacée vers la ferme Drouin pour visiter le site du spectacle et pour profiter d'activités hivernales organisées par l'ancien coordonnateur des bénévoles, Mark Picard, et les chaleureuses familles Drouin.

n'est plus à faire. Au fil des ans, des centaines de personnes s'y sont présentées afin de soutenir l'œuvre de la maison. Cette fois, on comptera sur **Claude Gingras**, de la firme Ginsberg Gingras, à titre de président d'honneur.

On pourra y recevoir six services et faire des belles découvertes tout au long de la soirée.

Mais il faut faire vite puisque seulement 270 billets sont disponibles.

Pour en savoir plus, on compose le 682-3900.

## Des ordis pour les écoles

Un don de TD Waterhouse et de TD Canada Trust a permis d'offrir à Ordinateurs pour les écoles - Ontario (Computers for Schools Ontario) 10900 systèmes informatiques complets, plus de 300 ordinateurs portables, 5000 moniteurs supplémentaires et 79 serveurs.

Les ordinateurs seront distribués dans des écoles à Belleville,

à London, à Mississauga, à Ottawa, à Scarborough, à Sharbot Lake, à St. Catharines et à Sudbury.

Ordinateurs pour les écoles - Ontario est un organisme sans but lucratif qui, depuis sa création, a offert plus de 250 000 ordinateurs, dont près de 40 000 l'an passé.

Le programme des ordinateurs pour les écoles a été lancé en 1993 par Industrie Canada et les TelecomPioneers afin de remettre à neuf les ordinateurs et le matériel connexe donnés par les gouvernements et les entreprises. Ces ordinateurs sont distribués dans les écoles, les bibliothèques et les organismes sans but lucratif axés sur l'apprentissage, et ce, partout au Canada.

Les ordinateurs offerts qui sont, pour la plupart, des Pentium III encore assez puissants pour un usage scolaire, ont commencé à être distribués dans les écoles.

## Saute d'humeur!

Avez-vous lu la nouvelle chronique publiée dans *Le Droit*?

*Saute d'humeur*, qu'elle s'appelle.

Dans cette chronique, les «jeunes» journalistes du *Droit* laissent aller leurs humeurs sur différents sujets.

Malheureusement, les vieux ringards du journal comme moi n'y ont pas accès.

C'est une bonne chose parce que ça permet à nos jeunes reporters d'écrire dans un style qui ne convient pas à la rédaction journalistique quotidienne.

Mais, j'avoue que j'aurais bien aimé pouvoir y signer un texte de temps en temps.

Je sais, je ne suis pas aussi «irrésistible» que certains collègues mais, à 43 ans, je me sens encore jeune.

Alors patron, on pourrait créer

une nouvelle chronique pour les «vieux» du journal. On pourrait l'intituler «*Gerry-à-trie*».

## Musique et jardinage

**Les Ateliers des jardins Wallons offre un stage de formation en agriculture biologique en Communauté française de Belgique.**

D'une durée de 20 jours, ce séjour vise le développement des compétences agricoles et l'apprentissage des techniques utilisées en Belgique. Un groupe de six jardiniers âgés de 21 à 28 ans vivra cette expérience du 16 mars au 3 avril.

Les participants ont, pour la plupart, développé leur intérêt pour l'agriculture biologique via un programme d'insertion au travail offert depuis deux ans à la ferme La Rosée de Notre-Dame de la Paix.

Pour que soient réalisées ces activités, les participants sont appelés à bâtir tout le processus de préparation ainsi que d'assurer une part d'autofinancement essentielle au bon déroulement du projet.

Pour y arriver, un spectacle bénéfique est organisé le 3 mars à 20 h, à la salle communautaire de Papineauville. Près de trois heures de musique seront proposées avec, en vedette, les groupes UKKO et Alligator Trio ainsi que Mononc' Serge et le Sarge Jazz Band.

Les billets sont en vente au coût de 18\$ en prévente au 1-877-983-3131 (informations et billetterie) ou à la porte pour 20\$.



## Des vrais champions

Les Frontaliers pee-wee B de Hull ont récemment remporté les honneurs du Tournoi de Maniwaki dans leur catégorie. Les membres de cette formation sont le gardien Alexandre Paynter-Baulne, dans la première rangée, Jean-Mathieu Ali-Chartrand, Bruno Gagnon, Yannick Michaud, Sébastien Mayer, Steve McKinnon et Mathieu Mayer; deuxième rangée, Matthieu Kennis, Vincent Fortin, Colin Houde, Julian Loutitt Chakapash et Chantal Gagnon (gérante); troisième rangée, Bryan Brennan et Maxim Mayer; quatrième rangée, Paul Brennan (entraîneur adjoint), Robert Michaud (entraîneur adjoint), Claude Houde (entraîneur-chef) et Bob Gagnon (entraîneur adjoint).

## Une St-Valentin payante

Lors de la St-Valentin, la Fondation des maladies du cœur en Outaouais pouvait compter sur deux partenaires qui n'ont pas lésiné sur les moyens pour permettre à cette fondation d'accumuler des sous.

La chocolaterie Miss Chocolat et la pizzeria La Différence ont toutes deux remis une partie de leur recette de la journée à la Fondation. Miss Chocolat a amassé 250\$ alors que La Différence a accumulé 500\$.

**Christiane Matte**, directrice de la fondation, était très heureuse de ce partenariat.

«C'est très réconfortant de voir des entreprises s'engager de la sorte auprès d'un organisme communautaire. En espérant

que cette collaboration fera des petits», a-t-elle confié.

## Confusion

Une petite confusion est à l'origine d'une erreur parue dans cette page, hier. On aurait dû lire dans la vignette sous la photo de Leucan que **Marc Vileuneuve** et **Janie-Pier Pelletier** étaient accompagnés de **Alexane Pelletier** et non de **Juliane Guiet**. Mes excuses.

## Du vin et du fromage

Pas très originale mais toujours aussi appréciée, la 6e édition de la Soirée vin et fromage de la Maison Mathieu-Froment-Savoie se tiendra le 6 avril, au club de golf Tecumseh.

La popularité de cette soirée

## Fisher et les dragons

**Non, ce n'est pas un conte pour enfants mais Mike Fisher, des Sénateurs d'Ottawa, fera face à de sympathiques dragons.**

Cet été, lors de la 13<sup>e</sup> édition du festival des courses de bateaux dragons, le joueur des Sénateurs sera le président d'honneur de l'événement qui, cette année, tentera de recueillir 250 000\$. De cette somme qui sera redistribuée parmi plusieurs organismes communautaires de la région, 50 000\$ iront à la Maison de Roger, parrainée par la Fondation des Sénateurs.

Au cours des sept dernières années, 800 000\$ ont été recueillis pour des organismes de la région par la Fondation des bateaux dragons d'Ottawa. Cette année, le président **Warren Creates** espère franchir la barre du million de dollars.

Quant à **Mike Fisher**, son engagement dans cette activité est la continuité de son travail auprès de la Maison de Roger qui doit ouvrir ses portes ce printemps.



Mike Fisher a trouvé une nouvelle cause à supporter.

ARCHIVES

# L'est d'Ottawa aura une nouvelle voix communautaire

Les résidents de l'est d'Ottawa bénéficieront très bientôt d'une nouvelle voix pour défendre leurs intérêts auprès du gouvernement municipal.

**Matthieu Boivin**  
mboivin@ledroit.com

Plus précisément, l'Association communautaire de Cardinal Creek s'adressera aux citoyens urbains habitant le long ou à proximité du chemin Trim, entre les boulevards Innes et St-Joseph.

Cette nouvelle organisation tiendra une première assemblée demain soir, à 19h30, à l'École Maple Ridge, afin de connaître les préoccupations des résidents.

Déjà, le président de l'association, Sean Crossan, a une petite idée des quelques enjeux auxquels il compte s'attaquer au cours des prochains mois.

«À l'est du chemin Trim, 800 nouvelles maisons ont été construites au cours des dernières années, et 800 autres seront érigées, signale M. Crossan. Pourtant, plusieurs rues n'ont toujours pas de trottoirs et de lumières pour éclairer les marcheurs. On ne prévoit pas la construction de trottoirs avant 2013 dans ces nouveaux quartiers.»

«Sur le chemin Trim, la limite de vitesse est à 80 km/h, et nous voulons la faire descendre à 60 km/h, ajoute-t-il.

Les voitures se déplacent souvent à 100 km/h et nous craignons pour la sécurité des enfants. Nous faisons déjà circuler une pétition à cet effet. Et que dire des motoneiges qui filent à vive allure sur les voies piétonnières dans notre secteur. Nous avons l'impression que la Ville d'Ottawa nous oublie dans l'est et ce sera notre travail de rappeler aux élus que nous existons.»

M. Crossan signale que les questions reliées au respect de la langue française à la Ville d'Ottawa seront également abordées par l'association. «Nous avons plusieurs francophones dans les différents quartiers que nous tentons de joindre avec notre association, souligne M. Crossan. Nous tiendrons compte de leurs préoccupations et les rapporterons aux oreilles des politiciens.»

Plusieurs autres questions seront à l'ordre du jour, demain soir, au cours de la première rencontre. Notamment, le manque d'abris pour les usagers d'OC Transpo sur le chemin Trim, la médiocrité de certains parcs municipaux et la possibilité de mettre sur pied un système de surveillance de quartier.

Les secteurs touchés par la création de cette association se trouvent dans les districts électoraux de Bob Monette et de Rob Jellett.

L'école Maple Ridge est située au 998, rue Valin.

# Coup de feu tiré au domicile d'un policier

**Le Droit**

La Police d'Ottawa mène deux enquêtes concernant un événement, impliquant une arme à feu, survenu au domicile d'un de ses policiers, samedi soir, dans le sud de la capitale fédérale.

Un coup de feu provenant d'une arme de service a été tiré dans la demeure du policier, alors que celui-ci était absent. Personne n'a été blessé par la décharge.

Le dimanche, il a appris ce qui s'était produit et a aussitôt informé ses collègues de la police. Toutes les personnes qui se trouvaient à l'intérieur de la maison au moment de l'incident étaient âgées de moins de 18 ans.

«Deux enquêtes ont été ouvertes dans cette histoire, signale Charles Bordeleau, surintendant à la Police d'Ottawa.

Une par la division des normes professionnelles pour vérifier si le policier a pris toutes les précautions possibles afin de bien entreposer son arme. L'autre est criminelle, afin de voir si des accusations seront déposées contre la personne qui a tiré le coup de feu.»

M. Bordeleau a refusé de dire si celui ou celle qui a manié l'arme était l'enfant du policier. Il a par contre confirmé qu'un des occupants de la maison au moment de l'incident avait un «lien de famille» avec l'agent.

«Nous sommes encore en train de déterminer qui était en possession de l'arme quand le coup est parti», signale le porte-parole.

Ce dernier a confirmé que le policier impliqué dans cette histoire demeure en fonction en attendant la conclusion des enquêtes.

# Jean Malavoy premier dg de l'AFO

Jean Malavoy deviendra le premier directeur général de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO).

**Le Droit**

L'ancien directeur général de La Nouvelle Scène et de la Conférence canadienne des arts (CCA) entrera en fonction le 1<sup>er</sup> avril prochain, a indiqué l'AFO, hier, dans un communiqué. Il occupera alors les nouveaux bureaux de l'AFO, qui se trouvent au 1173, chemin Cyrville, local 306, à Ottawa.

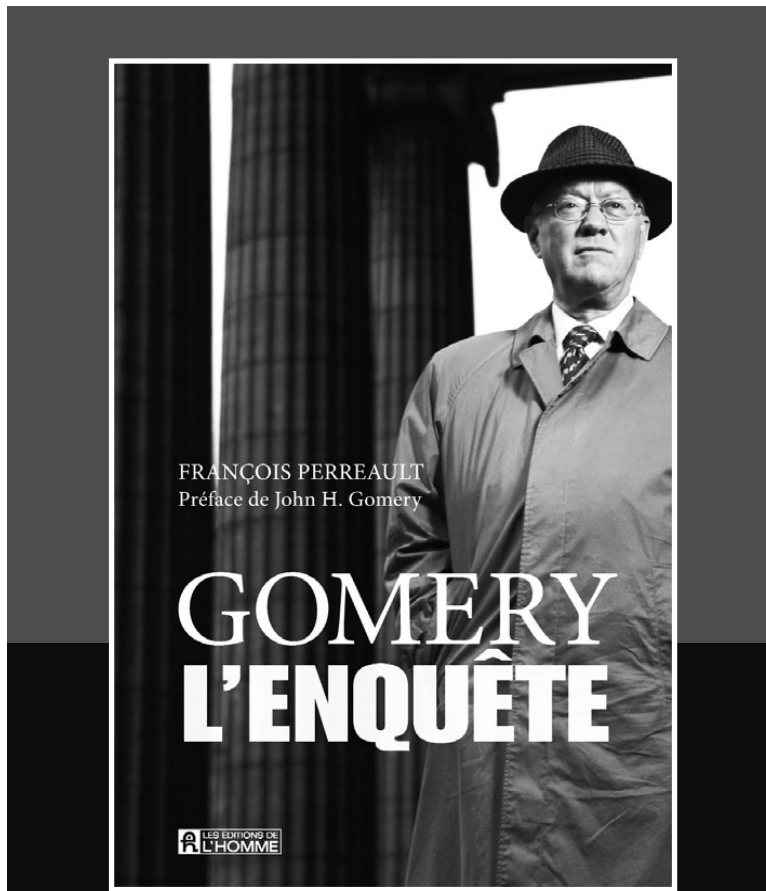
«Il s'agit d'une étape impor-

tante de franchise qui fortifie les fondations de l'AFO, confie Simon Lalande, président du Conseil provisoire de l'AFO.

Un organisme représentant une collectivité francophone aussi importante en nombre et aussi diversifiée que celle de l'Ontario devait se munir d'une direction générale qualifiée, expérimentée et dévouée, ajoute-t-il.

C'est pourquoi le Conseil provisoire est confiant que M. Malavoy est la personne idéale.»

Hier soir, il n'a pas été possible de parler avec M. Malavoy afin d'obtenir ses commentaires sur sa nomination.



de FRANÇOIS PERREAULT  
Préface de JOHN H. GOMERY

## Une vue de l'intérieur

- Un ouvrage qui aide à mieux saisir et analyser les enjeux d'une enquête sur l'un des plus importants scandales politiques au Canada.
- Écrit dans une langue claire par un témoin privilégié de la commission Gomery. En tant que responsable de la Communication et porte-parole du commissaire auprès des médias, François Perreault a non seulement des faits uniques à raconter, mais il les raconte bien... très bien!

LES ÉDITIONS DE  
L'HOMME

www.edhomme.com

  
**DU LUNDI  
AU VENDREDI  
7 h 10**



**Françoise  
Boivin**  
commente  
l'actualité

**Primeur  
97.1**



**Votre rendez-vous  
matinal  
avec l'information  
régionale!**

**Couleur fm  
97.1**

## LeDroit

# Les Jeux olympiques et la fierté

La performance des athlètes canadiens aux Jeux olympiques de Turin, qui se sont achevés dimanche, a surpassé bien des attentes. Seuls les plus proches observateurs de la scène sportive s'attendaient à une telle récolte de médailles. Ce sont les mêmes qui aspirent à 35 médailles aux prochains Jeux d'hiver, lesquels se tiendront pour la deuxième fois au pays, à Vancouver, en 2010. Un tel panier d'or, d'argent et de bronze procurerait le premier rang au classement des nations. Ce n'est pas une mince commande pour un pays nanti, au climat adapté, mais à la population faible et très clairsemée.



Pierre Jury

[pjury@ledroit.com](mailto:pjury@ledroit.com)  
Éditorialiste

Deux phénomènes principaux expliquent l'explosion de médailles canadiennes depuis Sarajevo, par exemple, il y a à peine 22 ans. En cinq olympiades, le total du pays est passé de 4 à 24. La progression a été régulière: 5 à Calgary, 6 à Albertville en 1992, 13 en 1994 à Lillehammer, 15 à Nagano en 1998, 17 à Salt Lake City en 2002.

Il y a d'abord eu une explosion des épreuves olympiques, entre autres par l'ajout de nouvelles disciplines: le curling, le surf des neiges, le patinage de vitesse sur courte piste, le ski acrobatique. Plus d'épreuves, cela signifie plus de chances de médailles.

Sauf pour le curling, ces disciplines sont nouvelles et le Canada a démontré une belle capacité de s'y illustrer. Les JO sont ainsi sortis du cercle restreint du ski alpin (dominé par les pays autour des Alpes), du ski de fond (dominé par les pays scandinaves), du patinage de vitesse (où le Canada, pays du froid, n'offrirait mystérieusement pas les infrastructures nécessaires) et du bobsleigh (toujours bizarre pour les Canadiens). Le Canada a aussi négocié le retour des hockeyeurs professionnels.

Dans les années 1980, le Canada a résolu d'investir davantage dans le développement de ses athlètes d'hiver parce que les JO se tenaient à Calgary. Les Jeux de 1988 ont doté la ville d'un anneau de patinage de vitesse, notamment, mais, surtout, d'une mentalité d'ouverture face aux centres d'entraînement de haute performance. Cela a mis fermement au rancart cette croyance populaire des années 1960 et 1970, à l'effet que le sport d'élite rogne la place à l'activité sportive récréative. Plus de 30 ans plus tard, les deux ne s'excluent plus mutuellement.

### CALGARY 1988: MOMENT CHARNIÈRE

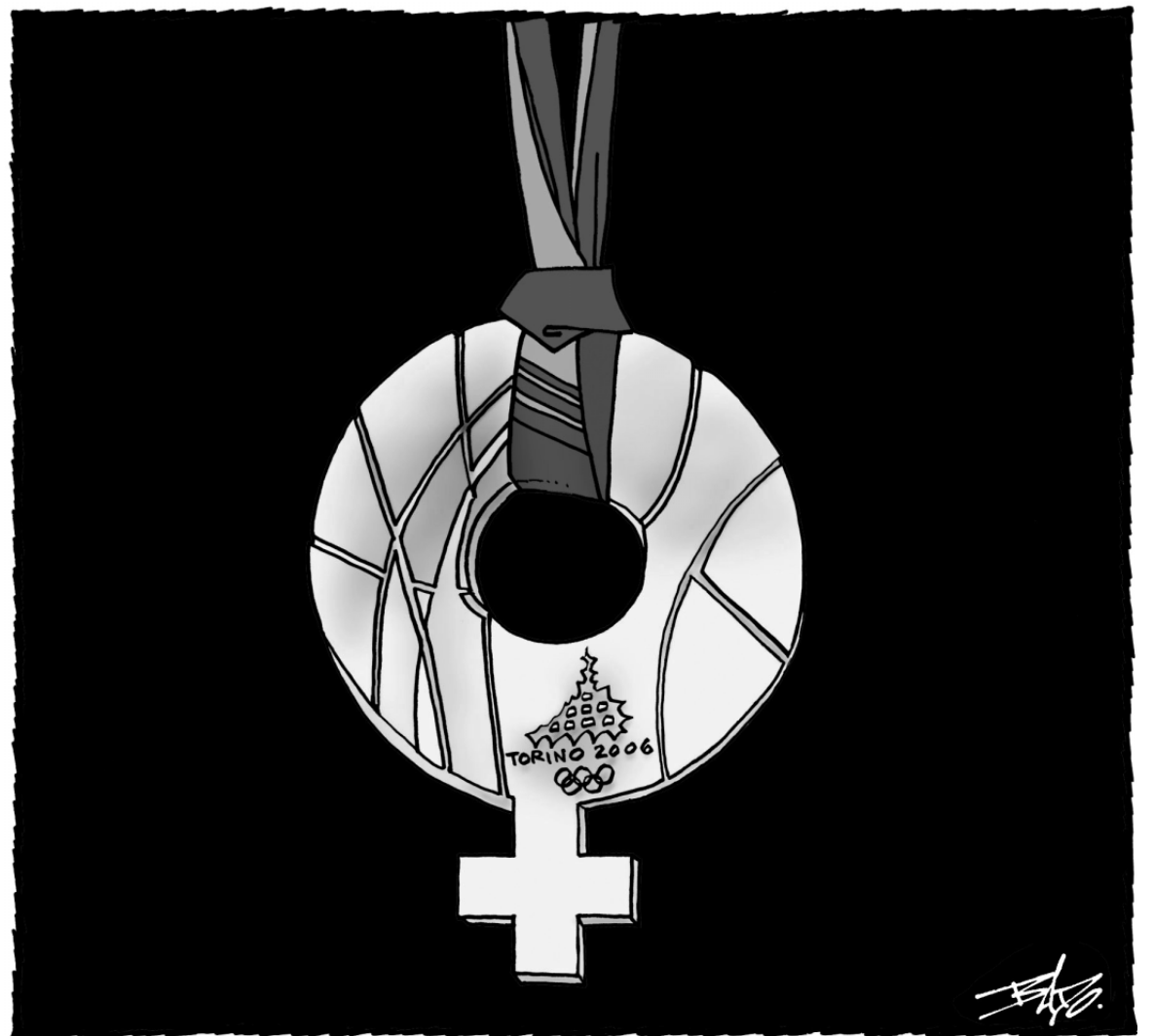
Les Jeux de Calgary se sont ainsi avérés le moment charnière dans l'histoire olympique canadienne. Six ans plus tard, le nombre de médailles était passé de 5 à 13.

Dans les années 1990, le Canada s'est concentré à rétablir ses finances et les réductions budgétaires se sont fait sentir dans plusieurs domaines. La progression des médailles s'est poursuivie grâce à l'arrivée de nouvelles disciplines, mais dans plusieurs autres, plus traditionnelles (ski alpin, ski de fond), on rêvait encore aux Crazy Canucks et à l'exemple de Pierre Harvey. Leurs succès, comme ceux de Gaétan Boucher et de Myriam Bédard, tenaient davantage au hasard et au talent individuel qu'à un système de développement, quoi que nous en pensions à l'époque.

Depuis l'an dernier, un programme d'appui, *À nous le podium*, a pour la première fois obtenu l'appui des principaux partenaires sportifs, le gouvernement du Canada en tête de lice, avec un appui financier de 110 millions \$ sur cinq ans, au-delà de ce qu'il investissait déjà dans ses programmes réguliers de sport.

Au plus haut niveau, la compétition sportive se gagne entre les deux oreilles. Le rapport de Cathy Priestner-Allinger – elle-même une ancienne médaillée canadienne en patinage de vitesse – a rappelé cela, et les détails qui font la différence entre l'assurance de gagner une médaille et son simple espoir: un entraîneur de plus, un peu plus d'argent à tous les mois, des appuis technologiques (soufflerie, équipement, fartages, etc.) Cela a suffi à propulser des dizaines d'athlètes sur ou proche du podium.

Cela confirme que, dans les années 2000, le Canada est entré dans une nouvelle phase d'expansion avec l'horizon de Vancouver. Cela est encouragé par des sondages qui démontrent année après année l'appui de la population à l'objectif de gagner des médailles olympiques. Cela sert bien une fierté nationale qui, dans cette ère post-scandale des commandites, cherche des moyens de se dire que le Canada est parmi les meilleurs au monde.



## À vous la parole

### Le test pap: la vraie origine

À la correspondante  
Isabelle Bégin,

Le nom du test pap ne dérive pas du nom du virus du papillome humain (« Pas encore le condom! », *Le Droit*, 27 février), mais du nom du Dr George Papanicolaou qui l'a conçu pour détecter le cancer et les altérations précancéreuses du col utérin.

Carmen Tarta,  
Gatineau

### Pénurie de prêtres ou de fidèles?

Décidément, il a des gens en retard d'une génération. Ils cherchent encore à être modernes à une époque postmoderne. Ils s'inquiètent de la pénurie de prêtres... alors que c'est la pénurie de fidèles qui devrait les préoccuper.

Dans notre société multiculturelle, ils exigent des pasteurs « issus de la communauté », c'est-à-dire blancs et de souche. Il y a un mot pour cela, que je ne dirai pas, par politesse.

On aurait beau ordonner des hommes mariés, cela ne résoudrait pas les problèmes de l'Église catholique. Les Églises anglicane, presbytérienne et

unie ont un clergé marié et même des femmes pasteurs, cela ne les empêche pas d'être en chute libre.

Le problème des Églises, y compris la nôtre, est spirituel. Les idéologies périmées ne sont d'aucun secours; il faut une véritable conversion. Ignorer cela, c'est passer à côté de la question.

Jean-Robert Gauthier,  
Gatineau

### J'ai mal à mon Église

Difficile de croire et d'admettre que des prêtres puissent ouvertement défier l'autorité et le bien fondé des prises de position de leur Église locale et universelle sur la question de l'homosexualité. Pourtant, la réalité est là qui nous frappe en plein visage. Quel scandale!

Il est heureux que la Conférence des évêques catholiques du Canada ait pris une position sans équivoque concernant la loi C-38 au sujet du mariage qui par nature intrinsèque doit demeurer l'union exclusive d'un homme et d'une femme.

Or, que des prêtres catholiques ne puissent admettre cette évidence naturelle et n'acceptent pas l'éclairage qu'apporte leur Église officielle en la matière dépasse l'entendement. Tout

particulièrement dans de telles situations, les fidèles ont besoin de positions et de directives claires de leur Église.

Peut-on reprocher à l'Église d'assumer sa responsabilité? Pourtant, aussi invraisemblable que cela puisse être, ce sont de nos prêtres qui mettent en doute et contestent l'autorité de leur propre Église et qui sèment la confusion, comme si elle n'était pas suffisamment grande présentement.

Le Christ n'a-t-Il pas dit dans son évangile « Et si le sel perd sa saveur avec quoi le salera-t-on? »

Renald Veilleux,  
Gatineau

### Bravo à nos olympiens!

Oh que ces jours de jouer l'hiver à Turin prend tout son sens, où

Yourte, iglou, et château de glace sont bondés.

Monde en Paix et Prestations immaculées.

Intense cette compétition. Que d'aucuns disent relevée, voire

Utopique? Où règne Esprit de compétition. Oh

Canadiennes et Canadiens Sans bavures. Quinzaine faste.

Bravo à nos olympiens.

Michael J. Graham,  
Gatineau

### Votre opinion compte!

*LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

## Le syndicat des pompiers remet les pendules à l'heure

Lors des dernières négociations, les représentants de l'employeur ont décidé d'adopter un système issu d'une des anciennes villes fusionnées avec ses forces et lacunes.

Un pompier permanent de la Ville de Gatineau donne une prestation de 42 heures/semaine à son employeur. Dans le passé, la ville maintenait un minimum de 25 pompiers disponibles sur rappel obligatoire dans un délai maximum de 20 minutes, et ce 24 heures sur 24. Cette disponibilité était troquée pour une heure de congé par 10 heures de disponibilité, ces congés pouvant être pris lors de surplus de personnel seulement.

Le pompier qui acceptait cette responsabilité se devait, pour la période complète, de limiter ses déplacements afin de pouvoir être en caserne en 20 minutes et de ne consommer aucun alcool en raison du projet de loi 38 qui modifie le code de la sécurité routière en imposant la tolérance zéro pour les opérateurs de véhicules d'urgence.

De plus, il devait bien sûr abandonner sur-le-champ toute activité à laquelle il participait pour retourner au travail.

Le nouveau système est sur une base volontaire. Lors de la période estivale ou des Fêtes par exemple, les effectifs en caserne sont au minimum. Faute d'ef-

fectifs, certains pompiers sont obligés – par l'employeur – de rester en caserne une fois leur quart de travail terminé. Dans ces situations, un pompier peut être forcé à travailler 38 heures consécutives et certains ont même travaillé 48 heures consécutives l'été dernier.

Aujourd'hui, puisqu'il n'y a aucune obligation pour l'employé, si le téléavertisseur nous rappelle au travail, il faut qu'une panoplie de facteurs soient réunis pour pouvoir répondre.

Le pompier doit être à une distance raisonnable de la caserne, ne pas être responsable de qui que ce soit (enfants), ne pas être engagé dans une activité qui requiert sa présence, ne pas avoir consommé d'alcool, avoir un moyen de transport, etc.

Par le passé, avec l'obligation de répondre, ces contraintes étaient connues et considérées d'avance par le pompier qui planifiait son usage du temps en conséquence. Les services des autres grandes villes comme Québec, Montréal et, plus près de nous, Ottawa, n'ont aucun système de rappel. Le personnel en devoir est suffisant pour répondre aux interventions.

**Denis Lecuyer,**  
Président,  
Association des pompiers et  
pompières de Gatineau



ARCHIVES LE DROIT

À l'heure actuelle, à Gatineau, un pompier peut être forcé à travailler 38 heures consécutives et certains ont même travaillé 48 heures consécutives l'été dernier.

## Salon du livre de Toronto: hommage à Christine Dumitriu van Saanen

Après 14 ans à la direction du Salon du livre de Toronto (SLT), M<sup>me</sup> Christine Dumitriu van Saanen a quitté ses fonctions récemment.

Le Consulat de France et le Bureau du Québec à Toronto, de même qu'un nombre impressionnant de personnes de la mouvance littéraire de l'Ontario lui ont rendu un hommage bien mérité.

M<sup>me</sup> van Saanen a eu l'insigne mérite de fonder puis de diriger avec dynamisme et enthousiasme le SLT. Qui rayonne depuis sa fondation dans le sud de l'Ontario, soit, mais bien au-delà, car chaque année plusieurs auteurs de l'Outaouais et de l'Est ontarien, comme d'outre-mer, y sont convoqués pour participer à des discussions dénotant par leur pertinence l'appui indéfectible qu'elle manifeste à l'égard de la promotion des auteurs et du

livre en Ontario et au Canada en général.

Il importe enfin de signaler le prix littéraire du SLT qui comprend une bourse de 5000\$. Le prix Christine Dumitriu van Saanen contribue, de par sa valeur, à l'essor de ses lauréats et à la poursuite de leurs activités littéraires.

Grâce à la collaboration du quotidien *Le Droit* et en ma qualité d'auteur de l'Outaouais maintes fois invité au SLT, je souhaite rendre ici un hommage bien senti à une directrice fondatrice engagée, à une auteure et à une conférencière hors pair, pour toutes ses réalisations en faveur des écrivains du pays et de notre région.

Christine Dumitriu van Saanen mérite tous les honneurs qui lui sont conférés.

**Yves Breton,**  
Gatineau

## Le président du conseil de la SAQ explique sa démission

**J'ai remis au ministre des Finances, Michel Audet, ma démission en tant que président du conseil de la Société des alcools du Québec. Ce geste est à mon entière initiative.**

La tempête médiatique qui secoue la SAQ a pris des proportions tout à fait démesurées par rapport à la gravité des fautes qui lui sont reprochées

au niveau de ses pratiques commerciales et de la gouvernance de son conseil d'administration. Il n'y a pas eu de fraude, de malversations, de gaspillage de fonds publics et personnel s'est enrichi personnellement. Néanmoins la SAQ se trouve aujourd'hui sérieusement déstabilisée. Le lien de confiance avec sa clientèle et ses employés est compromis, tout comme

ses relations avec ses fournisseurs et leurs agences de représentation.

La crise que vit la SAQ est alimentée par une opération médiatique et politique qui dépasse largement la Société et vise en fait le gouvernement libéral et le premier ministre Jean Charest. Je constate en effet qu'en plus des attaques sur la SAQ et son pdg, on s'en prend maintenant aux membres du conseil d'administration en général, et à moi en particulier, nous reprochant de bénéficier de traitements illégitimes et, surtout, d'être d'allégeance libérale.

### « ORGANISATEUR LIBÉRAL »

Comme par hasard, nous assistons depuis peu à une campagne de salissage en règle contre les ministres et le premier ministre lui-même (billets d'avions, voyages, etc.).

Dans ce contexte force est de constater que l'étiquette d'« organisateur politique libéral » qu'on se plaît à coller à ma personne – j'ai présidé la campagne du PLQ en 2003 – est devenue une distraction importante qui me compromet dans l'exercice de la fonction de président du conseil et qui est nuisible aux intérêts de la SAQ.

De plus, elle risque de nuire au gouvernement et au premier ministre en particulier. Je préfère, dans les circonstances, privilégier ces intérêts supérieurs aux miens.

C'est donc avec regret que je quitte la SAQ que j'adore, espérant sincèrement que le bon sens des Québécois aura bientôt gain de cause sur ceux qui

s'affairent à saboter nos institutions. J'invite les partis d'opposition et la communauté journalistique à cesser leur exploitation débridée et honteuse de la situation malheureuse dans laquelle se retrouve pour le moment une société d'État qui, jusqu'à tout récemment, jouissait d'un très haut taux de satisfaction de sa clientèle et était, à juste titre, une source de fierté.

J'ai le sentiment de m'être



LA PRESSE

Le conseil d'administration de la SAQ a pris toutes les mesures qui s'imposaient pour restaurer le plus rapidement possible la confiance du public envers la société d'État, se défend Raymond Boucher (à gauche, au côté du pdg Sylvain Toutant).

investi avec compétence, dignité et intégrité dans l'exercice de mon mandat à titre de président du conseil d'administration de la SAQ, un poste non-rémunéré.

Nous avons accepté de relever le défi d'un plan stratégique ambitieux développé sous la direction de Louis Roquet. Ce plan vise à faire de la SAQ une entreprise encore plus performante à l'intérieur de son mandat en tant que monopole. Sans augmenter son taux de majoration, la SAQ entend faire passer le dividende annuel au gouvernement de quelque 550 millions\$ à un peu plus de 900 millions\$ en cinq ans. Toute une commande, vous en conviendrez.

Le conseil a recruté pour mettre à exécution ce plan, Sylvain Toutant, un jeune Québécois qui s'est distingué de façon remarquable en tant que pdg de Réno-Dépôt. Il s'est donné le défi de faire de la SAQ le meilleur détaillant au Québec.

### EXPLOIT

En 18 mois, il a réussi à relancer la SAQ sur une nouvelle voie et les résultats se pointent déjà : alors que les ventes auront augmenté de 9 % en deux ans (incluant une grève prolongée et sans une expansion significative du réseau de succursales), les dépenses n'auront pas augmenté en dollars absolus et le dividende aura passé de 575 à 667 millions\$, une augmentation de 17 %. Les frais d'exploitation de la SAQ auront passé de 23,8 % de ses ventes à 21,5 %, un exploit remarquable.

On ne fait pas d'omelette sans

casser des œufs. M. Toutant s'est attaqué au défi de mettre en application la vision de ses prédécesseurs Gaétan Frigon et Louis Roquet, de faire de la SAQ un véritable commerce de détail qui négocie les prix de ses fournisseurs pour qu'ils reflètent enfin l'importance de son pouvoir d'achat et afin d'obtenir rien de moins que le meilleur prix coûtant canadien. Ce virage ne se sera pas opéré sans déplaire à plusieurs

fournisseurs et agents, et c'est le moins qu'on puisse dire.

Devant la controverse soulevée récemment par les pratiques récentes de la SAQ en matière de la détermination de ses prix, le conseil d'administration de la société a pris, selon moi, toutes les mesures qui s'imposaient pour aller au fond des choses et restaurer le plus rapidement possible la confiance envers la SAQ.

Je n'ai aucun doute que le vérificateur général confirmera en bout du compte que l'intégrité des membres du conseil d'administration de la SAQ et de sa direction n'est pas en cause dans la présente controverse, comme l'a fait la firme KPMG. Nous pourrions alors passer au vrai débat, l'avenir de la distribution de produits alcooliques au Québec. D'ici là cessons de nous tirer collectivement dans le pied et permettons à la SAQ de fonctionner dans des conditions viables pour un commerce de détail de son importance.

**Raymond Boucher,**  
président,  
Société des alcools du Québec

*Post-scriptum : Permettez quelques commentaires additionnels sur les prix au détail : la récente couverture médiatique a dirigé les projecteurs sur l'écart entre les prix de produits offerts par la SAQ et ceux de la LCBO. Résumons : pour un vin de prix moyen (15\$) à la SAQ, l'écart est de 2\$, soit 13,3 %, ce qui est substantiel et qui indignent les consommateurs québécois.*

*Pourquoi ? Parce qu'au fil des ans, le gouvernement québécois a exigé de la SAQ un dividende qui l'a contraint de prendre un taux de majoration élevé. Rappelons que la bouteille de 15\$ se répartit de la façon suivante : prix de base (coûtant/chais) 5\$; frais de services (maintenance) 0,50 \$; taxes fédérales et provinciales 3\$; majoration (frais d'exploitation et profit) 6,30\$.*

*Pour ceux qui souhaiteraient que les vins de la SAQ se vendent au même prix qu'en Ontario, il faudrait réduire de 250 millions\$ le dividende versé par la SAQ au gouvernement.*

## En bref

### Un survivant de la Première Guerre mondiale a célébré ses 105 ans

PC – OSHAWA, ONTARIO

Le moins vieux des trois survivants canadiens de la Première Guerre mondiale, Dwight Wilson, a célébré hier (dimanche) son 105<sup>e</sup> anniversaire de naissance. Sa famille l'a fêté à Oshawa, en Ontario. Le ministre responsable des Anciens combattants, Greg Thompson, était aussi présent et le héros du jour a reçu des vœux de bon anniversaire du premier ministre du Canada, Stephen Harper, et de la Gouverneure générale, Michaëlle Jean.

M. Wilson semblait de belle humeur; hier. Souriant, il s'est prêté à plusieurs photographies, même s'il n'a pas parlé aux journalistes présents.

Le ministre Thompson lui a dit à quel point l'apport de tous les anciens combattants avait fait du Canada le pays qu'il est aujourd'hui.

### L'armée américaine libère 390 détenus en Irak

MP – BAGDAD

L'armée américaine a annoncé hier la libération de quelque 390 prisonniers détenus en Irak, conformément à la recommandation d'une commission mixte américano-irakienne qui a estimé que ces hommes étaient maintenus en détention « sans raison ».

Les ravisseurs de la journaliste américaine Jill Carroll, enlevée le 7 janvier en Irak, exigeaient initialement la libération de toutes les femmes détenues en Irak par les Américains. Leur ultimatum a expiré dimanche à minuit.

Tous les détenus libérés hier sont des hommes, a précisé l'armée américaine dans un communiqué.

La commission qui a rendu un avis favorable à leur libération était composée de responsables américains ainsi que de responsables irakiens des ministères des Droits de l'homme, de la Justice et de l'Intérieur. Cette commission a estimé que ces 390 prisonniers étaient détenus « sans raison », a précisé l'armée américaine dans son communiqué.

### Les FARC tuent 7 élus municipaux

MP – BOGOTÁ, COLOMBIE

Des rebelles lourdement armés ont fait irruption hier dans un hôtel du sud de la Colombie et ont tué au moins sept conseillers municipaux lors d'une réunion des responsables locaux, selon les autorités. L'attaque s'est produite dans la ville de Rivera, à 240 km au sud-ouest de Bogota.

Les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) sont arrivées dans un camion maquillé en véhicule de la police, sont entrées et ont ouvert le feu, selon Gilberto Toro, à la tête de la Fédération colombienne des municipalités. M. Toro a fait état de huit morts et plusieurs blessés mais le général Alberto Ruiz, chef des opérations de la police nationale, a déclaré à l'agence Associated Press que sept conseillers avaient été tués.

Samedi soir, les rebelles d'extrême gauche ont attaqué un minibus dans l'État méridional de Caqueta où ils ont décrété une interdiction de circuler, tuant neuf passagers et en blessant onze, dont un enfant de neuf ans.

## Remaniement: Mulcair et Reid quittent

Le premier ministre Jean Charest a procédé hier à un remaniement mineur de son cabinet, prélude à un autre remaniement qui devrait précéder le déclenchement de la prochaine campagne électorale.

Presse Canadienne – QUÉBEC – La Presse

Les changements annoncés font en sorte que deux ministres se retrouvent simples députés: Thomas Mulcair, qui perd le Développement durable et l'Environnement, et Pierre Reid, qui n'a pas répondu aux attentes aux Services gouvernementaux.

Étoile montante au sein du cabinet Charest, Claude Bécharde quitte le Développement économique pour prendre la relève au Développement durable et à l'Environnement, au moment où le dossier est devenu un enjeu majeur et délicat, particulièrement sous l'angle des relations Québec-Ottawa avec l'annonce prochaine d'une stratégie sur les changements climatiques. M. Bécharde devient aussi leader adjoint du gouvernement et continue de siéger au comité des priorités.

Thomas Mulcair s'est vu offrir les Services gouvernementaux, un ministère peu flamboyant, mais il a décliné l'offre et a tiré sa révérence.

« Dans les dossiers récents, M. Mulcair n'avait tout simplement plus l'appui du milieu de l'environnement, a confié à La Presse Harvey Mead, président de Nature Québec-UQCN. Cela était d'autant plus frappant qu'il n'a jamais vraiment travaillé pour avoir cet appui. Conséquence: il n'avait pas beaucoup d'assises au cabinet. »

M. Mulcair a la réputation, sur la colline parlementaire, de mener sa barque à sa manière et de ne pas avoir un caractère facile. Surtout, en haut lieu, il n'avait pas celle d'être un joueur d'équipe, handicap politique majeur.

« Un gouvernement, c'est d'abord une équipe, et c'est agir de façon collégiale », a dit clairement le premier ministre Charest, lors d'un point de presse, pour expliquer le départ de son ministre du Développement durable.



Le nouveau ministre du Développement économique, Raymond Bachand (au centre), félicite Claude Bécharde (à gauche), qui a reçu le portefeuille de l'environnement qu'occupait Thomas Mulcair. Henri-François Gautrin (arrière) conserve la responsabilité du gouvernement en ligne, et hérite en plus des Services gouvernementaux. Au sein du cabinet, ils devront « agir de façon collégiale », a dit Jean Charest (à droite).

L'an dernier, lors du remaniement précédent, le ministre des Finances, Yves Séguin, avait lui aussi été remercié parce qu'on considérait qu'il n'était pas « un joueur d'équipe ». M. Séguin avait peu après quitté la politique.

Comme prévu, son successeur comme député d'Outremont, Raymond Bachand, accède au cabinet et devient ministre du Développement économique. Issu à la fois des milieux syndicaux et patronaux — il a été vice-président de Culinar, puis de Métro-Richelieu, président du conseil de Secor et président du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ) — M. Bachand a une impressionnante feuille de route et est reconnu pour cultiver des amis autant dans le camp souverainiste que dans celui des fédéralistes.

M. Bachand, un ancien souverainiste, a aussi été chef de cabinet du ministre Pierre-Marc Johnson de 1977 à 1979 et a fait partie de la garde rapprochée de René

Lévesque en tant que secrétaire particulier, de 1979 à 1981.

Henri-François Gautrin, qui avait la responsabilité du gouvernement en ligne, cumulera désormais aussi celle des Services gouvernementaux.

Contrairement à ce qu'il a fait avec M. Mulcair, M. Charest n'a offert à M. Reid aucun prix de consolation. Candidat vedette lors du scrutin de 2003, l'inspecteur de l'Université de Sherbrooke a d'abord été nommé ministre de l'Éducation, avant de dégringoler aux obscurs Services gouvernementaux, pour se retrouver, hier, simple député.

Avec leur départ du cabinet, le cabinet Charest passe de 27 à 26 membres, ce qui laissera plus de latitude au premier ministre s'il veut procéder à quelques derniers ajustements à son cabinet avant le prochain scrutin, dans l'éventualité où certains ministres choisiraient de ne pas se porter candidats.

## SAAQ: des hausses qu'en dernier recours

Compte tenu du surplus que dégagera cette année la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), le ministre des Transports, Michel Després, remet en question « l'urgence » de refiler une hausse de tarifs aux automobilistes.

Presse Canadienne – QUÉBEC

« La situation a évolué. La notion d'urgence est différente », a dit M. Després, hier, au cours d'un entretien accordé à La Presse Canadienne. Grâce au rendement moyen de 14,7 % obtenu par la Caisse de dépôt et de placement en 2005, la SAAQ engrangera un surplus d'environ 200 millions \$ cette année, a dévoilé le ministre.

Il s'agit d'un revirement de situation tout à fait exceptionnel puisque les prévisions de la SAAQ anticipaient, encore il y a quelques mois, un déficit d'un demi-milliard \$.

« On est passé de moins 500 millions \$ d'après les prévisions de la SAAQ à plus 200 millions \$. Entre vous et moi, c'est une

évolution intéressante pour les contribuables du Québec », a souligné M. Després. Aussi, avant de penser à imposer une hausse des tarifs, la SAAQ devra faire la démonstration qu'elle a appliqué toutes les mesures nécessaires pour améliorer, à l'interne, ses résultats financiers, a-t-il ajouté.

De fait, même si la détermination des tarifs relève du conseil d'administration de la SAAQ et non du gouvernement, M. Després promet de voir à ce que tous les moyens, « ceux que l'on a pris et ceux que l'on est prêt à prendre » aient été mis en œuvre avant d'alourdir la facture des usagers de la route.

### PLUS SALÉ POUR LES MOTOS

Le ministre sert par le fait même une mise en garde au conseil d'administration qui a décidé à l'unanimité, jeudi dernier, de proposer d'importantes hausses du tarif du permis de conduire à compter de 2007.

Les divers scénarios qui circulent en ce moment font état d'une majoration de 10 \$ à 15 \$ par année pendant trois ans du coût du permis de conduire (actuellement fixé

à 23 \$ par année).

Du reste, l'augmentation serait beaucoup plus importante pour les motocyclistes.

Le ministre Després n'a pas voulu commenter ces informations, mais a « invité » les administrateurs de la société d'État à ne pas prendre de décisions précipitées.

« La situation financière de la SAAQ va encore s'améliorer en 2006 », a-t-il prédit.

Entité autonome du gouvernement, le conseil d'administration de la SAAQ soumettra prochainement ses propositions tarifaires à un comité d'experts qui, de son côté, tiendra des audiences publiques sur les scénarios soumis.

L'opposition officielle, pour sa part, a accusé le ministre Després de jouer à cache-cache avec les contribuables et a promis de s'opposer à toute hausse qu'elle jugera « déraisonnable ».

« On est loin de la transparence promise, a dit le député Serge Deslières, porte-parole de l'opposition péquiste en matière de transport. Si on indexe les indemnités, on peut comprendre qu'il est normal d'indexer les primes d'assurance. Mais des augmentations de 20 ou 40 \$, c'est nettement trop. »

## Benoît Pelletier se défend de favoriser le PLQ

Le ministre responsable de la réforme électorale, Benoît Pelletier, a de nouveau dû se défendre de vouloir favoriser le Parti libéral du Québec avec la réforme du mode de scrutin.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

M. Pelletier était de passage à Montréal, hier, dans le cadre des consultations de la Commission spéciale sur la Loi électorale portant sur l'avant-projet de loi sur la réforme du mode de scrutin.

M. Pelletier reconnaît que tout parti politique au pouvoir est condamné à être suspect en voulant changer le mode électoral, mais il fait valoir que les gouvernements sont les seuls à pouvoir le faire sinon, ils condamneraient tout le Québec au *statu quo*.

Or, il rappelle que la majorité des Québécois s'opposent au *statu quo* et ce, pour trois raisons principales. Premièrement, le mode actuel crée de plus grandes «distorsions» parmi les sociétés démocratiques

entre la proportion du vote et le nombre de sièges obtenus.

«On est une société dans le monde où les distorsions sont les plus importantes», a affirmé M. Pelletier.

Deuxièmement, la population souhaite que «le débat d'idées qui a cours dans la société» se reflète davantage à l'Assemblée nationale par l'ouverture aux plus petits partis qui obtiennent des votes sans être représentés.

«On pense aux tiers-partis, aux petits partis», a dit M. Pelletier.

Enfin, la réforme veut s'attaquer aux «monopoles régionaux», comme en Outaouais par exemple, où les électeurs qui ne votent pas pour les partis qui sont systématiquement élus ne vont plus voter, estimant que leur vote n'a aucune importance.

«Ces monopoles ont un effet pervers: les gens ont l'impression que leur vote ne compte pas», a déclaré Benoît Pelletier.

L'avant-projet de loi prévoit un mode de scrutin proportionnel mixte en vertu duquel 60 % des députés seraient élus selon le mode actuel et 40 % proviendraient d'une liste de partis,



ARCHIVES

M. Pelletier reconnaît que tout parti au pouvoir est sujet à la suspicion en voulant changer le mode électoral.

afin d'assurer une représentation aux tiers partis.

M. Pelletier estime que cette approche permettrait d'éviter une érosion trop grande du pouvoir qui créerait des parlements minoritaires à répétition à l'image des gouvernements italien et israélien.

Il rejette toutefois l'argument voulant que l'ouverture aux tiers partis nuise davantage au Parti québécois, confronté à l'arrivée d'un nouveau parti de gauche souverainiste, Québec Solidaire.

## Israël pourrait se retirer de Cisjordanie

Associated Press – JÉRUSALEM

Le premier ministre israélien par intérim Ehoud Olmert a laissé entendre hier que l'État hébreu pourrait décider unilatéralement de se retirer de secteurs peuplés de la Cisjordanie si aucun accord n'était possible avec les Palestiniens.

«Nous voulons nous séparer des Palestiniens afin de vivre dans un État avec une majorité juive nette et nous n'avons pas d'autre solution», a-t-il déclaré.

M. Olmert, qui s'adressait à des soldats et responsables de la sécurité réunis à Tel Aviv, a par

ailleurs affirmé que son pays pouvait faire face au Hamas, vainqueur des élections parlementaires du 25 janvier dans les Territoires.

«Le Hamas ne nous fait pas peur [...] si nécessaire, nous pouvons nous débrouiller avec le Hamas», a-t-il dit, alors que le chef de la sécurité (Shin Bet) Yuval Diskin et celui du Likoud (droite), le radical Benjamin Nétanyahou, considèrent le parti islamiste, responsable de dizaines d'attentats-suicides qui ont tué des centaines d'Israéliens, comme une menace pour l'existence même d'Israël.

## L'UE regrette que les caricatures aient pu choquer

Associated Press – BRUXELLES

L'Union européenne regrette que les caricatures du prophète Mahomet aient été «considérées comme choquantes» dans le monde musulman, ont déclaré lundi les 25 ministres des Affaires étrangères.

Dans cette première déclaration commune sur le sujet, les ministres soulignent cependant que la liberté d'expression «est un droit fondamental et un élément essentiel d'un discours démocratique».

Les représentants des pays membres se sont entendus sur «une ligne d'action commune» visant à rétablir les liens avec les États musulmans, selon Ursula Plassnik, la ministre des Affaires étrangères de l'Autriche, qui détient la présidence de l'UE.

«Il y a un effort réel de mettre derrière nous une partie de l'amertume qui s'est manifestée ces dernières semaines, de se concentrer sur les prochains pas dans l'avenir, sur des activités pour réduire les tensions, et de prendre conscience, de part et d'autre, de ce qui nous unit plu-

tôt que de ce qui nous divise», a déclaré M<sup>me</sup> Plassnik.

Elle a annoncé que l'UE s'efforcera de renforcer les liens avec le monde musulman sur le plan politique et culturel dans le cadre de plusieurs organisations internationales, à travers des programmes spéciaux financés par l'UE.

La publication des caricatures dans un journal danois et leur reproduction dans d'autres pays européens ont suscité de violentes réactions dans le monde musulman, mais également divisé les pays de l'UE.

La déclaration d'hier représente un compromis pour les 25, alors que la Grande-Bretagne souhaitait exprimer le regret de l'UE et que les Pays-Bas et la République tchèque s'opposaient à une excuse formelle, qui aurait pu nuire à la liberté des médias.

Le ministre danois des Affaires étrangères, Per Stig Moeller, s'est dit satisfait de la déclaration, qui exprime également la solidarité de l'UE avec le Danemark suivant des attaques sur ses ambassades et le boycott de ses produits dans plusieurs pays.

## La grippe aviaire n'a pas épargné le Niger

Associated Press – PARIS

Plusieurs cas de H5N1 ont été confirmés au Niger, qui devient le deuxième pays d'Afrique subsaharienne, après le Nigeria voisin, touché par la souche mortelle du virus de la grippe aviaire.

C'est ce qu'ont montré des tests réalisés dans un laboratoire de Padoue, en Italie, présentés hier à Paris au cours d'une conférence internationale sur la maladie, en présence de responsables des services vétérinaires d'une cinquantaine de pays.

Le virus a également été signalé en Égypte. Les experts redoutent une propagation du

H5N1 en Afrique, mal préparée à faire face à une crise sanitaire en raison de son manque d'infrastructures. Avant d'être identifié, le virus s'est vraisemblablement diffusé à bas bruit au Nigeria, où les efforts pour le contenir sont freinés par le manque de ressources et d'information.

Bernard Vallat, directeur de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), n'est pas surpris de la présence du H5N1 au Niger, et s'attend à le voir surgir au Bénin, au Cameroun et au Tchad, pays voisins.

«Nous savons que le virus au Nigeria a envahi une grande partie du pays. Les mesures de confinement n'ont pas été

prises et la transparence ne s'est pas appliquée dès le début. Maintenant, nous savons que tous les pays voisins du Nigeria sont sous une très grande menace», a-t-il expliqué.

Le virus, ajoute M. Vallat, est un danger immédiat pour les paysans africains dont la survie dépend de leurs volailles. Plus largement, «plus le virus se répandra à travers le monde, plus il aura d'occasions de se transformer en virus plus dangereux pour les humains».

Depuis 2003, la grippe aviaire a infecté 173 personnes et en a tué 93 dans le monde, essentiellement en Asie, selon un bilan fourni hier par l'OMS.

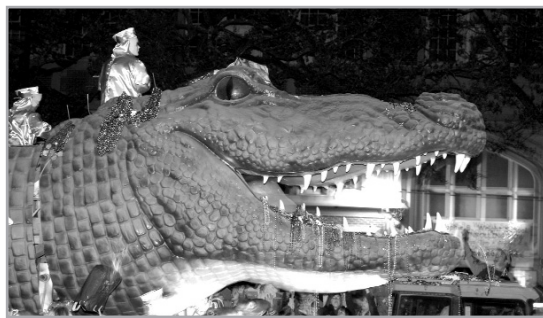
## Le Vieux Carré panse ses plaies pour Mardi Gras

AP – La Nouvelle-Orléans

Six mois après le passage dévastateur de l'ouragan Katrina sur la Louisiane et le Mississippi, c'est une Nouvelle-Orléans encore convalescente qui est entrée dans la période du Carnaval, avec la volonté de panser ses plaies et de faire la fête malgré l'absence de dizaines de milliers d'habitants toujours déplacés.

À l'approche de Mardi Gras, qui coïncide avec la date symbolique des six mois après l'ouragan meurtrier du 29 août, les traditionnels défilés hauts en couleur ont refait leur apparition dans les rues du Quartier français pour le plus grand plaisir des milliers de touristes mais aussi de locaux bien décidés à retrouver leur légendaire sens de la fête.

Mardi Gras, «c'est vraiment le symbole de ce que La Nouvelle-Orléans va faire son retour», explique une jeune habitante de la ville, Stephanie Hall, âgée de



ASSOCIATED PRESS

Les premiers défilés ont démarré dans le Quartier français dont les rues étaient pleines de fêtards déguisés et d'autres vêtus de T-shirts portant des inscriptions obscènes visant les responsables gouvernementaux.

28 ans. «La Nouvelle-Orléans a toujours fait ce qu'elle veut et elle va faire son retour, que le pays le veuille ou non.»

«C'est très particulier», confie Barbara Sykes, revenue pour l'occasion de la ville d'Irving, au Texas, où elle a trouvé refuge depuis Katrina. «C'est dans mon cœur, dans mon sang.»

Certains déplorent ouvertement la décision de la municipalité de maintenir les traditionnelles célébrations de Mardi

Gras alors que des dizaines de milliers d'habitants n'ont toujours pas retrouvé leur domicile. Ce n'est pas le cas d'Ebony Jenkins, qui a presque tout perdu dans l'ouragan, mais qui se sent malgré tout d'une humeur résolument festive. «Vous voulez mon avis: laissez rouler!», lance-t-elle avant une parade dans la ville.

Car, sans attendre Mardi Gras, les festivités ont démarré dès ce week-end à la Nouvelle-Orléans avec les premières parades et la venue de plusieurs célébrités, notamment le musicien Harry Connick Jr et les acteurs Dan Aykroyd, Michael Keaton et Jim Belushi.

Habituellement, ce sont plus d'un million de visiteurs qui affluent dans la ville pour la période du Carnaval. Cette année, la foule semble moins compacte. «On a vraiment pu voir quelque chose cette année», raconte Pat Kaschalk, enseignante à La Nouvelle-Orléans.

## L'UE approuve l'aide financière aux Palestiniens

Associated Press – BRUXELLES

Les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne ont approuvé hier l'octroi d'une aide d'urgence de 120 millions d'euros à l'Autorité palestinienne, en proie à de graves difficultés financières, avant l'arrivée au pouvoir prochaine d'un gouvernement dominé par le Hamas.

Le plan entériné par les ministres, réunis en conseil «affaires générales», prévoit une enveloppe 40 millions d'euros pour payer des factures liées notamment à l'énergie, une contribution de 64 millions d'euros pour des programmes liés à l'éducation et à la santé, et 17,5 millions d'euros pour aider l'Autorité palestinienne à payer ses fonctionnaires.

Cette aide est nécessaire pour éviter que le chaos économique ne paralyse l'Autorité

paletinienne, a déclaré le ministre français des Affaires étrangères Philippe Douste-Blazy.

Le plan vise à sauver l'Autorité palestinienne de la banqueroute, mais les Vingt-Cinq laissent planer le doute sur le maintien de leur aide aux Palestiniens une fois qu'un gouvernement dominé par le Hamas sera aux affaires. «Nous devons être patients» et laisser se dérouler les tractations pour la formation d'un gouvernement par le Hamas, a souligné la commissaire européenne aux Relations extérieures, Benita Ferrero-Waldner. «Nous devons décider ensuite ce que nous ferons.»

Vainqueur des législatives palestiniennes du 25 janvier, le mouvement islamiste radical est considéré comme une organisation terroriste par l'UE et les États-Unis.

**En bref**

**Hausse des taux d'obligation**

PC - OTTAWA

Le gouvernement fédéral a haussé hier les taux d'intérêt applicables à l'émission 100 de l'Obligation d'épargne du Canada (OEC) et à l'émission 50 de l'Obligation à prime du Canada (OPC), en vente jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2006.

Le taux pour la série 100 est désormais de 2,75 % tandis que celui de l'obligation à prime atteint 3 %. Ces obligations sont en vente depuis le 2 février et seront disponibles jusqu'au 1<sup>er</sup> mars. Les nouveaux taux s'appliqueront à tous les titres vendus pendant cette période. Les obligations d'épargne du Canada ont une échéance de dix ans, mais les taux d'intérêt annoncés portent souvent sur une plus courte période que le terme, en fonction de la conjoncture du moment.

**Excédent record en Alberta**

PC - EDMONTON

L'expansion du secteur de l'énergie se poursuit en Alberta, où la province devrait enregistrer un surplus budgétaire record de 7,4 milliards \$, selon une mise à jour financière au troisième trimestre. D'après ce rapport, la province récoltera, selon les prévisions, 14,3 milliards \$ de revenus du secteur énergétique en 2005-06, un autre record qui reflète l'augmentation mondiale des prix du pétrole et du gaz naturel. Une bonne part de ces revenus provient de ventes de terrains. Des investisseurs non identifiés ont fait l'acquisition de vastes bandes de terres, surtout dans la région des sables bitumineux.

**Alcan vend 180 millions \$ d'actifs**

PC - MONTRÉAL

Alcan a laissé savoir hier qu'elle vendait cédaient ses usines de fabrication de bouteilles de plastique des États-Unis et du Canada à Ball Corporation, du Colorado, pour 180 millions \$ US. Cette transaction est la dernière d'une série de cessions d'actifs qui ont pour objectif de recentrer la multinationale canadienne sur les activités dans lesquelles elle a le plus d'avantages concurrentiels. La transaction, qui est assujettie à la loi américaine sur les améliorations antitrust de 1976, concerne des établissements situés à Batavia, dans l'Illinois, à Bellevue, dans l'Ohio, à Newark, en Californie, et à Brampton, en Ontario. Ces usines emploient environ 470 personnes et leurs revenus totalisent 140 millions \$ US.

**Vidéotron modernisera son réseau**

PC - SHERBROOKE

Vidéotron prévoit d'investir, d'ici la mi-année 2007, 18 millions \$ au total afin de moderniser son réseau dans les régions de Sherbrooke, Granby, Victoriaville et Trois-Rivières. Cette modernisation permettra au réseau de supporter les nouveautés technologiques des années à venir, selon les dires de l'entreprise. La filiale de Quebecor Media précise que cet investissement s'ajoute à d'autres sommes importantes déjà investies dans ces régions depuis 1995. Selon l'entreprise, «l'objectif est d'offrir des services à la fine pointe de la technologie, tant en matière de télévision numérique et haute définition que d'Internet ou de téléphonie par câble.»

**Les salaires augmentent... mais moins vite au Québec**

**D'un océan à l'autre, la rémunération hebdomadaire moyenne s'élevait à 734,60 \$ en 2005, en hausse de 3,1 % sur 2004.**

Rudy Le Cours - LA PRESSE

Le salarié canadien travaillait en moyenne 31,7 heures par semaine, contre 31,6 heures, un an plus tôt, révèlent les données de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) de Statistique Canada.

Au Québec, la rémunération moyenne s'élevait à 698,38 \$, en hausse de 2,5 % sur l'an dernier. Mais la rémunération hebdomadaire moyenne a diminué de 4,44 \$ pour la période de novembre à décembre derniers, pour s'établir à 734,60 \$, selon des données provisoires publiées hier par Statistique Canada.

Le nombre d'heures travaillées était le même: 31,9 heures, ce qui correspond à un taux horaire moyen de 21,89 \$, contre 23,17 \$ à l'échelle canadienne.

Ces données sont très différentes de celles de l'Enquête sur la population active (EPA). Le salaire horaire moyen canadien s'y situe plutôt à 18,43 \$. «L'EERH est un recensement des salaires dans les entreprises compilé à partir du fichier du gouvernement central, rappelle Gilles Groleau, de Statistique Canada. L'EPA est un sondage réalisé auprès de quelque 53 000 ménages.»

L'EERH paraît plus précise, mais elle exclut de ses données les travailleurs autonomes ainsi que les agriculteurs et les pêcheurs qui sont représentés dans l'échantillon de l'EPA. De manière générale, les travailleurs salariés sont mieux rémunérés que les saisonniers et les autonomes.

Sur une base provinciale, on ne sera

guère surpris de constater que c'est en Alberta où la rémunération salariale est la plus élevée avec une moyenne de 782,38 \$ en hausse de 5,2 % sur l'année précédente. C'est à l'Île-du-Prince-Édouard où elle est la plus faible à 577,23 \$ en hausse de 2,4 % sur 2004.

Le salaire moyen hebdomadaire du Québec est le quatrième plus élevé parmi les dix provinces.

L'EERH diverge aussi de l'EPA au chapitre de la création d'emplois. Dans le premier cas, 13,87 millions de personnes étaient salariées en décembre, en hausse de 39 800 sur le mois de novembre. L'EPA faisait plutôt état d'un repli de 8 900 détenteurs d'emploi en décembre dont le nombre dépasse les 16 millions depuis plus d'un an.

**PAR SECTEUR**

Quinze des 20 secteurs recensés affichaient des gains au chapitre de l'emploi, dont l'exploitation pétrolière, gazière et minière, la fabrication, le commerce de gros et de détail, la santé, les services sociaux et l'enseignement. En revanche, l'alimentation, la culture, les loisirs et l'administration encaissaient des replis.

Au chapitre de la rémunération sectorielle, l'extraction arrache la part du lion avec un salaire hebdomadaire moyen de 1 314,43 \$, en hausse de 4,7 % sur l'an dernier (heures supplémentaires incluses).

Bons deuxièmes, les services publics, qui incluent la production et la distribution d'électricité la distribution de gaz naturel et d'eau potable, génèrent des salaires hebdomadaires de 1 071,87 \$, en hausse cependant de seulement 0,3 % sur la moyenne de 2004.

À l'opposé, l'hébergement et la restauration affichent des salaires moyens déclarés par les employeurs de 321,63 \$.

Moins sujets aux pourboires, les tra-



**Rémunération hebdomadaire moyenne**

La rémunération hebdomadaire moyenne des salariés a baissé de 4,44 \$ de novembre à décembre pour s'établir à 734,60 \$. Cependant elle a crû de 3,3 % de décembre 2004 à décembre 2005 (variation annuelle).

Données désaisonnalisées	Décembre 2005	Var. ann. %
<b>CANADA</b>	<b>734,60</b>	<b>3,3</b>
T.-N.	673,14	3,9
I.-P.-É.	577,23	2,9
N.-É.	642,86	2,7
N.-B.	679,48	4,2
<b>Québec</b>	<b>698,38</b>	<b>3,5</b>
Ontario	773,30	2,9
Man.	660,17	1,7
Sask.	679,54	3,1
Alberta	782,38	3,9
C.-B.	725,17	4,0
Yukon	835,66	3,4
T.-N.-O.	975,56	3,3
Nunavut	841,99	7,3

Source: Statistique Canada

- PC

vailleurs des arts et des spectacles ont eu droit à une rémunération hebdomadaire moyenne de 434,62 \$.

Les employés du commerce de détail étaient aussi bien en deçà de la barre des 500 \$ par semaine avec 477,70 \$ en moyenne, ce qui représente néanmoins une hausse de 3,8 % sur leur paye de 2004.

**Airbus grignote les parts de marché de Boeing**

Associated Press - SINGAPOUR

Le Boeing 737, dont plus de 5 000 exemplaires ont été livrés depuis sa mise en service en 1968, a toujours été présenté par l'aviateur américain comme la plus belle réussite commerciale de l'histoire de l'aviation. Mais son concurrent direct, l'A320, gagne des parts de marché, séduisant un nombre croissant de compagnies à bas coûts, notamment asiatiques.

Le 737 et l'A320 sont des avions court-moyen courriers à couloir unique, biréacteurs. Le 737 a été décliné en de multiples versions depuis le premier vol du modèle initial (737-100) en 1967. Il peut emporter de 105 à 189 passagers selon les versions, modernisées au fil des années pour intégrer les perfectionnements intervenus dans les domaines de l'aérodynamique, de la propulsion et des équipe-

ments de bord.

L'A320, mis en service en 1988, est lui au centre d'une famille d'appareils de même catégorie, au fuselage allongé ou raccourci, selon les besoins des compagnies: l'A318 (107 sièges), l'A319 (124), l'A320 (150), l'A321 (185). Airbus, d'après les derniers chiffres de l'aviateur européen (janvier 2006), a enregistré un total de 2 441 commandes pour son A320. En 2005, Airbus a engrangé 918 commandes pour l'A320, soit une part de marché de 62 %, contre 569 pour le 737.

Au Salon aéronautique de Singapour, qui s'est terminé dimanche, l'aviateur européen a éclipsé le 737.

D'après Andrew Miller, directeur du Centre Asie Pacifique pour l'aviation, un cabinet de consultants spécialisés, la popularité de l'A320 résulte beaucoup de son utilisation croissante par les compagnies à bas coûts.

**L'excédent du compte courant du Canada atteint un sommet**

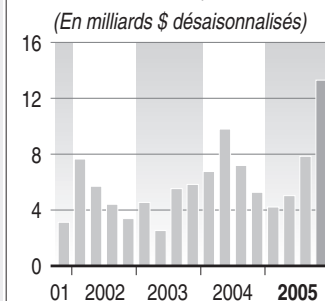
Presse Canadienne - OTTAWA

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste

**Compte courant**

4<sup>e</sup> trimestre de 2005

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde a progressé de 5,5 milliards \$ au 4<sup>e</sup> trimestre, atteignant un nouveau sommet de 13,3 milliards \$ (après désaisonnalisation).



du monde a progressé de 5,5 milliards \$ au 4<sup>e</sup> trimestre, atteignant un nouveau sommet de 13,3 milliards \$.

Selon Statistique Canada, cet excédent est attribuable à un des excédents les plus élevés au chapitre des biens et d'un déficit plus faible au chapitre des revenus de placements.

Pour l'année 2005, l'excédent du compte courant a atteint 30,2 milliards \$, dépassant son niveau record précédent de 29,3 milliards \$ enregistré en 2000.

Le compte courant couvre les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements, et les transferts courants.

Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

# Via Rail offre la Toile sans fil à ses usagers

Charles Thériault  
ctheriault@ledroit.com

On peut maintenant naviguer sur Internet à bord des trains de Via Rail dans le corridor Québec-Ottawa-Windsor.

La compagnie ferroviaire a inauguré hier ce service qu'elle a commencé à mettre en place en septembre dernier. Grâce au système « Wi-Fi » mis au point par l'entreprise américaine Parsons Corporation, les passagers auront accès à une liaison Internet sans fil à bord des trains circulant entre Québec, Montréal, Ottawa, Toronto et Windsor.

D'abord offert en première classe, le service sera étendu sur tous les wagons d'ici la fin de l'année. Il sera aussi accessible dans les 22 principales gares du territoire desservi.

Lors d'une démonstration organisée pour les journalistes hier matin à bord d'un train, les responsables de Via Rail et de Parsons Corporation ont démontré l'efficacité du système qui fonctionne grâce à un lien avec un satellite de télécommunications.

Le nouveau service améliorera aussi la qualité du service de téléphonie cellulaire à bord des trains, affirment les représen-

tants de Via Rail.

« C'est une première en Amérique du Nord », a déclaré le président et chef de la direction de Via Rail, Paul Côté. « Nos passagers pourront continuer à travailler ou tout simplement se divertir en naviguant sur Internet tout en voyageant. Aujourd'hui, les gens veulent faire plus de choses en moins de temps. Ils ont maintenant un choix », a-t-il ajouté.

Le président du groupe Transport 2000, David Jeans, a commencé à utiliser le service récemment à l'aide de son ordinateur portable. « Je m'en suis servi lors d'un voyage à Toronto et c'est une très bonne chose. Dans un voyage de quatre heures en train entre Ottawa et Toronto, on peut faire

beaucoup de choses comme envoyer et recevoir des courriels et profiter de tous les avantages d'Internet. C'est une période ininterrompue de travail qui est très profitable », a commenté M. Jeans, dont l'organisation fait pression sur les gouvernements pour améliorer le développement du transport en commun.

L'accès à Internet à bord des trains coûte 4 \$ par période de 15 minutes ou 9 \$ pour 24 heures.

# Moitié moins d'éoliennes à Rivière-du-Loup

Le Soleil

Annoncé en grande pompe en 2004, le projet éolien de 350 millions \$ de Sky Power à Rivière-du-Loup bat de l'aile. Devant ce qu'il considère comme un manque de transparence de la compagnie, le conseil des maires de la MRC a adopté un règlement de contrôle intérimaire (RCI) restreignant l'emplacement d'éoliennes sur son territoire, coupant le vent sous les pales de 70 des 135 éoliennes pré-

vues.

« C'est le droit des élus d'adopter un RCI, mais appliqué tel quel, notre projet n'est plus économiquement viable », confie M. Jean-Pierre Dion, qui représente Sky Power. Il n'y a pas de « plan B ». « L'adoption d'un RCI était prévue depuis janvier 2005. Et il n'a pas été monté en réaction avec le projet de Sky Power, puisque personne ne l'a jamais vu », a déclaré le préfet de la MRC, M. Michel Lagacé.



Illustration : Jacques Laplante

## LES REER D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VONT VOUS SURPRENDRE

PLUS ACCESSIBLES QUE VOUS NE LE PENSEZ

- Achat à partir de 100 \$
- Aucuns frais de gestion et d'administration
- Remboursement des frais de transfert pour tout montant de 1 000 \$ et plus transféré dans l'un de nos comptes enregistrés, jusqu'à concurrence d'un montant équivalant à 5 % de la somme transférée (maximum de 125 \$)

BONI DE

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER\*.

Obligations à taux progressif • Obligations à taux fixe • Obligations boursières

# 1 800 463-5229

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, ainsi que les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Pour en savoir plus sur nos produits, visitez le [www.epq.gouv.qc.ca](http://www.epq.gouv.qc.ca)

\*Pour les Obligations boursières, le boni de 1 % est applicable sur le capital investi.

Épargne  
Placements

Québec

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE TROIS-RIVIÈRES

NO : 400-41-001823-059

COUR DU QUÉBEC  
(Chambre de la jeunesse)

**AVIS DE PRÉSENTATION**

À : MADAME MARIE-MARCELLE BRUYÈRE  
(adresse inconnue)

**VEUILLEZ PRENDRE NOTE** que des procédures ont été déposées à votre intention au greffe de la Cour du Québec (Chambre de la jeunesse) du district judiciaire de Trois-Rivières, sis au 850, rue Hart, Trois-Rivières.

L'audition relativement aux procédures ci-haut mentionnées se tiendra le **16 mars 2006**.

Trois-Rivières,  
le 24 février 2006

Madore, Trudel, Champoux, Gélinas,  
Lavallée, avocats  
Service du contentieux  
Le Centre jeunesse de la Mauricie  
et du Centre-du-Québec  
1455, boulevard du Carmel  
Trois-Rivières, Qc G8Z 3R7

**FUTURS MARIÉS  
CLIQUEZ**

[www.MARIAGEenVIDEO.com](http://www.MARIAGEenVIDEO.com)

**AVIS PUBLIC**  
**MUNICIPALITÉ DE PONTIAC**  
Aux contribuables de la susdite municipalité

**AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ** par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, qu'il y aura séance régulière du Conseil Municipal le 14 mars 2006, à 20h00 au 2024, Route 148, Pontiac, Québec.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

**Nature et effets :**

Réduire la marge latérale prescrite en vertu du règlement de zonage no.177-01 qui régleme un minimum de 5 mètres de la limite de propriété afin d'autoriser la construction d'un garage attenant une résidence. La marge nord-ouest proposée est de 1.9 mètres et la marge sud-ouest proposée est de 2.04 mètres.

**Identification du site concerné :** lot : 2 683 198

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à PONTIAC ce 27 février de l'an deux milles six.

Sylvain Bertrand  
Secrétaire-trésorier

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**  
À consulter tous les mercredis et samedis dans  
dans  
**LeDroit**  
cyberpresse.ca

**Imaginez votre carrière**

**avec deux fois plus de reconnaissance**

**CMA** Ordre des comptables en management accrédités du Québec

**MBA** Diplômé du programme de

[www.cma-quebec.org](http://www.cma-quebec.org)  
1 800 650-ECMA

Lauréat d'un Grand Prix québécois de la qualité 2004

**Programme exécutif  
CMA-MBA**  
Université du Québec en Outaouais  
(en français et en anglais)

École des sciences de la gestion de l'UQAM

**Programme exécutif  
CMA**  
Université Concordia (en anglais)

# LE RYTHME DES AFFAIRES

## DOLLAR

0,7383 Euro
9,1659 Peso
101,5538 Yen
0,5031 Livre
24,6305 Rouble

0,8769 \$US

## OR



633 \$

## ARGENT



11,355 \$

## TAUX

Directeur	3,50
Hypothèque-5 ans	6,45
Prêt auto-5 ans	7,99
Personnel-3 ans	10,00

### S&P/TSX

11 706,46 • -104,09

### NYSE

8139,67 • +13,64

### Dow Jones

11 097,55 • +35,70

### NASDAQ

2307,18 • +20,14

## Bourse de Toronto

### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	3,270	12 876 624
BREAKWATER RES.	1,000	5 376 586
HUDBAY MIN. WT J	0,140	4 484 700
WSTRN CPPR HDGS J	23,340	4 211 102
EUROPEAN MNRLS J	1,060	4 088 820
TAHERA J	0,780	3 247 585
BEMA GOLD J	4,680	3 148 857
EUROZ MIN. J	1,640	2 921 800
S&P/TSX i60	66,460	2 836 433
BK NOVA SCOTIA	48,590	2 796 110
BOMBARDIER B SV	2,950	2 740 509
ELDORADO GOLD	4,770	2 697 857
ENCANA	46,330	2 608 734
IVANHOE MINES	8,900	2 485 305
KINROSS GOLD	10,660	2 384 573
DESERT SUN MIN. J	6,050	2 189 273
OPAWICA EXPL. J	0,125	1 962 100
UTS ENERGY	6,650	1 957 521
CGI GROUP A SV	8,660	1 921 171
ASIA PACIFIC RES.	0,135	1 913 350
BCE	27,260	1 904 342
GLAMIS GOLD	31,800	1 877 216
YAMANA RESRCES J	10,200	1 795 059
TORONTO-DMNN BK	65,750	1 793 477
CDN NATURAL RES.	62,410	1 787 396
BARRICK GOLD	31,220	1 777 043
SUNCOR ENERGY	85,560	1 576 286
YELLOW PGS IN UN	16,620	1 565 901
BANKERS PTRLEUM J	1,100	1 548 325
BK OF MONTREAL	69,630	1 541 818

### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
INFVW SFTWR WT C	+0,005	+100,00
PACRIM INTL CPTL	+0,095	+40,43
ADVNTX MRKT INTL	+0,035	+29,17
DRAXIS HEALTH WT	+0,010	+25,00
WSTRN FOREST RT	+0,005	+25,00
ALEXCO RESRCE J	+0,400	+22,86
ASIA PACIFIC RES.	+0,025	+22,73
APOLLO GOLD	+0,110	+19,64
CORBY DISTILLERS	+3,760	+17,10
SR TELECOM	+0,035	+16,28

### PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
PYXIS CAPITAL	-2,100	-70,00
CABLE SATISFCTN SV	-0,005	-33,33
HEARX CDN. J	-0,460	-31,51
EASTERN PLTNM WT J	-0,130	-28,89
CANDAX ENERGY WT	-0,025	-23,81
PYXIS CAPITAL NV	-0,200	-20,00
NORTHGTE EXPL. WT	-0,070	-16,28
RESILIENT RESRCE J	-0,045	-15,79
EXPL. MIN. NORD WT J	-0,050	-15,63
WESTPORT INNOV. WT	-0,005	-14,29

## Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	5915,15	+44,36
Amex Compo	1839,53	-1,00
Corée Sud Compo	1374,88	0,00
Chine Shanghai	1161,85	0,00
France CAC	5080,52	+6,57
Hong Kong	15 949,89	+93,84
Italie Mibtel	38 322,00	+201,00
Israël TA	822,93	+11,82
Japon Nikkei	16 192,95	+91,04
Mexique IPC	18 854,67	-246,221
Pays-Bas AEX	467,53	-0,04
Roy-Uni FTSE	5875,90	+15,40
Suisse	7995,05	+40,72
Taiwan	6561,63	+23,41

## Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	1,48	+0,05	MDS	22,89	-0,11
ALCATEL CAN. EX.	13,40	-0,17	MOSAID TECH.	25,03	-0,07
BCE	27,26	+0,39	NORTEL NTWRKS	3,27	-0,12
BOWATER CAN. EX.	30,70	-1,17	NUVO NETWORK	0,74	+0,08
CALIAN TECH.	10,65	-0,04	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	43,47	+0,07	SEPROTECH SYS	0,14	0,00
CORTEX PHARMA.	2,80	-0,14	S R TELECOM	0,25	+0,035
DOMTAR	6,25	+0,02	THERMAL EN. INTL	0,185	-0,01
FRASER PAPERS	7,23	+0,03	TIMMINCO	0,38	-0,03
INTL DATACASTING	0,275	+0,005	TUNDRA SEMICON.	13,50	+0,30
JDS UNIPHASE	3,42	-0,03	WORLD HEART	0,80	+0,05
LSI LOGIC	9,76	+0,20	ZARLINK SEMICON.	2,55	+0,09
			ZIM CORPORATION	0,08	-0,01

## Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US\$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de ressources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles Itée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C\$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C\$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C\$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C\$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

## New York

### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Dana	1,78	51 765 000
Lucent Tech.	2,82	34 411 600
Pfizer	26,60	31 018 900
Time Warner	17,31	26 541 500
EMC	14,18	23 679 800
General Electric	33,32	19 117 800
Bank of America	45,98	18 355 200
Nortel Networks	2,86	17 887 200
iShrs msci Jp Idx F	13,99	16 729 500
Texas Instruments	29,64	14 954 600

### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Stewart & Stvns Srvc	+7,23	+26,68
dj Orthopedics	+5,79	+19,51
Dana	+0,27	+17,88
Rostelecom	+3,00	+16,47
NovaStar Financial	+4,09	+15,50
Innospec	+1,96	+8,91
A.O. Tatneft	+8,64	+7,96
Convergys	+1,30	+7,83
Blockbuster	+0,26	+7,78
Calgon Carbon	+0,56	+7,38

### PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
ECC Capital	-0,52	-27,51
Air France - KLM	-0,25	-10,42
Intl. Aluminum	-2,87	-6,84
Giant Industries	-4,43	-6,69
TODCO	-2,20	-6,04
Star Gas Partners LP	-0,16	-5,80
Nwmnt Min. (Hng Co.)	-3,32	-5,71
Safeguard Scientifics	-0,11	-5,67
Phelps Dodge	-8,17	-5,59
Suez	-2,23	-5,58

## Nasdaq

### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Intel	20,52	68 950 998
Microsoft	27,16	44 826 713
NASDAQ-100	41,72	44 499 772
Cisco Sys.	19,97	41 928 304
Sirius Satel. Radio	5,17	35 110 568
Oracle	12,479	34 845 412
Applied Materials	18,40	34 103 153
Generex Biotech.	2,38	31 305 411
Sun Microsystems.	4,31	23 817 217
Apple Computer	70,95	21 362 136

### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Silicom	+2,00	+20,68
Sirna Therapeutics	+0,91	+17,67
IAC/InterActiveCorp	+0,73	+17,38
Pacific Internet	+1,04	+16,10
Standrd Managmnt	+0,45	+14,12
OYO Geospace	+5,73	+14,08
Nitches	+0,94	+13,43
Pure Cycle	+1,26	+12,73
Pixelplus	+1,22	+12,62
Teryn Commun. Sys.	+0,31	+12,30

### PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CAS Medical Sys.	-2,48	-17,64
Parallel Petroleum	-1,93	-10,17
Inhibitex	-0,88	-9,78
Point.360	-0,24	-9,64
Williams Industries	-0,21	-9,42
Scientific Tech.	-0,62	-8,59
Syntroleum	-0,35	-8,43
BTU Intl.	-1,32	-8,35
Nashua	-0,59	-8,08
VA Software	-0,30	-7,94

## TOUJOURS SATISFAITS AVEC LE DROIT

# LE DROIT, UNE ÉQUIPE DE GAGNANTS!



LE GROUPE  
**BRIGIL**  
CONSTRUCTION

"Fier de bâtir une qualité de vie"

« Groupe Brigil Construction se démarque dans l'industrie de la construction domiciliaire tout comme le quotidien LeDroit dans le monde des médias en Outaouais avec qui nous sommes partenaire d'affaires depuis maintenant plusieurs années.

« Aujourd'hui, Groupe Brigil Construction est reconnu comme le plus gros constructeur résidentiel de l'Outaouais et l'un des plus importants du Québec. Un succès que nous devons à nos employés, notre vision et notre stratégie de faire des affaires avec des gagnants tels que LeDroit.

« Tout comme nous, et c'est extrêmement important, le quotidien LeDroit se démarque par le respect et l'attention que son équipe des ventes accorde à chacun de ses clients ».

Gilles Desjardins  
Président

**LeDroit**  
cyberpresse.ca

**VOTRE MONDE, VOTRE QUOTIDIEN.**

**562-0555**

## Sudoku

	3							7
	4		8		2	3		1
				9		4		
	5			1				
	7						2	1
			1	4		7		3
			3			8	7	2
8			6	5				
				3				5

Niveau de difficulté : MOYEN

0193

Solution du dernier sudoku

6	9	2	1	5	3	8	4	7
5	3	8	7	9	4	1	6	2
7	4	1	2	6	8	3	5	9
4	2	5	9	8	7	6	1	3
9	6	3	4	1	2	5	7	8
8	1	7	5	3	6	2	9	4
1	8	9	3	7	5	4	2	6
2	7	6	8	4	1	9	3	5
3	5	4	6	2	9	7	8	1

Par Fabien Savary 0192

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

## Le procès Da Vinci Code s'ouvre à Londres

AP - LONDRES

Un procès en plagiat s'est ouvert lundi à Londres contre l'éditeur du *Da Vinci Code*, best-seller international de l'écrivain américain Dan Brown. L'issue de cette action pourrait retarder voire bloquer la sortie prévue le 19 mai en Grande-Bretagne de l'adaptation cinématographique du roman.

Les deux plaignants, Michael Baigent et Richard Leigh, auteurs du livre *Holy Blood and Holy Grail* paru en 1982, accusent Dan Brown de s'être approprié leurs thèses, notamment l'idée d'un mariage entre Jésus et Marie-Madeleine dont serait né un enfant, premier d'une lignée descendant jusqu'à l'époque contemporaine et dissimulée par l'Église catholique.

### 30 MILLIONS D'EXEMPLAIRES

Baigent et Leigh poursuivent la maison Random House, également éditeur de leur ouvrage. Plus de 30 millions d'exemplaires du *Da Vinci Code* ont été vendus dans le monde.

Brown, Baigent et Leigh étaient présents à la Haute Cour de Londres pour l'ouverture du procès. Devant le tribunal, Dan Brown, qui devrait témoigner la semaine prochaine, a assuré ne pas avoir été influencé par le livre des deux plaignants.

## Cinq filles à marier: orgueil et préjugés

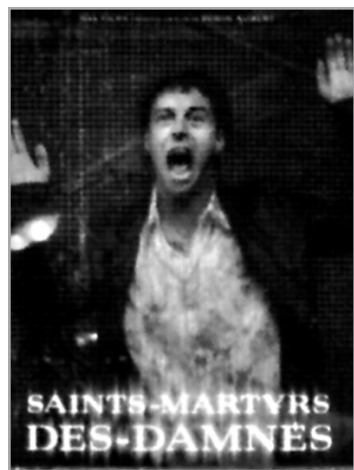


Sonia Sarfati  
LA PRESSE

### CINÉMAISON

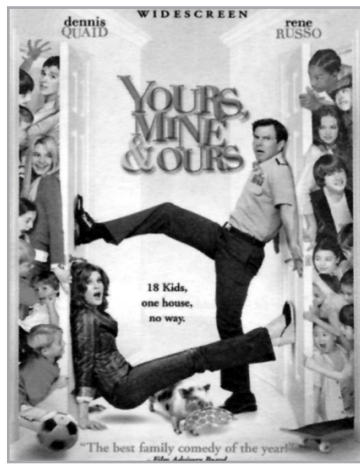
L'œuvre de Jane Austen s'est souvent retrouvée au petit ou au grand écran. Parfois, avec succès. Parfois, avec moins de bonheur. *Pride and Prejudice*, de Joe Wright, fait parti des premiers.

Ce n'est pas la série de la BBC, qui mettait en vedette Colin Firth et Jennifer Ehle, mais l'esprit du roman est, ici, bien servi. Il est donc aisé d'adopter, sans avoir trop de remords, Keira Knightley et Matthew MacFayden comme les nouveaux



Elizabeth Bennet et M. Darcy – ne remplaçant pas les premiers, mais pouvant très honorablement les côtoyer. Bienvenue, donc, dans la société que la romancière anglaise a si bien racontée. Nous sommes au XVIII<sup>e</sup> siècle, en compagnie d'un couple pas riche aux prises avec un problème : cinq filles à marier. L'orgueil et les préjugés feront ce qu'ils ont à faire quand la chasse au conjoint sera ouverte. Un beau film, pour ses images, ses dialogues et sa couleur austénienne.

Ce ne sont pas les idées qui manquent à Robin Aubert! Il y a, dans son *Saints-Martyrs-des-Damnés*, assez de thèmes et de genres pour en tirer plus d'un film. Sauf qu'il n'en a fait qu'un. D'où cette impression d'éparpillement. Et de confusion. Pourtant, pour qui aime le fantastique, l'étrange, l'horreur, le voyage est loin d'être sans intérêt. Sur la ligne de départ, Flavien et Armand, un journaliste et un photographe qui travaillent pour un genre de *National Enquirer* québécois. L'inquiétant et le pas *clean* sont de toutes les pages. Sauf que le tirage est en baisse. Pour le faire grimper, le tandem est envoyé dans un genre de triangle des Bermudes local: des gens disparaissent à *Saints-Martyrs-des-Damnés*. Armand ne tardera d'ailleurs pas à faire de même. Pourquoi? Comment? On n'essaiera pas de résumer ici, laissant au spectateur le (dé) plaisir (tous les goûts sont



dans la nature, hein!) de s'y retrouver. Ou de s'y chercher?

La première version de *Yours, Mine and Ours* date de 1968. Elle mettait en scène Lucille Ball et Henry Fonda... et une scène délirante (en tout cas, quand elle prend les couleurs du souvenir d'enfance): la première se débattait avec des faux cils en échappée tout en tentant de cacher la chose au premier avec qui elle est en train de danser. Mais ce n'est là qu'un bien petit problème comparé au secret que chacun cache à l'autre: dans la nouvelle mouture, elle a 10 enfants (dont six, adoptés) et lui, huit. L'union de ces deux veufs – et celle de leur progéniture – débouche sur une situation qui rappelle celle de *Cheaper by the Dozen* (un autre *remake* couleur bon vieux temps). Les conflits, les unions pour pousser les parents à la séparation et finalement, l'émergence du meilleur des mondes: rien de très original sous le soleil. Mais, bon, il y a le sourire de Dennis Quaid et le charme de Rene Russo.

Grand gagnant du volet cinéma des Utopiales, important

festival consacré au fantastique, *MirrorMask* a tout pour plaire aux amateurs de «fantasy» – qui y reconnaîtront les codes et les manières. Mais il risque de perdre ceux qui sont moins ferrés dans ce genre. Parce qu'au-delà de l'orgie visuelle ici présentée, se trouve un foisonnement de bonnes idées dont le défaut est d'être... en trop grand nombre. Et s'il est aisé de comprendre la quête d'Helena – ado parachutée dans le Dreamworld afin de sauver la reine Blanche et, ainsi, éviter que le monde ne sombre dans les ténèbres – il est aussi facile de s'égarer dans les étapes de cette quête où l'étrange et l'onirisme sont omniprésents. Les amateurs de *fantasy* se plairont par contre à y reconnaître la patte du formidable auteur Neil Gaiman et de son complice, l'illustrateur Dave McKean, dont c'est la première réalisation. Ils auraient peut-être eu besoin d'un œil extérieur.

**Pride and Prejudice**  
(v.f.: *Orgueil et préjugés*).  
De Joe Wright. Avec Keira Knightley, Brenda Blethyn, Matthew MacFayden. ★★★

**Saints-Martyrs-des-Damnés.**  
De Robin Aubert. Avec François Chénier, Isabelle Blais, Patrice Robitaille. ★★★

**Yours, Mine and Ours**  
(v.f.: *Les Tiens, les miens et les nôtres*). De Raja Gosnell.  
Avec Dennis Quaid, Rene Russo, Rip Torn. ★★1/2

**MirrorMask** (v.f.: *MirrorMask*).  
De Dave McKean. Avec Stephanie Leonidas, Gina McKee, Rob Brydon. ★★★

## Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal	Virginie	La Facture	Providence		Enjeux / Moi Tarzan, toi Jane	Le Téléjournal/Le Point	..de la mêlée	Le Téléjournal			
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	This Hour has...	Coronation...	Rick Mercer	Halifax Comedy	Da Vinci's City Hall	The National		The National	ZeD (23:25)	
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News	...Millionaire?	Star! Daily	Young Blades		Cinéma / DEEP BLUE SEA (5) avec Saffron Burrows, Thomas Jane	News		Tonight...	(23:35)		
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour	ET Canada	E.T.	Fear Factor		Family Guy	The War at...	Gilmore Girls		News Final	Global Sports	
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NCIS		The Amazing Race 9 / Début			News	Late... (23:35)	
2	CBFT	67	67	-	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal	Virginie	La Facture	Providence		Enjeux / Moi Tarzan, toi Jane	Le Téléjournal/Le Point	..de la mêlée	Véro			
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le Cercle	...la soirée	L'Échangeur	...de filles	KM/h	La Promesse	Le TVA 22 heures	Le Cercle	Michel Jasmin			
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Deal or no Deal			Scrubs	Law & Order: SVU	News	Tonight...	(23:35)		
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News	Access H.	eTalk Daily	American Idol / 10 Boys			The Amazing Race 9 / Début				CTV News	
12	TFO	-	18	12	...Shanpiapi	Nos cousins...	Hockey	Volt	Panorama			L'art d'être parent	Cinéma / ORFEU NEGRO (3) avec Breno Mello, Marpessa Dawn	Panorama				
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News	eTalk Daily	Jeopardy	American Idol / 10 Boys			The Amazing Race 9 / Début				CTV News	
13	WHAM	19	19	20	News		ABC News	E.T.	Friends	...to Jim	Rodney	...to Jim	George Lopez	Boston Legal	News	Nightline		
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	Tout le monde en parle / Christophe Rocancourt, Patrick Bruel, Jean-Claude Brialy			SO.D.A.	TV5 Le Journal	Arrière-scène	Vie privée...			
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour	Business...	Tracks Ahead	Nova / Arctic Passage			Royal Family	Tavis Smiley	Charlie Rose			
24	TVO	18	2	2	Miss BG	Tutenstein	Art Attack	Swap-TV	Canada: Undiscovered Land	Studio 2		Rebus (21:10)	National Geographic (22:35)	Studio 2 (23:25)				
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Wonderfalls	National Geographic		24 heures chrono	100 Québécois qui ont fait le...	M'as-tu lu?	...sport!			
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le Cercle	...la soirée	L'Échangeur	...de filles	KM/h	La Promesse	Le TVA 22 heures	Le Cercle	Michel Jasmin			
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Flash	Loft Story	450, Chemin...	Mademoiselle Swan		S.O.S. Beauté	Le Grand Journal	110%	Loft Story			
A&E	A & E	28	28	31	City Confidential	American Justice	Cold Case Files	San Francisco Vice	Dog the Bounty Hunter	Cinéma / MURDERBALL (3)	Documentaire		Law & Order					
BRAV	Bravo	35	35	40	Molly Johnson: Rehearsal Hall	Street Legal	Bravo! Videos	Rez Bluez	The Colours of Celtic	Cinéma / ELVIS BY THE PRESLEYS. Documentaire								
CD	Canal D	20	29	60	Humour PQ / L'Humour à la radio	Héros de la peur	Biographies / Brad Pitt	Face aux prédateurs	Agressions animales	Génies du crime	Légendes urbaines / Alimentation							
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	American Idol	War at Home	Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park		
LN	Life Network	37	37	45	Little Miracles	Skin Deep	Extra	Matchmaker	Opening Soon	Skin Deep	The Surgeons	Taking it off	Extreme Makeover	Skin Deep	The Surgeons			
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5M.com	Top5M.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Pauvres Filles...	Bloc VJ	TopRock.	Tommy Lee...	Mes vieux...	Pauvres Filles...	Roule avec...	
NW	NewsWorld	24	24	26	Politics	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour		CBC News: The National	The Lens: She's Only Six	CBC News: The Hour				
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	La guerre des baleines		Le Téléjournal/Le Point	La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point			
RDS	RDS	33	33	41	Lutte... (16:30)	Qc Courses	Sports 30 Mag.	Sports 30	Hockey / Canadiens - Islanders			Sports 30	Canadiens express					
DISC	DISC	34	34	42	Bleu	La ruée vers...	Mega-Excavators	Daily Planet	How it's Made	American Chopper		American Hotrod / Showroom...	Daily Planet					
TLC	TLC	36	36	34	While you were out	Martha	Rides / Hollywood Hotrods	Overhauled										
TSN	TSN	32	32	30	Curling (14:00)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Curling / 2006 Scott Tournament of Hearts				Sportscentre					
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Plaisir de skier	Au travail	...animaux	Sakados	Trajectoire	Salades de filles	Avant d'oublier	Louise à votre service	Rendez-vous chasse et pêche	Infocomm			
CV	Canal Vie	43	43	-	Deuxième Peau	Métamorphose	Nicolas et moi	Déco sur...	...d'adoption	Quand la vie est un combat		Guy Corneau...	Décore ta vie	Métamorphose	Dre Nadia...	Oui, je le veux!		
MMX	Musimax	45	45	-	Max romantique	Max 80 et 90	Benezra...	...choix.com	Top DVD	Mes plus belles années	Hollywood Fantaisies	Les Acoustiques: Patrick Norman	En concert: Chicago					
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	...Scooby-Doo?	...des Titans	Futura	Les Simpson	Henri pis...	South Park	Les Griffin	Futura	Henri pis...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	News	Sex and... City	Friends	The Collector	Supernatural	Godiva's	News	Star! (23:35)					
EVA	Évasion	53	-	-	...voyageur	...de plongée			Prenez le volant	Mpambara	...sur la France	...des restos	Soleil tout inclus	24 heures de la vie d'une ville	Airport			
S+	Séries +	54	-	-	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels	Les Experts	Hôtel du Pacifique	Porté disparu	François en...	Voisins...	Le Protecteur	Sans laisser de trace						
Z	Z	56	-	-	Buffy contre les vampires	Poltergeist	...nerdz	La Patente	Dr Who	La Loi des nombres	Délire techno	Battlestar Galactica						
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie	Tournants de l'Histoire	Trouvailles... / St-Jean-Port-Joli	Passion Maisons / Ste-Agathe	NCIS	Cinéma / LA FILIÈRE FRANÇAISE (2) avec Gene Hackman								
ARTV	ARTV	29	-	-	Viens voir... / P. Lapointe	FrancoFolie!	Le Parc des Braves	Cinéma / SUNSET BOULEVARD (1) avec William Holden	Bibliotheca	États Humains	Elles	Carte de mode						

# L'Olympia réussit très bien à Ariane Moffat

## PRIX THÉÂTRE

Le Droit/Radio-Canada

VOTEZ POUR L'UNE DES PIÈCES EN NOMINATION



### LE PASSÉ ANTÉRIEUR

De Michel Tremblay, une production du Théâtre de l'Île présentée en janvier 2005

### LES MONOLOGUES DU VAGIN

De Eve Ensler, une production de Juste pour rire présentée en février 2005 à la Maison de la culture de Gatineau

### LA SOCIÉTÉ DE MÉTIS

De Normand Charette, une coproduction du Théâtre la Catapulte (Ottawa), du Théâtre français du Centre national des Arts du Canada (Ottawa), du Théâtre Blanc (Québec) et du Théâtre français de Toronto présentée en novembre 2005

### DES FRAISES EN JANVIER

D'Évelyne de la Chenelière, une production du Théâtre du Trillium présentée en février 2005

### OZ, ENCHANTÉ

De L. Frank Baum dans une adaptation théâtrale de Marie-Thé Morin et Pier Rodier, dans une production de Vox Théâtre présentée en décembre 2005

### L'HOMME INVISIBLE

De Patrice Desbiens, dans une création du Théâtre de la Vieille 17 en collaboration avec le Théâtre français du Centre national des Arts présentée en mars 2005

### LES 7 DOIGTS DE LA MAIN

Conception, mise en scène et interprétation de Shana Carroll, Isabelle Chassé, Patrick Léonard, Faon Shane, Gypsy Snider, Sébastien Soldevila et Samuel Tétrault, production présentée en novembre 2005 par le Théâtre français du Centre national des Arts

### COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE PAIRE DE BILLET

Gagnez 1 des 8 paires de billets pour assister à une pièce de théâtre présentée au printemps 2006 dans l'un des endroits suivants : Théâtre de l'Île, La Nouvelle Scène, Maison de la culture de Gatineau, Théâtre français du CNA.

### COMMENT PARTICIPER

1. Remplissez le coupon de participation en y inscrivant votre coup de cœur.
2. Faites-le parvenir à : **Marcel Lavallée, Concours Prix Théâtre du Public Le Droit / Radio-Canada**, 500-214, chemin Montréal, Ottawa, On K1L 8L8. **Date limite : vendredi 17 mars 2006, 12 h.**
3. Le tirage de huit (8) coupons aura lieu le 22 mars. L'Ordre du tirage déterminera le prix gagné.
4. Les prix ne peuvent être échangés ou monnayés.

### CONCOURS PRIX DU PUBLIC

### PRIX THÉÂTRE

Mon coup de cœur est : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : (dom.) \_\_\_\_\_ (bur.) \_\_\_\_\_

LES TÉLÉCOPIES, PHOTOCOPIES OU AUTRES REPRODUCTIONS MÉCANIQUES NE SONT PAS ACCEPTÉES



La carrière française d'Ariane Moffat commence en beauté.

Presse Canadienne  
PARIS

Hier soir, la jeune femme a fait ses premiers pas sur la scène de l'Olympia de Paris, en première partie d'Alain Souchon qui inaugurerait son nouveau spectacle dans le mythique *music-hall* des Grands Boulevards.

Mardi soir, elle chauffera de nouveau la salle pour l'auteur de *Foule sentimentale*.

Seule en scène, s'accompagnant à la guitare puis au clavier, Ariane Moffat a fait très bonne impression. On sait pourtant que ce genre d'exercice est risqué. La chanteuse ne disposait que d'une vingtaine de minutes, le temps de chanter cinq titres : *Point de mire* et *Poussière d'ange* (tirés de son premier album *Aquanaute*) et *Will You Follow Me*, *Retourne chez elle* et *Imparfait* (de Daniel Bélanger), extraits du *Cœur dans la tête*.

Celle que Mathieu Chédid, alias M, décrit comme sa «petite sœur rock n'roll de Montréal», a passé le test haut la main. C'est de bon augure pour la suite.

On peut penser en effet qu'Ariane, digne représentante de ce qu'elle appelle en souriant la «troisième génération de la grande lignée des chanteuses québécoises», a tout ce qu'il faut pour réussir.

Cet Olympia aura marqué d'une certaine manière le début des grandes manœuvres visant à imposer la Québécoise sur le marché français. Son deuxième album sortira au printemps, pré-



LA PRESSE

Ariane Moffat n'a eu qu'une vingtaine de minutes, le temps d'enchaîner cinq titres.

cédé par un premier extrait, *Retourne chez elle*.

*Aquanaute*, son disque précédent, n'est paru en France que l'automne dernier. Il avait eu droit à une sortie discrète, un *soft release* comme on dit dans les maisons de disques françaises. Cela ne l'avait pas empêché pourtant d'être remarqué par la critique.

L'influent magazine *Télérama*, ravi de voir que les chanteuses québécoises «ne brailent pas toutes», avait notamment été séduit par cet album «attachant».

«Sur un canevas d'électro-pop atmosphérique, une Ariane au fil du tempo dévide des textes dont l'humour transperce même l'accent», avait écrit l'hebdomadaire, qui disait attendre avec «intérêt la suite des aventures que cette intrépide artiste en devenir ne manquera pas de nous faire vivre très bientôt».

**CINEMA 9 GATINEAU**  
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070  
Tous les jours 6,99\$

HISTOIRE DE FAMILLE (13+)	8:45
CHEZ BIG MOMMA 2 (G)	9:05
LE COUPE-FEU (13+)	9:00
DESTINATION ULTIME 3 (13+)	6:50 9:15
MAT.	1:05 3:10
GEORGES LE PETIT CURIEUX (G)	6:45
MAT.	12:15 2:25 4:25
LA PANTHÈRE ROSE (G)	7:10 9:10
MAT.	12:30 2:40 4:50
QUE DIEU BÉNISSE L'AMÉRIQUE (13+)	7:25 9:50
MAT.	1:30 4:05
FILM D'AMOUR (13+)	7:30 9:50
MAT.	1:20 3:30
HUIT EN DESSOUS (G)	7:00 9:45
MAT.	1:00 4:00
TRAQUÉ (16+)	7:05 9:40
MAT.	1:15 3:50
L'AVION (G)	6:30
MAT.	11:45 2:00 4:10
MON AMI L'ESPION (G)	6:40
MAT.	12:00 2:15 4:30

436903 SON DIGITAL

**Cinéma 248-2526**  
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne  
PROGRAMMATION DU 24 FÉV. AU 2 MARS 2006  
\*Aucun laissez-passer accepté

- \*RUNNING SCARED (v.o.a.) 16+ VIOLENCE 1:00 3:30 7:00 9:30
- \*POLLUX LE MANÈGE ENCHANTÉ (v.f.) G 1:15 3:00 7:15
- \*DATE MOVIE (v.o.a.) 13+ LANGUAGE VULGAIRE 12:50 3:10 6:50 9:10
- FINAL DESTINATION 3 (v.o.a.) 13+ HORREUR 9:00
- THE PINK PANTHER (v.o.a.) G 1:10 3:15
- JEUDI 7:10 9:15

**CINÉ-RÉPERTOIRE**  
36 QUAI DES ORFÈVRES 13+  
JEUDI 7:10

Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans  
436870 **CINÉ-INFO 248-2526** SON DIGITAL

## Franc Opinion

avec Ginette Gratton



St-Valentin: pourquoi les relations de couple sont-elles en péril?

Ce soir 18 h 30

www.televisionrogers.com



LeDroit

Exclusivement sur Rogers cable 23



# RÉALISEZ-VOUS



que pour vous aider à conjuguer le présent et le futur, le Groupe Expert des Caisses Desjardins secteurs Gatineau/Hull vous offre un vaste réseau de conseillers hautement qualifiés?

**Vous désirez passer d'épargnant à investisseur? Vous préférez profiter de conseils en matière de valeurs mobilières?**

**Le courtage de plein exercice de Valeurs mobilières Desjardins est le service tout indiqué pour vous. C'est un service personnalisé de placements qui permet à l'investisseur de faire des transactions sur les marchés boursiers en compagnie de professionnels d'expérience bien informés de la conjoncture des marchés et appuyés par un service de recherche réputé.**

Réalisez-vous, car c'est tout le Groupe Expert des Caisses Desjardins secteurs Gatineau/Hull qui travaille pour vous!

**Ceci n'est pas une banque.  
C'est une caisse qui comprend tout.**



**Desjardins**  
Caisses secteurs Gatineau/Hull

Conjuguer avoirs et êtres

VISA  
MasterCard  
AMERICAN EXPRESS

# Les petites annonces

cyberpresse.ca

## 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782**  
Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays: 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

<b>Avis</b> 102 à 107	<b>Marchandises et services</b> 118 à 222	<b>Experts</b> 243 à 310	<b>Emplois</b> 311 à 380	<b>Logements</b> 400 à 475	<b>Propriétés</b> 478 à 579
<b>Commerces et industries</b> 580 à 598	<b>Services divers</b> 599 à 603	<b>Véhicules</b> 604 à 684	<b>Avis nécrologiques</b> Pages subséquentes aux petites annonces		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

# EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

**MARCHANDISES ET SERVICES**

1 PLACE, 0-5 ans, \$7/jour, secteur Lac Beauchamp. 669-0691

2 PLACES en garderie, bilingue, secteur St-Rosaire et Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161

3 APPAREILS ménagers: four encastré noir, Kenmore, \$250; micro-ondes noir Kenmore, \$100; plaque-chauffante beige Kenmore, \$50; Évier double, acier, \$50; 568-7856.

CHIOTS Canecoro mixtes, poil long/court, +100 lbs, \$100 nég. 983-6099.

**ATTENTION!**

**COFFRE À OUTILS HUSKY GRIS**

Volé sem. du 20 févr. et aussi soudeuse électr. rouge de marque Lincoln.

Appeler Claude 210-5094.

\$\$\$ BONNE RÉCOMPENSE \$\$\$

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819) 775-1557

**FORMATION** barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaîtres.com

**GOLDEN Retriever**, chiots, 2 femelles \$400; 3 mâles \$350; vaccinés, vermifugés, et carnet de santé. Denis 643-1467, 613-880-7827.

**INTERPRÉTATION** des vibrations naturelles, Jean-Marcel au 777-6564.

LITS propres queen \$175, double \$125, autres. Aylmer (613) 859-0992.

MEUBLE audio en bois massif, incl. télé 27" Sony, \$850 nég. 663-4054.

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

OUVERTURE garderie éducative de qualité, 18 mois et plus, secteur mini put boul. La Gappe. 246-1171.

PLAQUE Jenn-Air et four encastré, \$650 pour les 2. 771-1533.

POELE auto-nettoyant + réfrig. 18 pi cu. blancs, de luxe. \$500. 243-9364

SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière, Composez l'indicatif régional 819-623-7581.

SKIS alpins paraboliques Salomon, valeur \$1,000 pour \$300. 243-0457.

TOIT dur pour Suzuki Tracker 1989 à 1995. \$350. 669-8936.

**EXPERTS**

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition de s/sol, revêtements de plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite par écrit. 819-743-0494.

LES ENTREPRISES J.D.C. construction et rénovation, membre de l'APCHQ, 868-2705

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, satisfaction garantie. Any au 665-9190

**EXPERTS**

PLOMBERIE Expert, bons prix, travail garanti, cell.: 962-6084.

SABLAGE, finition de planchers. M. Cantin, 568-5342.

**EMPLOIS**

0 mois et +, \$7, 5 places, près hôpital Gatineau. 561-6444, 328-6444.

1 PLACE disponible à \$7, secteur Forgyat/Rang 6, poupon à 3 ans. Nancy au 671-3759.

**ADJOINTE JURIDIQUE**

demandée immédiatement pour cabinet bilingue à Ottawa (coin Bronson et 417). Salaire et bénéfices compétitifs. Acheminer C.V. à Me E. Lachaine, Doucet McBride, 100-85 rue Plymouth, Ottawa, K1S 3E2 ou télécopieur: 233-8868 ou elachaine@doucetmcbride.com

**AGENT(S) TÉLÉMARKETING** avec exp., à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 595-1149 ou courriel: info@sergau.com

**ASSISTANT-coiffeur (h./f.)** avec exp., bilingue, immédiatement. Temps plein. Jean-Pierre, (613) 789-6969.

**CAISSIER(ÈRE)S** demandé(e)s, disponible(s) en tout temps, avec minimum de 4 ans d'exp., salaire à partir de \$8/h. Contactez Lynn chez Méga Meubles, au 568-0072.

**CHAUFFEUR** classe 1 demandé, 3 ans d'exp. ou cours C.F.T.R., région Gatineau. 514-265-5807

**CHAUFFEUR**, classe 5, demandé(e) pour livraison de meubles. Lynn chez Méga Meubles au 568-0072.

**CHAUFFEUR (h./f.)** de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 664-9710, 664-2981.

**CHEZ CORA DÉJEUNERS GATINEAU ET HULL**

recherche cuisinier(ère), plongeur(se) avec expérience. Se présenter avec C.V. au 1 boul. Gamelin (Hull) ou au 200 Gréber (Gatineau).

**CONTRACTEUR** recherche représentant(e) des ventes, bilingue de préférence, avec min. 5 ans d'expérience en vente de maison neuves, C.V.: resumes\_agent@yahoo.ca

**HOMME** à tout faire, remorqueur, location d'outils, livraison, doit être polyvalent, travail de jour/nuit/fin de sem., résident local, 986-8344.

**INFIRMIÈRE AUTORISÉE** disponible pour garder les aînées à la maison, 613-590-1940.

**JOURNALIER** avec véhicule avec exp. en rénovation. 613-791-8510.

**LE CENTRE dentaire Vadeboncoeur, Rhéaume et Associés**

recherche une hygiéniste dentaire bilingue afin de compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement de 30 à 35 h/sem. Salaire intéressant. Se présenter avec C.V. au 195 de l'Atmosphère, bureau 200, (Plateau de la Capitale), Hull, ou envoyer C.V. par fax au 819-770-4606, ou téléphoner au 819-770-9000.

**EMPLOIS**

**L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR**

**NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE**  
Recherche Hôte/Hôtesse (temps partiel) bilingue pour son Centre des visiteurs. Bonne expérience avec le public obligatoire. Envoyer résumé immédiatement à s/Mme Lacroix au 8, avenue des Grands Jardins, Gatineau, Québec, J8V 0A1.

**EMPLOIS**

**L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR**

**NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE**  
Recherche Secrétaire Réceptionniste bilingue avec expérience. Envoyer résumé avant le 15 mars à s/Mme Lacroix au 8, avenue des Grands Jardins, Gatineau, Québec, J8V 0A1.

**EMPLOIS**

**L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR**

**NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE**  
Recherche Secrétaire Réceptionniste bilingue avec expérience. Envoyer résumé avant le 15 mars à s/Mme Lacroix au 8, avenue des Grands Jardins, Gatineau, Québec, J8V 0A1.

★ ★ ★

**PEINTRES** avec min. 5 ans d'expérience seulement. (613) 749-3413.

**RECHERCHE** éducatrice diplômée petite enfance. 246-0700.

**RECHERCHE** gardienne, possibilité logée, nourrie, 749-7718, 296-3769.

**SCORES** recherche cuisinier(e), 3 ans d'exp. min., rôtisseur, charcuterie, Jimmy au 243-8080.

**LOGEMENTS**

100% A1, \$325 à \$425, calme et respectueux, chambre à louer, tout inclus, rue St-Louis. Gratuit: lav./sec. 819-246-8166.

1 CHAMBRE, 1er avril, logement à louer à Aylmer, tout inclus, s/sol spacieux et bien éclairé, idéal pour personne seule non-fumeuse, stat., \$550. 685-0624.

1 CHAMBRE, beau, propre et tranquille, 1er avril, poêle, réfrig., stat., 350 Laviolette, \$485 non-chauffé, non-éclairé, 282-0045, 827-0093.

1 CHAMBRE, Buckingham, chauffé, meublé, câble, bain tourbillon. 661-2898.

1 CHAMBRE, Gatineau, s/sol, idéal personne seule, 1er avril, \$500. 669-7544.

1 CHAMBRE, Le Plateau, Hull, \$595 non chauffé, non éclairé, libre, idéal pour personne seule. (819) 777-3062.

**LOGEMENTS**

1000 ARTICLES ET + ★  
93 EDDY - 776-6448  
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

**LOGEMENTS**

1 CHAMBRE, Le Plateau, logement à louer à Hull, prises lav./sec., près autobus, non chauffé, non éclairé, mars-avril. \$595/mois. 777-5375, 864-6759.

1 CHAMBRE, très spacieux, s/sol, grandes fenêtres, télé. 60 po incl., chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec., logement à louer Gatineau, libre, \$650. 664-0899.

1 CHAMBRE, Val Tétréau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., \$580, 776-3301.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, céramique, bois franc, libre avril/mai, Gatineau, \$650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 11 mars, 19 d'Orléans, 2e étage, logement à louer à Gatineau, près Promenades et hôpital, chauffé, éclairé, poêle, frigo, buanderie, propre, tranquille, sécuritaire, \$655. 819-568-2362.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue Décosse, Hull, très ensoleillé, impeccable, étage supérieur, 2 balcons, \$710. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai, rue Décosse, Hull, impeccable, planchers flottants, très paisible, beaucoup de rangement, prises lav./sec., \$610. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mars, abordable, prises lav./sec., propre, stat., logement à louer à Hull, non chauffé, non éclairé, \$535. 661-7765.

2 CHAMBRES, 1er mars, Gatineau, 3 min. d'Ottawa, spacieux, \$595-\$625. 360-1844

**LOGEMENTS**

2 CHAMBRES, 1er mars ou 1er avril, logement à louer à Hull, spacieux, abords piste cyclable, références, \$600. 776-3779.

2 CHAMBRES, \$680, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, stat., libre. 661-8553.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer à Hull, céramique, bois franc, eau chaude, câble, 6 appareils, literie et vaisselle, etc., 5 min. de l'UQO, \$800, idéal pour étudiant(e)s. 776-3767.

2 CHAMBRES, libre, logement à louer à Hull, prises lav./sec., chauffé, éclairé, \$650. 457-1329 ou 210-0425.

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mars-avril. \$670. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES propres, prises lav./sec., \$610/mois, logement à louer Gatineau, 1er mai, 643-9650, 712-1676.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, Gatineau, à voir! \$700, 1er avril. 213-3416.

**LOGEMENTS**

DUPLEX, 2e étage, 2 chambres, \$550 + hydro, prises lav./sec., réf. r e n c e s. B u c k i n g h a m. 819-281-3556.

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, meublée, secteur Touraine, Gatineau, libre. 568-3947 après 18h.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, chauffé, prises lav./sec., pas d'animaux, cour clôturée, s/sol non compris, 1er avril, \$925. 568-0461.

GATINEAU, local pour commerce, 2800 pi car., 2 étages, 613-795-8000.

GATINEAU, maison à partager, 1er mars, grande chambre, \$400 mois ou sem. 210-5760.

GENS de l'extérieur, BIENVENUE. Location d'une chambre à la sem. ou au mois, grande chambre avec salon privé, pour non-fumeur, tout inclus, Cécile 778-6647.

GRAND 2 chambres, près place Portage 1er avril/1er juil., 2 appareils, prises lav./sec., béton, 1 stat., \$775. 771-0084

HULL, Mont-Bleu, condo paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., \$800, 778-9650.

MAISON en bois rond, 2 chambres, Aylmer, chauffé, éclairé, stat., \$775, 790-8383.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, \$725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

TEMPLETON, grande, personne tranquille, non-chauffée, non-éclairé, poêle, réfrig., lav., câble, stat. et entrée privée, \$400. 643-9913.

**PROPRIÉTÉS**

588notre-dame.com: GRAND paliers multiples, terrain double. 669-8807.

FIN de projet, vente d'inventaire, 2 bungalow de 2 chambres, centre-ville de Gatineau, possession rapide. C.D.M. Construction, 561-1971.

GATINEAU, beau condo 2 chambres, semi-meublé, \$110,900, 568-5782.

★ ★ ★

GATINEAU, condo 1 chambre, de luxe, foyer gaz, 3 appareils, lav./sec., lave-vaisselle, système d'alarme. Prix réduit: \$97,000 entièrement meublé, un vrai bijou! Faut voir! Pierre, 277-8588.

GATINEAU, duplex, 1,300 pi car., très éclairé, logement s/sol d'une chambre et foyer, \$119,000.

**PROPRIÉTÉS**

ROCKLAND, à louer. 4+2 chambres, 2 s/bains, salle à manger, cuisine, poêle, réfrig., grande cour. Frais peint. Avril. \$1,200, plus utilités. (613) 446-5400.

ROUTE établie de distributrice à friandises à vendre. 568-6084

**VÉHICULES**

1987 INTER 10 roues pompeur, possibilité de V.R., \$15,000, 561-6797.

1991 GMC 3/4 4X4 avec pelle à neige "Western", \$3,500, 561-6797.

1993 CROWN Victoria, pour pièces ou route, \$500. 360-8331.

1993 TOYOTA, 2.4L, 5 vit., pick-up, "king cab", \$1,200. 777-4706.

1994 CARAVAN, 180,000 km, carrosserie en bon état, transmission refaite, \$1,000. 778-7579.

1994 EXPLORER LTD, 4 portes, 212,000 km, \$3,300 nég. 682-1251.

1995 MOUNTAIN CAT 580 EXT EFI, bon état, motoneige, \$1,950. (613) 673-4789

1996 CHEVROLET Lumina, 7 passagers, A1, démarreur à distance, \$2,800 nég., 243-0697 après 16h30.

1997 ACCENT, pièces/pneus neufs, + autres réparations, \$800, 281-4860

1997 DODGE Dakota, 59,000 km, \$12,000 nég. 771-3290.

1998 NEON, 2L, 4 portes, automat., \$2,500 nég. 759-0420.

1998 SATURN SL2, 4 portes, automat., 79,000 km, démarreur à distance, \$5,700 nég. 663-4651.

2000 FORMULA Z 700, bon état, \$3,500 ou échange, 827-8608.

2000 HONDA Civic EX, 4 portes, 89,000 km, 5 vit., clim., tout équipée, excellent état, \$9,500 nég. 595-0898.

**102 AVIS DIVERS**

BRANCHEZ votre ligne résidentielle pour \$23,95 par mois, boîte vocale gratuite pour 2 mois, interurbains illimités, cellulaire disponible, service 24h, 1-866-343-0119.

CONCOURS MLE OUTAOUAIS  
Candidates recherchées, 19-25 ans \$1,500 comptant en prix, 246-3363 (après 18h)

**106 TROUVÉ**

TROUVÉE le 18 février dans stat. du Cinéma 9 une passe pour les cinémas. (613) 952-8861.

**102 AVIS DIVERS**

**102 AVIS DIVERS**

**Nouveau!**

RESTO CHEZ MICHEL, 103 rue Frontenac, ouvert de 6h à 14h, déjeuners-dîners. Venez vous régaler.

**118 SERVICES PROFESSIONNELS**

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance. Gatineau. Diane 568-6757.

NOUVEAU! Super massage de détente. Calme et discret. 684-4452.

**120 AMEUBLEMENT**

1000 ARTICLES ET + ★  
93 EDDY - 776-6448  
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

**118 SERVICES PROFESSIONNELS**

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance. Gatineau. Diane 568-6757.

NOUVEAU! Super massage de détente. Calme et discret. 684-4452.

**120 AMEUBLEMENT**

1000 ARTICLES ET + ★  
93 EDDY - 776-6448  
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

**120 AMEUBLEMENT**

ALMONI.CA (site internet)  
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE  
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

**120 AMEUBLEMENT**

1000 ARTICLES VARIÉS  
Meubles usagés Guindon.  
73 St-Joseph, Hull. 777-9855

**1000 MATELAS** directement de la manufacture + fution 10!, \$295. 243-4474

2 CAUSEUSES bleu, confortables, presque neuves, \$750. 682-8415.

**120 AMEUBLEMENT**

BEAUCOUP de matelas et sommiers toutes grandeurs, \$100 et plus, 777-9855

DIVAN-lit, causeuse, fauteuil, vert pâle imprimé de fleurs, table blanche en rotin, 2 tables à café, parfaite condition, \$400, 243-2690.

LITS propres queen \$175, double \$125, autres. Aylmer (613) 859-0992.

**120 AMEUBLEMENT**

MEUBLE audio en bois massif, incl. télé 27" Sony, \$850 nég. 663-4054

MEUBLES USAGÉS MDM  
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de s/manger, excellente condition, chêne brun, table 2 rallonges, 6 chaises velours bourgogne, vaisselier 4 portes vitrées, \$1,800 nég., 669-5697.

MOBILIER s/manger, 6 chaises, en merisier pâle, \$1,200. 246-8239.



# Aubaines de 200\$ et moins

111 AUBAINES 200\$ ET MOINS

PLUSIEURS ARTICLES DE RESTAURANT À VENDRE, 213-0673

**cyberpresse.ca**

## 120 AMEUBLEMENT

SOFA-lit couleur vert, \$325; lit Day-Bea, fer forgé noir, \$125. 827-3526.

TABLE ronde, 50" de diamètre, frêne solide, certificat des artisans du meuble québécois, \$500, 777-1743.

UNITÉ murale mélamine noire, marque Gervais, 3 morc., très solide, bon état, \$200. Soir: 669-2005.

VENTE déménagement, tout doit être vendu, meubles et appareils en très bon état. 682-9599.

## 122 ANTIQUITÉS

DIVAN + 4 fauteuils Louis XV (feuilles d'or), console et miroir, vaisselle Paragon, tableaux. 663-5033

MOBILIER s/manger, 6 chaises, et vaisselier; table 1/2 lune; mobilier de chambre en bois, lit double; buffet en coin. 643-0257, 775-0013

## 124 APPAREILS MÉNAGERS

3 APPAREILS ménagers: four encastré noir, Kenmore, \$250; micro-ondes noir Kenmore, \$100; plaque chauffante beige Kenmore, \$50; Évier double, acier, \$50; 568-7856.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./sec., réfrig., et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!  
387 NOTRE-DAME, GATINEAU  
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS  
USAGÉS, REMIS À NEUF,  
AVEC GARANTIE  
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

FOUR/poêle, 4 ronds, très bon état, blanc et noir, \$140, 819-360-5373.

LAVEUSE, sècheuse Kenmore, série 70, blanches, 3 ans, \$475, 281-0864.

LAV./SEC. blanches, fonctionnement bien, \$200 nég., poêle/réfrig. blancs, Kenmore, très très bon état, \$450 nég. 210-3698.

LAV./SEC., poêle, réfrig., congélateur verticale; mobilier cuisine, 561-6595

LAV./SEC., poêle, réfrig., l'ensemble blanc, très propre et en excellent état, \$800 pour les 4. 246-5821.

PLAQUE Jenn-Air et four encastré, \$650 pour les 2. 771-1533.

POELE auto-nettoyant + réfrig. 18 pi cu., blancs, de luxe. \$500. 243-9364

## 124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE et lav./sec., 778-3511.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SEC., 643-4009, 664-9979.

RÉFRIG., \$110; cuisinière, \$110; lav./sec., récentes, \$450. 962-6100

## 132 ORDINATEURS

770-1779, SYMPA, ventes/services ordinateurs, écran 17 po, \$60.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

## 134 MUSIQUE

BATTERIE Dynamic, \$550. 671-0282, 213-0282.

DISCO MOBILE LE STUDIO 595-4657

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 246-3363.

SAXOPHONE alto Buesher, presque neuf, valeur \$1,500 pour \$700. 613-797-1328.

## 135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, tous les styles, par professeurs sympathique, 842-4625.

## 142 MATÉRIAUX

PANNEAU de gypse "drywall", 4X9, usagés, bon état, vinyle 1 côté, idéal s./sol ou commerce, montant d'acier en métal "Steel Stud", 9 pi., parfait. 827-5282.

PLANCHES de chêne rouge, 5/4, très secs, \$2,50/pi car. 663-5452.

PLANCHES murales pin blanc 4" VJ à 35c/pi linéaire, 6" VJ et VC à 55c/pi linéaire, bois pour deck pin blanc disponible. 664-7266, (514)220-0745

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. 771-8458.

## 146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

ACHETONS MANTEAUX DE FOURRURE USAGÉS: vison, renard, lynx. Payons \$100 à \$700 comptant. 1-888-845-8586 (message)

## 152 DIVERS À VENDRE

ACHAT et vente: jukebox, pinball, arcade. Patrice 682-9704.

ARMOIRES de cuisine en mélamine blanche, 33", très bon état. 669-6980

CHANGEZ vos portes d'armoires et comptoirs et épargnez beaucoup de \$\$\$, Réno Services, (819)923-1521

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES et porte patio à vendre, parfaites pour chalet, nég., 772-2198.

LITS DE BRONZAGE Bon état de fonctionnement. Claude au 776-3196 entre 9h et 18h

MANTEAU fourrure, pleine longueur, loup/renard, \$1,500. LUNETTES Cartier, 2 teintes, \$1,000. 246-5257

REMORQUE pour chevaux 2005, valeur \$20,000 pour \$15,000. 210-4240

## SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

VOLUMES, messages importants des extra-terrestres. 772-9822.

## 160 VENTE-GARAGE

GATINEAU, 277 Notre-Dame, local 206, les 4 et 5 mars de 8h à 19h: méga vente de garage plus de 10,000 objets. Tout doit être vendu. 210-3698.

## 168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) 613-978-4943.

NOUVEAU Argo Avenger 2006 au salon plein-air chasse et pêche, Promenades de l'Outaouais, du 2 au 5 mars. Venez nous voir. Sport Moto Thurso, (819)985-2400 ou 985-0555, www.cvirtuel.com/sportmotothurso

## 174 ANIMAUX

3 ROTTWEILERS américains femelles, vaccinées, 454-2520/773-8251

5 BOUVIERS bernois, prêts à partir, garantie 2 ans, \$600. 819-671-1974.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU 786 rue Main: chiots teckel miniature, shitzu, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

## 174 ANIMAUX

BERGER allemand, 6 sem., \$350. Roy 329-1970. (613)742-0385.

BICHON maltais, mâle, 5 lb, 2-1/2 ans, opéré, \$400. 819-422-1818

CANICHE, esquimau toy, schnauzer, shih tzu, teckel, chihuahua, 281-1007

CHATTE d'Espagne, vaccinée, vermifugée, 6 mois, \$175, 985-2850.

CHIENS de traîneaux à vendre, \$100 ch., 819-522-6196, 829-773-0517.

CHIOTS Canecorso mixtes, poil long/court, +100lbs, \$100 nég. 983-6099.

CHIOTS épagneuls cocker américains et Colley vaccinés, vermifugés. 986-9339.

CHIOTS golden retriever, nés le 24 janvier, \$350. 457-1893.

CHIOTS Labrador chocolats et noirs, C.K.C. tatoués, 1er vaccin, vermifugés, certificat vétérinaire, garantis, 819-456-1170.

CHIOTS PIT-BULLS, 14 sem., 1er vaccin, 2 mâles, 1 femelle, \$275 et \$250. (613)836-3025.

GOLDEN Retriever, chiots, 2 femelles \$400; 3 mâles \$350; vaccinés, vermifugés, et carnet de santé. Denis 643-1467, 613-880-7827.

## 174 ANIMAUX

1.800.267.9555

# LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

### 250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournais, foyer, échangeur d'air... RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799.

### 254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, VTT, gazebo, balcon, abri, rembourrage. 561-6385

### 255 CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR général, toitures, revêtements extérieurs, rénovations tout genre, RBQ 8286-3986-39. Marco, (819)213-2426.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

### 260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

1-800-771-0139/771-0139 DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE 2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, travail professionnel, à très bon prix.

1-800-771-0139/771-0139 DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE 2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, travail professionnel, à très bon prix.

### DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

### #1 À PRIX FIXE

Pour déménagement et entreposage  
**CLAUDE TRANSPORT**  
561-1686

### #1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

### DÉMÉNAGEMENT LAMBERT

\*Service et qualité\* Résidentiel/commercial, local/longue distance, 669-3663

### DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM

Aucun minimum. 777-6683.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 773-3141.

### 262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. 790-8648

DÉNEIGEMENT et application de sels. 819-790-3028.

### 266 ÉBÉNISTERIE

FABRICATION d'armoires de cuisine et de vanités, ébénisterie. En affaires depuis 10 ans. 778-8550 poste 25.

### 268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD résidentiel, commercial, estimation gratuite, 2477. 682-9228 ou 360-4780. Prix spéciaux.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation. À votre service depuis 25 ans. Évaluation gratuite. (819)568-4034

### 277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., service rapide. minimum \$25. Robert, 243-4748.

IMPÔTS. 25 ans d'exp., prêts en 24h. Appelez Bruno, 643-3368.

IMPÔTS particuliers seulement 25 ans d'exp., \$30. 669-7042

### 277 IMPÔTS

277 IMPÔTS

## 174 ANIMAUX

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

HUSKY sibérienne, masque de raton-laveur, 7 sem., \$250, 671-7733.

SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière. Composez l'indicatif régional 819-623-7581.

SHIH-TZU pure race, mâle, vacciné, vermifugé, \$250. 243-0697 après 16h

TECKLE miniature à vendre, mâle, 9 mois, noir et feu, \$375, 669-2432.

## 176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

## 191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKIS alpins paraboliques Salomon, valeur \$1,000 pour \$300. 243-0457.

## 194 DÉCORATION INTÉRIÈRE

COUTURIÈRE d'expérience, confection de rideaux, couvre-couette, etc. 663-0129.

## 194 DÉCORATION INTÉRIÈRE

194 DÉCORATION INTÉRIÈRE

## 196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, peu coûteux, enrichissant, rapide! Marcel au 777-6564.

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 842-4625.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040. photoe.ca/6.htm

FORMATION barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaitres.com

M. Hunter, professeur d'anglais, cours privés, \$15-25/h, 770-5297

## 198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

ÉQUIPEMENT complet pour électrolyse, \$250, 561-0363 après 19h.

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

## 202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC en longueur. Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. 213-1034.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po, chêne, érable et hêtre, livraison incl., \$95/la corde. 684-1481.

# MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

## HORIZONTALEMENT

- Épuisé - Cloisons mobiles.
- Tolérante.
- Oiseau grimpeur - Qui fatiguent en ennuyant.
- Parfois blanche - S'inscrit en faux - Pour jouer au 421.
- Maladie osseuse - Altère l'éclat de.
- Lettre grecque - Érode.
- Marotte - Être débordé d'une joie extrême.
- Dieu solaire - Région désertique - Glande du veau.
- Avertisseur sonore - Indique une opposition.
- Signe de ponctuation - Fromage de lait de vache.
- Petit mot latin - Rapetissé et déformé.
- On y prend des bains de vapeur - Le pangolin en est un.

## VERTICALEMENT

- (S') ouvrir largement - Il en sort du lait.
- Voisin de l'écureuil - État des États-Unis.
- Infidèle - Endroit.
- Titre abrégé - Capitale de l'Iran.
- Traverse la Nubie - Vache - De qualité supérieure.
- Très fatigant - Le moi.
- Sous une voiture - Croche.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

28 février 2006

No 1141

### ■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	A	S	S	E	P	A	R	T	O	U	T	
2	I	D	E	A	L	I	S	E	I	V	E		
3	R	O	C	K	S	I	G	N	E	E	S		
4	O	H	E	C	T	A	R	E		E	S		
5	U	S	E	H	E	L	E	N	E		O		
6	E	P	E	L	E	I	S	E	R	A	N		
7	T	R	U	R	N	E	S		R	U			
8	T	I	E	D	I	E		E	T	E	D		
9	E	N	T	I	E	R	E		S	U	B	I	
10	T	A	S		O	N	T	A	R	I	O		
11	S	E	G	M	E	N	T	E	R		B	D	
12	C	R	E	E	R	E	S	S	A	I	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## 202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

## 212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, valeur \$15,000 pour \$3,000. 663-1015.

VENTE surplus du gouvernement 100 Adrien-Robert, Hull, tous les jours, de 8h à 17h. 777-6683.

## 214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉPLUCHEUSE à patates, 15 lb, comme neuve, \$450. 822-4300.

ÉQUIPEMENT DE DÉPANNEUR, chambre froide et tablettes, Gatineau, meilleure offre. 243-6364 #232.

EQUIPEMENT de restaurant, boulangerie, boucherie et +! Marcel: 613-324-0977 ou 776-6084.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

ÉQUIPEMENTS de restaurant à vendre. Geoffroy 213-0673

Machine à laver les tapis commerciale Aquamatic B26 Advanced, shampooing et extraction, 8h d'opération à batterie, valeur \$8,000 pour \$2,000 789-5146

## 220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer ou vous refusez? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ÈRE, 2E HYPOTHÈQUE. Achat et refinancement jusqu'à 100%, mauvais ou aucun crédit. André Thibaudeau-Invis, 790-8091.

### 1ère, 2e HYPOTHÈQUE

**POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES**

La banque dit non, peut être qu'on peut vous aider

**613-558-7669**

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

### 2e HYPOTHÈQUE 5% ET 6%

Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 328-5944.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, \$50 à \$100,000. 743-6701, 851-5526

**ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide. 665-3392

### BESOIN D'ARGENT

Votre voiture est payée? Voilà la solution, 747-7373

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

## 317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT-coiffeur (h./f.) avec exp., bilingue, immédiatement. Temps plein. Jean-Pierre, (613)789-6969.

### BEAUTÉ ET STYLE

Studio à concept unique recherche styliste avec clientèle, secteur achalandé. 669-9742, 710 mtée Paiement.

CHAISE de coiffure à louer, \$800/mois, au Ramada Hôtel du Casino. 772-0318.

## COIFFEUR(EUSE) ET ESTHÉTICIEN(NE) autonome

Soyez votre propre patron et joignez-vous à l'équipe d'un salon de coiffure réputé à Gatineau. Pour info appelez Robert Loyer, Agent immobilier affilié **246-1212**

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s avec clientèle, location ou commission, à Gatineau. 246-0005.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec exp., bien situé, Sylvie au 777-9997

COIFFEUR(SE) et esthéticienne, recherché(e)s pour salon nouvelle tendance, boul. Gréber à Gatineau. Nous offrons une assurance collective. 243-5955

ESTHÉTICIENNE, électrolyste et technicienne en pose d'ongles recherchées. 243-3106.

RECHERCHE coiffeuse styliste avec exp. et clientèle pour location de chaise. Belle équipe et bonnes conditions de travail. Mélissa 266-6285.

RECHERCHE esthéticienne-électrolyste. Télécopiez C.V. au 684-6158.

RECHERCHE styliste coiffeur(euse) avec clientèle, min. 2 ans d'exp., pour travail à commission. Nathalie, 561-6779.

### SALON 5 ÉTOILES

Assistant(e)-coiffeur(se) demandé(e), temps plein ET coiffeur(se), avec min. 2 ans d'exp. 669-7878

**SALON CHRISTOPHER ROBERT Promenades de l'Outaouais** cherche coiffeur(se) pour hommes, à temps plein, avec ou sans clientèle. Se présenter au salon.

SALON de barbier recherche coiffeuse pour homme avec clientèle, temps plein ou partiel. Line, 663-4443.

★ TECHNICIENNE d'ongles ★ massothérapeute, esthéticienne ★ 243-9717 ou 246-4169 ★

THERMO-LIFT sans épéhrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

## 317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

### ZEUT COIFFURE

Recherche coiffeur(se) avec clientèle, assistant(e) avec expérience, temps plein, 44 St-Jacques, secteur Hull. Pierre: 771-5152.

## 320 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHE gardienne, possibilité logée, nourrie, 749-7718, 296-3769.

## 322 GARDERAIS ENFANTS

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 595-0667.

0 mois et +, \$7, 5 places, près hôpital Gatineau. 561-6444, 328-6444.

18 MOIS et +, Manoir des Trembles, 3 places, jeux éducatifs, atmosphère chaleureuse. Stéphanie, 770-1239

1 PLACE, 0-5 ans, \$7/jour, secteur Lac Beauchamp. 669-0691

1 PLACE à \$7, secteur Lorrain/autoroute 50. Marie-Pier: 663-1402.

1 PLACE disponible à \$7, 3 ans et +, secteur Gatineau. 643-7313.

1 PLACE disponible à \$7, secteur Forgary/Rang 6, poupon à 3 ans. Nancy au 671-3759.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

\$20/JOUR, horaire flexible, selon les besoins des parents. 986-2845.

2 PLACES en garderie, bilingue, secteur St-Rosaire et Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161.

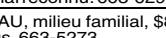
3 ANS et +, 1 place, le 6 mars, 1 place le 13 mars, éducatif, structuré, 2 représentantes en garderie (Mtee Paiement) de 6h30 à 17h30, 669-9444.

BOUL. Lorrain, 1 place, 18 mois et plus, \$7/jour, Julie 663-1699.

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GARDERAIS enfants chez moi, lun. au ven., avec reçu, secteur Hull, près de Place Cartier. Anne, 778-1757

GARDERIE à \$7 (fille), Montée Paiement, Gatineau. 669-7481.



GARDERIE à \$7, secteur Masson, 2 places disponibles 0 à 5 ans, programme éducatif, non-fumeur. 986-6478 ou 790-3404.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, secteur du Barry, \$20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références. 661-1360.

GARDERIE en milieu familial, près du Costco, 2 1/2 à 3 ans. 643-2629

GARDERIE Les Petits Oursins, milieu familial reconnu. 663-6291

GATINEAU, milieu familial, \$80/sem. tout inclus. 663-5273.

HULL, garderie privée, veut poupons, (5 ans CPE). Bienvenue. 778-5250.

MASSON-ANGERS, garderie pour écoliers de l'école Aux quatre vents, garderie à \$7 pour les âges de 18 mois à 5 ans, 5h45 à 16h, 281-9212.

OUVERTURE garderie éducative de qualité, 18 mois et plus, secteur mini put boul. La Gappe. 246-1171.

## 325 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E)S de sécurité recherchés(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AGENT(E)S service à la clientèle dans centre d'appel pour les abonnements du journal de Québec. Exigences: maîtrise du français. Horaire de jour (7 jours). Télécopiez C.V. au 613-886-1113.

### Vous aimez le domaine de la publicité?

Voici votre chance!

7 postes à combler immédiatement.

Aucune expérience requise. Formation payée

Pour information :

**775-7913**

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 595-1149 ou courriel: info@sergau.com

AIDE-ÉDUCATRICE avec exp., milieu familial, temps plein, 665-4753.

**AIMEZ-VOUS faire du ménage en groupe?** Résidences privées de Gatineau, personne mature avec voiture, 35h du lun. au ven. de jour. 643-4222 entre 8h et 16h.

APPRENTI-mécanicien ou changeur d'huile demandé(e), secteur Vanier, Ottawa. Temps plein. 613-744-0746.

### ATTENTION !!

Approx. 20 \$/heure Travail genre recensement. Rémunéré à la pièce.

Formation assurée pour les candidats acceptés. Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le

**(613) 233-8483**

## 325 OFFRES D'EMPLOI

**ARGENT FACILE** (télémarketing) de votre domicile. Possibilité de revenus illimités. 328-2016

ATELIER de réparation de remorques & détaillant Hino recherche préposé(e) à l'entretien et aux commissions, à temps plein. Doit posséder un permis de conduire valide et être capable d'effectuer des travaux physiques. Salaire compétitif et avantages sociaux. Communiquer avec Jacques au 739-0090.

**BESOIN \$\$\$** joignez AVON. Profit jusqu'à 50%. 613-788-0550.

BOUTIQUE de meubles et décoration, recherche vendeur(se) bilingue. Atmosphère conviviale. Marché By, Ottawa. 241-4816, 682-8717.

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice.

CAISSIER(E) avec exp. demandé(e) pour dépanneur Esso. Se présenter avec C.V. au 296 Maloney Est, Gatineau, Qué. ou téléphoner 663-4050

CAISSIER(ÈRE)S demandé(e)s, disponible(s) en tout temps, avec minimum de 4 ans d'exp., salaire à partir de \$8/h. Contactez Lynn chez Méga Meubles, au 568-0072.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 12 roues avec pompier, \$16/h + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

434650

## COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 16 au 19 mars 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE : Jeudi 16 mars, vendredi 17 mars de 15 h à 23 h

Samedi 18 mars et dimanche 19 mars de 8 h à 16 h

COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

**POUR INFORMATION : 643-4957**

**CENTRE GOODYEAR** recherche mécanicien(ne) licencié(e), à temps plein, pour le secteur Gatineau. 643-1936

CHAUFFEUR classe 1 demandé, 3 ans d'exp. ou cours C.F.T.R., région Gatineau. 514-265-5807

CHAUFFEUR, classe 5, demandé(e) pour livraison de meubles. Lynn chez Méga Meubles au 568-0072.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 664-9710, 664-2981.

CHAUFFEURS DE CAMIONS camion à bascule (tandem et remorque); fardier. Doit avoir de l'expérience. C.V. par Fax: (819)455-9778.

COMBUSTION R.P. INC. recherche un frigoriste (industriel, commercial et résidentiel) pour travail à l'année (2000 heures). Excellente ambiance et futur intéressant. Pour entrevue confidentielle, Mario Tremblay, 669-1189

COMPAGNIE de clôtures dans Ottawa est à la recherche de sous-contractants fiables, avec leur propre équipement, pour installation de tous genres de clôtures. 744-3352.

## NOUVEAUX POSTES

Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis et désirent un revenu supérieur à la moyenne. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.

Pour une entrevue veuillez composer le **(613) 233-4576**

## 325 OFFRES D'EMPLOI

**CONCIERGE DEMANDÉ** Travail de nuit et tôt le matin, \$15/h Exigences: permis de conduire, auto nome, 1 an d'expérience, référence obligatoire. Roger: 819-661-6475 (français), Don: 613-296-6075 (anglais), télécopieur: 450-496-6016 ou Ressources\_humaines@prmaintenance.com

**CONSTRUCTION JUNIC** est à la recherche d'un **commis de chantier/service après-vente**, connaissance de base en administration et logiciel informatique, bilingue, facilité à communiquer. Télécopiez C.V. au 819-595-0107 ou courriel: hr@junic.ca

Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

**325 OFFRES D'EMPLOI**

## 325 OFFRES D'EMPLOI



**DÉMONSTRATEUR(RICE)** demandé(e) pour faire démonstration de produits alimentaires ou autres, dans le nouvel entrepôt Costco à Gatineau. Horaire flexible, bienvenue aux jeunes mamans, retraités et étudiants. 669-4973.

**La Station Deli & Bar** est à la recherche de **SERVEURS/SERVEUSES** Bilingues (expérience requise min. 2 ans) À temps plein



Se présenter entre 9 h et 16 h demandez pour Mike au 611 boul. St-Joseph, Gatineau. 777-3333

EMPLOYÉ(E), au Casse-Croûte chez Mike. Se présenter avec C.V. au 178 St-Antoine, Gatineau, demandez Simon.

ENGAGEONS filles 18-32 ans pour service d'escorte Ottawa-Gatineau et/ou actrice érotique. \$3,000 minimum/sem. temps partiel/plein 282-8670, 875-LOVE (5683).

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, \$2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

GÉRANTE de bureau de médecin, chirurgien plasticien, 40h/sem., bon salaire, bénéfiques, bilingue, exp. atout. (613)236-2055.

HOMME à tout faire, remorquage, location d'outils, livraison, doit être polyvalent, travail de jour/nuit/fin de sem., résident local, 986-8344.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 724-1647.

JOURNALIER avec véhicule avec exp. en rénovation. 613-791-8510.

LAVEUR de vitres pour édifices à plusieurs étages, avec exp. Faxer C.V. 613-233-2290 ou tél.: 613-229-9999.

**Urgent!**

LIVREUR avec auto pour dépanneur, références demandées. Se présenter avec C.V. au 903 rue St-Louis.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bière et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 741-2335.

MÉCANICIEN de moteurs de bateaux, 5 ans d'exp. Possibilité de logis. Lac Simon. 819-428-2682.

MÉCANICIEN(NE), avec exp. des moteurs diesel et de l'équipement de construction lourde, être capable de faire l'entretien général des camions à benne. Contacter Gilles au (613)524-5449 ou télécopiez C.V. au (613)524-2063, Fournier, Ont.

MÉCANICIEN(NE), avec exp. des moteurs diesel et de l'équipement de construction lourde, être capable de faire l'entretien général des camions à benne. Secteur de Lusville(Pontiac). Contacter Jim au (819)455-2229 ou cell.: (613)720-1040 ou faire parvenir votre CV par Fax: (819)455-9778.

MÉCANICIEN(NE) produits nautiques et récréatifs. Expérience nécessaire. Permis de conduire et coffre personnel. Emploi permanent. Salaire à discuter. Centre nautique Lac Simon Ltée, (819)428-3097 centrenautiques@sympatico.ca

MONTESSORI MAVIE • aide-éducatrice polyvalente • éducatrice(teur) diplômé(e) • cuisinier(ère)/aide-ménagère demandés à temps plein. 777-1138

NOUVEAU Club centre-ville d'Ottawa recherche danseuses, débutantes bienvenues. 613-513-5013.

OPÉRATEUR de "backhoe" avec exp., temps plein. Rick 725-7393.

OPÉRATEUR ÉQUIPEMENTS LOURDS pour opérer broyeur (crusher) et tamiseur (screener). Doit avoir de l'expérience. C.V. par Fax: (819)455-9778.

PEINTRES avec min. 5 ans d'expérience seulement. (613)749-3413.

PERSONNE dynamique et fiable, possédant permis de conduire classe 1 ou 3, pour camion de vidange de fosses septiques. Télécopiez: 827-2772 ou télécopier C.V. au 827-6601.

PHOTOS, DANSEUSES, FILMS Étudiante/débutante 1-800-361-5901 /// Louis.

POSEUR de céramique et plancher flottant, avec min. 2 ans d'exp., avec ou sans carte de CCQ. Fred (819)213-1545.

POUR un avenir prometteur, visitez: [www.transformax.ca?clauda.cote](http://www.transformax.ca?clauda.cote)

POUR un contracteur électricien, administration générale, réceptionniste, secrétaire, comptabilité, tout ce qui concerne le bon fonctionnement d'un bureau. La personne recherchée devra être parfaitement bilingue: français/anglais, avoir connaissance et expérience sur ordinateur: système "Accpac+", Excel, Word, Outlook Express. Emploi à temps plein. Envoyer C.V. par télécopieur: 789-3534.

RÉCEPTIONNISTE aide-vétérinaire, temps partiel, 20-25h, horaire de soirs et de fins de sem., secondaire V obligatoire, bilingue un atout, bon français parlé et écrit, de préférence avec expérience. Télécopier au 775-9958 pour info.

# Votre HOROSCOPE

Le mardi 28 février 2006

**capricorne** du 22 déc. au 20 janv.

Il n'est pas encore trop tard pour accepter une offre formulée il y a quelques temps, mais n'attendez plus davantage. Assurez-vous surtout de ne pas donner l'impression qu'il s'agit de votre deuxième choix, ou pire encore, de votre dernier recours. Vos excellentes aptitudes sociales vous aideront à sortir indemne de n'importe quelle situation embarrassante.

**verseau** du 21 janv. au 19 fév.

Les restrictions qui vous contraignaient et qui vous freinaient se sont dissipées, vous accordant désormais davantage de manoeuvre. Vos démarches ont maintenant plus de chances d'être couronnées de succès. N'hésitez pas à demander service à une personne qui est en mesure de vous aider à obtenir des résultats encore plus satisfaisants. C'est le dernier jour du mois!

**poissons** du 20 fév. au 20 mars

Influencée par Mercure, la fin du cycle Lunaire en Poissons apportera un climat souple et détendu, vous donnant la possibilité de modifier certains paramètres que vous considérez trop rigides. Les changements plus modestes ont davantage de chances de subsister que les transformations radicales, car celles-ci pourraient éveiller un sentiment d'opposition et faire naître une réaction inverse.

**bélier** du 21 mars au 20 avril

Aujourd'hui est la journée la plus importante parce que c'est la seule que vous êtes en train de traverser. Il ne sert à rien de regretter le temps perdu, il faut surtout essayer de ne pas en perdre davantage. Voici donc venu le moment de mettre le cap sur votre objectif et d'aller de l'avant sans vous laisser ralentir par des hésitations superflues.

**taureau** du 21 avril au 20 mai

Vous ne devriez pas accorder trop d'importance à ce que les gens racontent. Le fait qu'une personne parle avec assurance ne veut pas forcément dire qu'elle détient la vérité. Demeurez fidèle à votre première idée sans vous laisser influencer par d'éventuels propos divergents. Par ailleurs, il est possible d'acquiescer à une bonne nouvelle d'ordre matériel.

**gémeaux** du 21 mai au 21 juin

La rencontre de la Lune et de Mercure en Poissons, angulaire à votre Signe, peut entraîner des problèmes sur le plan de la communication et les malentendus ne sont pas exclus. Toutefois, vous bénéficiez de l'appui de Mars, qui se trouve actuellement sur votre 1er décan. Il vous est donc possible de transformer un inconfort en avantage si vous prenez une bonne initiative.

**cancer** du 22 juin au 22 juillet

Une explication qui semble farfelue n'est pas obligatoirement mauvaise ou fautive. Une personne devrait être considérée innocente tant qu'elle n'est pas reconnue coupable. Ainsi, il peut s'avérer profitable de ne pas tirer de conclusions hâtives et d'accorder le bénéfice du doute aux autres. Par ailleurs, vous pouvez compter sur les personnes auxquelles vous avez rendu service pour vous dépanner.

**lion** du 23 juillet au 23 août

Étant donné qu'il est généralement difficile de faire marche arrière après avoir donné des habitudes aux autres, il faudrait éviter de poser un geste qui constituerait un mauvais précédent. Saturne est en Lion et vous contourneriez bien des problèmes en osant vous affirmer davantage. N'ayez pas peur du rejet et posez vos conditions; vous n'avez absolument rien à perdre.

**vierge** du 24 août au 22 sept.

Cette conjonction Lune-Mercure en Poissons, face à la Vierge, permet à vos opinions de récolter de nouveaux appuis. Toutefois vous devriez rechercher un moyen à la fois efficace et original afin de diffuser vos idées. La correspondance peut également revêtir un rôle crucial vous permettant de gagner des points. Ne négligez surtout pas de répondre à vos messages.

**balance** du 23 sept. au 23 oct.

La

## 325 OFFRES D'EMPLOI

**RECHERCHE** aide-cuisinier avec exp., bilingue, temps plein; et aide-général, les heures et le salaire à discuter. Apportez votre C.V. 200 prom., du Portage, Place du centre à Hull, entre 9h30 et 10h30 ou 14h et 15h.

**RECHERCHE** éducatrice diplômée petite enfance. 246-0700.

**RECHERCHE** personne pour entretien ménager dans un couvent pour religieuses âgées. Minimum 1 an d'exp. en entretien ménager institutionnel, poste temporaire, 26h/sem. garanties, rotation fin de sem. Envoyez C.V. par télécopieur au (613)746-2750, avant le 7 mars 2006.

**RECHERCHE** personne responsable de l'envoi et réception de marchandises, service à la clientèle et autres tâches. Bilinguisme requis. Télécopiez C.V. au 568-7556.

**RECHERCHE** personnes ou équipes avec exp., et équipement pour faire travaux de finition ext. et ou faire installation de revêtement vinyle. Denise (613)446-2203 poste 249.

**SMART STYLE** est à la recherche de coiffeur(se)s pour son salon de Hull, salaire, bénéfices, avantages. Carolyne, 772-2338.

**TECHNICIEN(NE)** en réparation d'appareils ménagers, qualifié(e) et avec expérience, honnête, débrouillard(e), aimant travailler en équipe, camion fourni, temps plein, bon salaire selon expérience. Appeler (819)983-6555. Compagnie établie dans la Petite-Nation depuis 1982.

**TOILETTEUR** d'animaux avec exp., temps plein, 243-8555; fax: 243-5764

**VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?** 4h et + selon disponibilités. Nous sommes à la recherche d'une banque de noms pour travail manuel dans plusieurs domaines. Se présenter au 682 boul. Maloney Est, Gatineau, de 10h à 17h ou téléphoner Mario 669-2000.

## 372 PERSONNEL DE BUREAU

**ADJOINTE JURIDIQUE** demandée immédiatement pour cabinet bilingue à Ottawa (coin Bronson et 417). Salaire et bénéfices compétitifs. Acheminer C.V. à Me E. Lachaine, Doucet McBride, 100-85 rue Plymouth, Ottawa, K1S 3E2 ou télécopieur: 233-8868 ou elachaine@doucetmcbride.com

**PERSONNE** pour tenue de livres, temps partiel, bilingue, avec expérience avec Acc-Pac, pour une compagnie de construction. Envoyer votre C.V. au (613)740-0058.

**RÉCEPTIONNISTE** médicale ou assistante vétérinaire, poste temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Exp. minimum de 1 an dans le domaine. Envoyer votre C.V. (document Word) [hvb2005@yahoo.ca](mailto:hvb2005@yahoo.ca)

## 373 PERSONNEL MÉDICAL

**ASSISTANTE DENTAIRE**, à Aylmer. 661-0609.

**ASSISTANTE**-dentaire, du lundi au jeudi (20-30h.), mature, bilingue. Télécopiez C.V. au 568-1036.

### ASSISTANTE DENTAIRE

La clinique Robert J. Séguin de Buckingham est à la recherche d'une assistante dentaire avec exp. et/ou possédant un DEP, temps plein, bilinguisme est un atout. Faire parvenir votre lettre de présentation et CV par courriel à l'attention de M. Jacques Pelletier, à [jpgestionconseils@videotron.ca](mailto:jpgestionconseils@videotron.ca). Seul(e)s les candidat(e)s invité(e)s en entrevue seront contacté(e)s.

**DR Alain Quinn** est à la recherche d'une hygiéniste dentaire, temps plein, télécopiez C.V. à [819-561-7553](mailto:819-561-7553).

**HYGIÉNISTE DENTAIRE**, à Aylmer. (819)684-2620, 661-0609.

## 373 PERSONNEL MÉDICAL

**HYGIÉNISTE** et assistante dentaire, temps plein ou partiel, secteur Perkins. Fax: 671-7615.

**HYGIÉNISTE ET ASSISTANT(E) DENTAIRE** demandé(e)s pour remplacer congé maternité, 18 mois et +, avec possibilité temps plein ou partiel par la suite. Se présenter avec C.V. et demander Lise au 831 Maloney Est, suite 200, Gatineau, du lundi au jeudi entre 8h et 16h.

**INFIRMIÈRE AUTORISÉE** disponible pour garder les aînées à la maison, 613-590-1940.

**INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE** bilingue pour clinique dentaire très achalandée au centre-ville d'Ottawa. Salaire compétitif. Pas de soir ni fin de sem. S.V.P. télécopiez C.V. à [232-2586](mailto:232-2586), a/s Pam.

**LE CENTRE dentaire Vadeboncoeur, Rhéaume et Associés** recherche une hygiéniste dentaire bilingue afin de compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement de 30 à 35 h/sem. Salaire intéressant. Se présenter avec C.V. au 195 de l'Atmosphère, bureau 200, (Plateau de la Capitale), Hull, ou envoyer C.V. par fax au 819-770-4606, ou téléphonez au 819-770-9000.

**MÉDECIN/dentiste** recherchés pour opérer clinique à Gatineau 663-1015.

## 374 PERSONNEL HÔTELIER

**L'HÔTEL DU VOYAGEUR** Recherche cuisinier(ère), temps partiel, de soir. Se présenter avec C.V. du merc. au dim., de 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

**cyberpresse.ca**

## 375 PERSONNEL DE MÉTIER



Atelier d'usinage moteur, centre de maintenance et réparation de véhicule essence ou diesel recherche mécanicien technicien avec expérience. Salaire selon exp. Posséder certificat PEP serait un atout. Prendre rendez-vous avec Luc Giroux (819)773-3025.

**CONCEPTEUR**, administrateur, fabriquant d'enseignes extérieures, avec exp. 663-3735.

**ENTREPRISE** de structures d'acier recherche contremaître d'usine, pour souder, traçage et lecture de plans. 819-246-7248 (laissez mess.)

### PNEUS LAPERRIÈRE

recherche 2 techniciens en pneus (h/f) avec exp., temps plein, bonnes conditions de travail. Joignez-vous à une équipe dynamique. Contactez Denis au (819)643-1226.

## 376 PERSONNEL DE RESTAURANT

**AIDE-cuisinier** demandé(e), temps partiel, apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, Gatineau.

**AIDE cuisinier** d'exp., lun. au ven., jour. Se présenter au **Café l'Escalé**, de 13h à 16h, au 140, prom. du Portage, Hull. 770-9993.

## CHEZ CORA DÉJEUNERS GATINEAU ET HULL

recherche cuisinier(ère), plongeur(se) avec expérience. Se présenter avec C.V. à 1 boul. Gamelin (Hull) ou au 200 Gréber (Gatineau).

**CUISINIER(E)** demandé(e) pour casse-croûte à Chelsea. 827-4258

**CUISINIER(E)** pour déjeuners/dîners, avec expérience, 40h/sem., du merc. au dim. de 6h à 14h. Salaire compétitif. 986-1676.

**CUISINIER(ÈRE)** et serveur(se), avec exp. pour restaurant à Notre-Dame-de-la-Salette. 819-766-2020 ou 819-457-4910.

**CUISINIER(ÈRE)**, salaire compétitif, 40h/sem. Après 20h: 663-6771

## Attention!

**LE BIFTHÈQUE** recherche assistant(e) gérant(e), permanent, temps partiel, sur horaire variable. C.V. par fax au: 777-3726 ou vous présenter au 75 Edmonton, secteur Hull.

**LE DELI-CHENOY'S** recherche cuisinier(ère) et serveur(se)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

**LIVREUR** demandé, resto chinois. Se présenter, 741 St-Joseph (Hull).

**L'ORÉE DU BOIS**, cuisine française, recherche serveur(se) avec expérience, le soir, sem. et fin de sem. Appeler 827-0332.

**MOTEL** Resto du Parc à Buckingham recherche cuisinier(ère) plein temps, bon salaire si expérience et recherche serveur(se) plein temps. Se présenter au 1023 ch. Masson ou téléphoner au 281-4515, demander Patrick ou Evelyn.

**PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL** Cuisinier(ère) et livreur(se) avec expérience. (819)328-6299, 770-0008.

**RÔTISSERIE FUSÉE** recherche cuisinier(e) et préposé(e) au comptoir, temps plein. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull.

**SCORES** recherche cuisinier(e), 3 ans d'exp. min., rôtiisseur, charcuterie, Jimmy au 243-8080.

**SERVEUR(EUSE)**S demandés, temps partiel. Restaurant Ferme Rouge, contactez Marc, 986-7013.

**SERVEUR(SE)** avec expérience. Se présenter aux Promenades au Bistrot Deli Luxx (à côté du Métro).

## Urgent!

**TIM HORTONS DE HULL**

**208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL** recherche un gérant(e) avec exp. S.V.P. vous présenter au restaurant.

**YUMMIES COFFEE HOUSE** recherche personne avec expérience pour service au comptoir, temps plein, de 6h à 13h, du lun. au vendredi. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil Est de demander Nathalie. 773-4390.

## 378 PERSONNEL DE VENTE

**CONTRACTEUR** recherche représentant(e) des ventes, bilingue de préférence, avec min. 5 ans d'expérience en vente de maison neuves, C.V.: [resumes\\_agent@yahoo.ca](mailto:resumes_agent@yahoo.ca)

**FANTASIA** cherche consultantes, présentations à domicile, aucun investissement. Inf.: Sylvie, 643-5251.

**OCCASION de carrière**, représentant(e)s, \$30,000 à \$40,000, secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379



**TÉLÉPHONISTES** en télémarketing, temps partiel/plein, bilingue, salaire + prime, jusqu'à \$12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Demandez Luc, 243-4959. 243-5458.

## Urgent!

**VENDEUR(EUSE)**, clientèle fournie, \$600 à \$1,200/sem., automobile essentielle. 243-4959, 243-5458.

## 378 PERSONNEL DE VENTE

## 378 PERSONNEL DE VENTE

**À qui la chance!**

**VENDEUR(SE)**S demandé(e)s avec exp., salaire très intéressant, base + commission. Contacter Lynn au 568-0072.

## 380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

**URGENT** cherche professeurs de français pour enseigner à Ottawa. Télécopier: 772-4543, courriel à: [nbaliager@clhc-hull.com](mailto:nbaliager@clhc-hull.com)

## 400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

**1 CHAMBRE**, 1er avril, tout inclus, s/sol spacieux et bien éclairé, idéal pour personne seule non-fumeuse, stat., \$550. 685-0624.

**1 CHAMBRE**, avril ou mai. Stationnement, buanderie, réfrig., cuisinière, porte patio, chauffé, éclairé, près autobus. \$625/mois. Jean-Marc 328-9293, Lise 682-8002

**1 CHAMBRE**, prise lav./sec., chauffé, éclairé, câble, stat., près piste cyclable et marina, \$600. 682-7842.

**1 ET 2 chambres**, Appartements Sanchez, à partir de \$575. 682-0522

**2 BELLES** chambres, 1er mars, eau chaude, stat., remise, centre-ville. 685-0185, Paquette: 751-7418.

**2 BELLES** chambres, haut, porte patio, rue Thomas, 1er mars. 684-5615.

**2 CHAMBRES**, 3 appareils, stat., libre, \$700. 684-0672.

**2 CHAMBRES**, moderne, libre, près marina, prises lav./sec., spacieux et tranquillité, \$740 + Hydro. 682-1428.

**2 CHAMBRES**, rénové, prises lav./sec., stores, stat., pas d'animaux. Références. \$640. 684-9348.

**2 CHAMBRES**, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de \$595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

**3 CHAMBRES**, 1er mars, rénové, \$750, non chauffé, non éclairé. Jour: 771-3969, après 17h30: 682-5118.

**3 CHAMBRES**, secteur Manoir Lavigne à Aylmer, construction neuve, occupation immédiate. 266-7316.

### \* ATTENTION! PROMOTION \*

**LE STRASBOURG ET L'ESCALE**, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

**CONDO** luxueux, 1-2-3 chambres, foyer, bois franc, 684-4663.

**GRAND 2 chambres**, demi S/sol, domaine Vignobles, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre, \$850. 360-4797.

**LOGIS 6 pièces**, 2 appareils, chauffé, éclairé. 684-4499, cell: 665-8213.

**LUXUEUX 5 1/2**, secteur plage, 1, 150 pi car., plafond 9 pi, aucun tapis, 1er avril, \$875. (819)923-3589

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

**1 1/2 (GARÇONNIÈRE)**, libre, 561 Notre-Dame, poêle et réfrig. neufs, stat., remise, jardin, \$525, 771-1716.

**1, 2 CHAMBRES** et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, \$425 +. 246-3307, 213-0682.

*Les Immeubles*  
**ETASSE**

En affaires depuis 60 ans  
1946-2006

## À LOUER

### 1-2-3 chambres et studios

568-5151, poste 5  
[www.etasse.com](http://www.etasse.com)

Notre réputation :  
notre service à la clientèle, nos  
immeubles propres, bien  
entretenus et sécuritaires

**1 CHAMBRE**, 1er avril, rénové, 2 appareils, balcon, buanderie, pas d'animaux, \$525. 776-0593.

**1 CHAMBRE**, 1er juin, joli petit condo, aucun tapis, \$600, 661-2240.

**1 CHAMBRE**, 1er mai, luxueux, const. 2004, près hôpital Gatineau, prises lav./sec., \$600, 819-246-7438.

**1 CHAMBRE**, 1er mars, neuf, \$600 chauffé, éclairé, semi s/sol, 325 des Érables, Limbour. 613-762-0164

**1 CHAMBRE**, 22 du Barry, plancher bois/céramique, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, entrée privée, 850 pi car., \$650. 568-2595

**1 CHAMBRE**, 28 Mitchell, foyer, stat., \$495. 360-1804.

**1 CHAMBRE**, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er fév., \$460, (819)427-5456.

**1 CHAMBRE**, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, \$575. 328-0022.

**1 CHAMBRE**, 35 Frontenac, équipé, \$500, 328-0022.

**1 CHAMBRE**, 364A Pte-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, \$575, 246-1071

**1 CHAMBRE**, \$495, spacieux, bois, non-fumeur, près de tout. 663-0359

**1 CHAMBRE**, \$500 non chauffé, non éclairé, 512 Notre-Dame. 360-8630.

**1 CHAMBRE**, \$525, libre, prises lav./sec., semi-s/sol. 775-9862, 923-7004

**1 CHAMBRE**, 54 Cousineau, chauffé, éclairé, stat. 743-5458.

**1 CHAMBRE**, \$575, chauffé/éclairé, accès lav/sec., avril, 661-6075.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

**1 CHAMBRE**, \$600, 2 chambres \$750, rénovés, chauffés, éclairés, Notre-Dame, 1er mars. 868-5456.

**1 CHAMBRE**, 88 Sabourin, 4 appareils, \$550, non chauffé, non éclairé ou \$600, chauffé, éclairé, câble, 775-1600, 328-0866.

**1 CHAMBRE**, appareils, grand, propre, \$495. 661-3133 (laissez mess.).

**1 CHAMBRE**, bd St-René O., prises lav./sec., libre, stat., \$485, 319-6081.

**1 CHAMBRE**, beau, propre et tranquille, 1er avril, poêle, réfrig., stat., 350 Lavolette, \$485 non-chauffé, non-éclairé, 282-0045, 827-0093.

**1 CHAMBRE**, chauffé, 2 appareils, stat., \$500, 265-7384.

**1 CHAMBRE**, idéal pour personnes âgées, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., \$525. Possibilité de louer au mois. 324-6563

**1 CHAMBRE**, libre, Pte-Gatineau, neuf, \$450 à \$575. 663-5297

**1 CHAMBRE**, libre, rue Marengère, très tranquille, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., enquête de crédit, \$500, après 18h: 682-8931.

**1 CHAMBRE**, libre, rue Robinson, près Promenades, \$550 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 682-5343.

**1 CHAMBRE**, neuf, Gréber/St-Louis, \$505, 613-371-6850.

**1 CHAMBRE**, près hôpital et Galeries, spacieux, \$595, stat., balcon. Autobus à la porte. (135 Gamelin) 770-1547.

**1 CHAMBRE**, près hôpital, vue panoramique, chauffé, éclairé, stat., idéal personne calme, non fumeur, pas d'animaux, libre. 360-0074.

**1 CHAMBRE**, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., \$540. 561-5578.

**1 CHAMBRE**, quartier résidentiel, autoroute 50/Labrosse, libre, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils et +, 1 stat., non-fumeur, \$595. 643-9761.

**1 CHAMBRE**, rénové à neuf, Touraine, grand, tranquille, 1er avril, \$530. 842-8970 ou 827-0855.

**1 CHAMBRE**, semi s/sol, rénové, grand, chauffé, buanderie, idéal pour personne tranquille, travailleur(se), remise, stat. libre, \$500. 561-0167.

**1 CHAMBRE**, s/sol, idéal personne seule, 1er avril, \$500. 669-7544.

**1 CHAMBRE**, très spacieux, s/sol, grandes fenêtres, télé 60 po incl., chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec., libre, \$650. 664-0899.

**1ER AVRIL**, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., près boul. Lorrain, \$495. 643-3193.

**1 ET 2 CHAMBRES**, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

## À qui la chance!

**1 ET 2 CHAMBRES**, immeuble de choix, près de tout, 243-4410.

**1 ET 2 chambres**, près Promenades, poêle, réfrig., mars, avril, mai, \$585-\$695, 561-0132, 778-2847

**LE PLUS CHIC DANS SA CATÉGORIE**

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

*Les Immeubles*  
**ETASSE**

En affaires depuis 60 ans  
1946-2006

## À LOUER

### 1-2-3 chambres et studios

568-5151, poste 5  
[www.etasse.com](http://www.etasse.com)

Notre réputation :  
notre service à la clientèle, nos  
immeubles propres, bien  
entretenus et sécuritaires

**1 ET 2 chambres**, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$550+. 561-3324

**1 OU 2 CHAMBRES**, 2 appareils, clim., stat., à partir de \$650 chauffé/éclairé, mai-juin. 661-6994

**2-3 CHAMBRES**, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., 213-1395

**2 BELLES** chambres, triplex, style condo, céramique, bois franc, libre avril/mai, \$650. 671-1722.

**2 CHAMBRES**, 11 mars, 19 d'Orléans, 2e étage, près Promenades et hôpital, chauffé, éclairé, poêle, frigo, buanderie, propre, tranquille, sécuritaire, \$655. 819-568-2362.

**2 CHAMBRES**, 1,200 pi car., face à la rivière Outaouais, non-chauffé, non-éclairé, libre 1er mars, \$800. Contactez Josée, 776-1444.

**2 CHAMBRES**, 1,300 pi car., 2 stat., boul Lorrain, libre, 1er mois gratuit, 246-5977.

**2 CHAMBRES**, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./sec., \$605, non chauffé, non éclairé, 213-5608.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril, \$710, balcon, stat. int., prises lav./séc., 243-0177, 613-327-5410.

2 CHAMBRES, 1er avril, céramique, flottant, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, à partir de \$600. 561-5641.

2 CHAMBRES, 1er avril, maison neuve, 5 min. d'Ottawa, lumineux, 2 stat., remise, cour, \$850. 297-1626.

2 CHAMBRES, 1er avril, très propre, boul. de l'Hôpital, stat., prise lav./séc., \$650 non chauffé, non éclairé. 790-8679.

2 CHAMBRES, 1er avril, triplex, prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, \$650. 850-3193.

2 CHAMBRES, 1er fév., chauffé, éclairé, \$600, 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars-avril, prise lav./séc., \$625. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2579 St-Louis, face à la rivière, 1,275 pi car., prises lav./séc., possibilité 2 stat., non chauffé, non éclairé, \$695. 819-827-6652, 819-664-0417.

2 CHAMBRES, 1er mai, Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, paisible, 2e niveau, \$735. 643-1459.

2 CHAMBRES, 1er mai, rénové, clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., \$600. 222-2366.

2 CHAMBRES, 1er mars, 3 min. d'Ottawa, spacieux, \$595-\$625. 360-1844

2 CHAMBRES, 1er mars/avr., \$650, chauffé, éclairé, poêle, frigo, buanderie, remise intérieure, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril-mai, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, rue Davidson Est, impeccable, petit immeuble moderne, environnement très plaisant, possible, r.-de-ch., 1,000 pi car., arbres et arbustes, entrée privée, prises lav./séc., \$710. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mars/avr., prises lav./séc., remise int., \$650, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, chauffé/éclairé, 1 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, \$700. 827-8808.

2 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, \$680, 356-A St-André. 669-8102.

2 CHAMBRES, 1er mars, poêle, réfrig., remise, stat., \$525. 246-0522

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 27 Des Flandres, 2 mois gratuits, \$690 chauffé, éclairé, 4 appareils, libre, 246-7404 mess.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, \$530, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 307 St-André, \$550, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er mars. (819)427-5456.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 48 Moreau, duplex, chauffé, éclairé, idéal personne âgée, \$600. 568-8959.

2 CHAMBRES, \$575, non chauffé, non éclairé, libre, 669-9796.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, 2 stat., remise ext. non chauffé/éclairé, avril, \$760, 775-1921, 243-8756.

2 CHAMBRES, \$650, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 920-1119.

2 CHAMBRES, \$680, chauffé, éclairé, stat., libre. 661-8553.

2 CHAMBRES, 910 boul. St-René O., févr. gratuit, non chauffé, non éclairé, remise, stat., \$675-700. 360-6780.

2 CHAMBRES, 950 pi car., à partir de \$775, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., 568-2595.

## FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav./séc., Pte-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat. \$790. 790-1960

2 CHAMBRES, appelle moi, très beau projet, bon prix, Denise, 246-9144.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, mars, \$715. 568-3133, 561-7158.

## Faut voir!

2 CHAMBRES, chauffé, \$595. 669-3090, (613)262-1980.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 3 appareils, \$700, 1er mai, 779-3752.

2 CHAMBRES, côté de maison, non chauffé, non éclairé, \$625. 827-3069.

2 CHAMBRES, févr., rue du Vigneau, céramique, plancher flottant, stat., \$625. 360-1804.

2 CHAMBRES, grand, eau chaude, remise int., \$550. 261-4233.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc./lave-vaisselle, \$535. 360-4136.

2 CHAMBRES, libre, 298 Lévis, stat., \$575+Hydro, 595-1745.

2 CHAMBRES, libre, 2 stat., boul. Labrosse, \$690. 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, libre, neuf, lumineux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, \$675-\$750. 351 Hélu. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, semi-s/sol, rue Claire, non chauffé/éclairé, \$530. Enquête de crédit, 743-5455.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, mai, \$525-\$595, chauffé, prises lav./séc., stat. 568-9114, 685-1743.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus, à partir de \$610. 213-1946 ou 833-2646.

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mars-avril, \$670. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, près Alonzo/50, beau, prises lav./séc., 2 stat., chauffé, éclairé, \$775. 827-5887, 956-8720.

2 CHAMBRES, près de la rivière, pas de chien, \$550, libre, 776-0593.

2 CHAMBRES, près mtée Paiement, 1er avril/mai, \$700, 663-5477.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635. 561-3324

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., \$615, 561-5578.

2 CHAMBRES propres, prises lav./séc., \$610/mois, 1er mai, 643-9650, 712-1676.

2 CHAMBRES, r.-de-ch., duplex, cour privé, clôturé, 2 stat., rangement, non chauffé, non éclairé, \$675. 791-7570

2 CHAMBRES, RÉNOVÉ, \$550 non chauffé, non éclairé, libre. 663-7240.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 1er mars, \$750. 246-3812.

2 CHAMBRES, sous-sol, rénové, chauffé, éclairé, \$600. 669-9546.

2 CHAMBRES, très lumineux, 1,200 pi car., foyer, clim., \$750, mai. 663-5297

2 et 3 CHAMBRES, libre, près Promenades. (613)868-6222.

## FAUT VOIR!

2 ET 3 chambres, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de \$599. 292-0506.

\$375 à \$675, 1 et 2 chambres, stat. 274-5822.

3 BELLES chambres, style condo, 1,100 pi car., bois flottant et céramique, 2 stat., remise, \$735. 643-0038.

3 CHAMBRES, 108 Marengère #1, avril, foyer, 2 stat., \$750, 568-7436

3 CHAMBRES, 1,100 pi car., rue Main, très propre, bois franc, galerie, stat. et remise à l'ext., \$800 non-chauffé, non-éclairé. 360-9218.

3 CHAMBRES, 1er avril-mai, impeccable, prises lav./séc., stat., câble, secteur Côte d'Azur, \$770. 243-5052.

3 CHAMBRES, 1er mars, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché, \$770 non chauffé, non éclairé. 243-3478, 243-7549

3 CHAMBRES, 1er mars, poêle, réfrig., stat., accès cour, près de tout, buanderie, \$725. 613-220-5994.

3 CHAMBRES, 34 Claire, à voir! \$700, 1er avril. 213-3416.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 4 appareils, grand, tapis, libre, \$600. 266-0223.

3 CHAMBRES, \$700, prises lav./séc., près hôpital, 1er avril. 561-0853

3 CHAMBRES, \$795, duplex neuf, mars, secteur Labrosse, Gatineau. 213-3666.

3 CHAMBRES, 8 avril, grand, rénové, bois franc, 2 s/bains, 1,400 pi car., grande cour clôturée, \$775. 771-8416

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., à 2 pas de l'école Massé, \$820. 246-4424.

3 CHAMBRES, chauffé, rénové, stat., libre, \$765. 818-0202.

3 CHAMBRES, grand, 2 stat., cour, rue Gouin, libre, \$695, 568-2202

3 CHAMBRES, Maioney Est, au 2e étage, pas de tapis, \$700. 663-5008.

3 CHAMBRES, non-chauffé, non-éclairé, mars/avril, \$700. 643-9787.

3 CHAMBRES, près Promenades, bois franc/céramique, poêle, réfrig., stat., \$725. 243-8969.

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, \$670, chauffé, stat., \$670, 561-5578.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, plancher flottant, \$650, libre. 684-0534 ou 639-0596.

3 CHAMBRES, rénové, duplex, non chauffé, non éclairé, \$795, 669-2310

3 CHAMBRES, rue Marengère, plancher flottant, foyer, \$730 non chauffé, non éclairé, 1er avril. 921-3535.

3 CHAMBRES, stat., 110 Laflamme, 1er étage, \$750, 1er avril. 243-5779

## FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, Touraine, de luxe, \$825 chauffé, éclairé, 712-2002.

3 CHAMBRES, très grand, 1er juillet, dans duplex, rénové, centre-ville, références, bail de 2 ans, \$850. 827-5350.

3 CHAMBRES, triplex, chauffé, \$765, rénové, libre, 4 chambres, 2 s/bains, eau chaude, grand atelier. Il faut voir! Grand potentiel, \$850. 643-3075.

CONDO CÔTÉ D'AZUR  
3chambres, à partir de \$775 par mois.  
775-3386

CONDO luxueux, 1-2-3 chambres, foyer, bois franc, 669-4663.

CONDO luxueux, 1-2-3 chambres, foyer, bois franc, 561-4663.

NEUF, 2 chambres, qualité supérieure, \$800+. 819-771-0944.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

PETITS et grands, garçonnières, de \$400 à \$550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: 568-8255.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, rénové, \$595, 328-6699.

100% calme, 1 chambre, condo de luxe, 10e ÉTAGE, PISCINE, tennis, balcon, \$599. 744-7444, 298-6828.

100% CALME, 1er avril, 2 chambres, bois-céramique. Laverie. Appareils. Balcon. Autobus. \$650. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de \$635, libre. Appelez au 778-3103.

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de \$555. 777-7410

### L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.  
Buanderie et piscine.  
Poêle et Frigo.  
Près de tous les services.  
Appelez au  
**819-770-9730**

1-2 CHAMBRES, libre, \$480-\$780, non chauffé, non éclairé, personne tranquille, non-fumeur, 277-1878.

1-2 CHAMBRES, libre, rue Lemieux, chauffé, stat., buanderie, 2 appareils, \$690. 778-1751.

1-2 CHAMBRES, près UQO/Taché, 2 appareils, Mars-mai-juil, \$525 à \$650, Non-chauffé, non-éclairé. 770-6217.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de \$550. 770-8389, 738-1411.

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704.

175 MUTCHMORE, 1 mois gratuit, pour nouveaux locataires, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble.  
778-3449, 778-4481, 568-4498

1 BELLE chambre, mars et 3, balcon, avril, appareils. 684-5615

1 CHAMBRE, 1er juin, \$550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 1er mars, \$625, neuf, secteur Le Plateau, non chauffé, non éclairé. 664-2170.

1 CHAMBRE, 1er mars-avril-mai, 2 appareils, stat., \$495. 665-3871.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, stat., \$500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, non-chauffé, non-éclairé, 3 appareils, stat., \$450. Pag. 613-274-8008.

1 CHAMBRE, 1er mars, près UQO, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 770-7326

1 CHAMBRE, 2 appareils, eau chaude, stores, stat., \$525, 777-7155 ou 770-1065

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., 1er avril, \$475. 770-1959.

1 CHAMBRE, \$490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, \$500, chauffé, non éclairé, très propre, Steve au 595-8527 après 16h.

1 CHAMBRE, \$550, 1er avril, tranquille, près de tout (Ottawa, Galeries de Hull, Maxi, autobus). Fenêtres dans chaque pièce, bois franc, 2 stat., garde-robe avec portes en miroir. 664-5572.

1 CHAMBRE, bois, grand, frais peint, 1 mois gratuit, libre, non chauffé, non éclairé, 2 balcons, \$520. 776-4209, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, bois, grand, frais peint, 1 mois gratuit, libre, non chauffé, non éclairé, 2 balcons, \$520. 776-4209, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, bois, grand, frais peint, 1 mois gratuit, libre, non chauffé, non éclairé, 2 balcons, \$520. 776-4209, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, bois, grand, frais peint, 1 mois gratuit, libre, non chauffé, non éclairé, 2 balcons, \$520. 776-4209, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, \$585. 777-9261.

1 CHAMBRE, centrale, stat., \$450, Michel soir: 775-9313.

1 CHAMBRE, cessation de bail, \$600, chauffé, éclairé, 576 Cité des Jeunes, piscine, 1er mars, 319-2583.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., Manoir des Trembles, \$585, 1er mars, 775-9021.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$525. 777-0973.

1 CHAMBRE, condo, libre, Plateau, neuf, prises lav./séc. \$550, 921-5300.

1 CHAMBRE et 2 chambres, \$575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, foyer, tranquille, céramique, constr. 03, possibilité d'appareils, \$625. 210-2970.

## Faut voir!

1 CHAMBRE, Lac-Des-Fées, \$575 Lac-des-Fées, maison, \$925 Central, 1 chambre, \$525. 921-0004

1 CHAMBRE, Le Plateau, \$595 non chauffé, non éclairé, libre, idéal pour personne seule. (819)777-3062.

1 CHAMBRE, Le Plateau, prises lav./séc., près autobus, non chauffé, non éclairé, mars-avril, \$595/mois. 777-5375, 864-6759.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre 1er avril, poêle, réfrig., \$425 non chauffé, non éclairé, rue Laurier, face au parc Jacques-Cartier, 2e étage et Musée des Civilisations, Par 2e étage. 772-5263.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, libre, très bien situé, chauffé, \$550. 775-9867.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, triplex, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, \$600. Cell: (819)921-1848.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre, \$420. 671-1125.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er avril, \$600, chauffé, éclairé. 777-6361.

1 CHAMBRE, Plateau, neuf, mai, \$585, 552-4636, infonet.ca/logis

1 CHAMBRE, près de l'UQO, 4 appareils, rue Booth, \$550. 210-3544.

1 CHAMBRE, secteur St-Rédempteur, aucun stat., \$575, chauffé, éclairé. 684-3445.

1 CHAMBRE, sur 2 niveaux, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas de stat., près Galeries de Hull, \$560, 771-4979.

1 CHAMBRE, très beau, libre, tranquille, poêle, réfrig., bois, balcon, haut, \$535. 773-1310.

1 CHAMBRE, Val Tétréau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., \$580, 776-3301.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de \$649. 778-3266

2-1/2 CHAMBRES, \$790, grand, rénové, propre, libre, Laval. 745-3742.

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, avril-mai, \$615-\$650. 243-9364.

2-3 CHAMBRES, à partir de \$600, prises lav./séc., mars/avril, 771-5635.

2-3 CHAMBRES, bien situé, St-Raymond, près services, 771-7206.

2 BELLES chambres, chauffé, balcon, bois franc, 1er mai, St-Raymond/St-Joseph, \$680. 213-3416.

2 CHAMBRES, 104 St-Etienne, haut de duplex, rénové à neuf, prises lav./séc., stat., \$775. 746-5471.

2 CHAMBRES, 1,126 pi car., triplex neuf, Plateau, semi-s/sol, grand, céramique, flottant, foyer, buanderie, remise, tranquille, stat., \$745. 664-4310.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Plateau, 3e étage, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., libre, \$895. 743-9494.

## Faut voir!

2 CHAMBRES, 1ER 2 MOIS: \$395, chauffé, \$695. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril, 5 appareils, rénové, bois franc/céramique, rangement, 2 stat., remise, près McConnell/Laramée, \$825 chauffé, clim. central. Enquête de crédit. Denis, de 18h à 21h: 776-3379, 246-2143.

2 CHAMBRES, 1er avril, \$640, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, \$650 non chauffé/éclairé. 771-0458.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, prises lav./séc., stat., enquête de crédit, \$625. 770-4605.

## 406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, libre, plancher flottant, chauffé, \$700 et \$825, 3 grandes chambres, avril, chauffé, bois franc, \$975, 745-6507, 276-8906.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, 1 stat., 4 appareils, \$900, 613-744-8890.

À VANIER, 2 chambres, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$700, 1er mars, 746-1310.

BASSE-VILLE d'Ottawa, immeuble tranquille, garçonniers propres, plancher bois franc et balcon, \$550 à \$580. Pas de stat. 1er/2ème mois et références requis. Jour: 837-8688.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir \$769. (613)238-8830, 978-0420.

NEPEAN-WOODROFFE, libre, chambre dans "townhouse", \$600, chauffé/éclairé, 5 min. d'Algonquin College, pres OC Transpo, Martin, 862-6977.

ORLÉANS, 3 grandes chambres, chauffé, 2 étages, s/dîner, étude, 2 s/bains, 3 appareils, complètement rénové à neuf, \$1,350, 824-1295.

VANIER, 1 grande chambre, poêle, réfrig., stat., libre, \$660 chauffé, 243-1613.

VANIER, 2 chambres, étage inférieur, frais peint, plancher bois, cuisine moderne et 1 stat., \$800/mois tout inclus. 1er/2ème mois et références requis. Jour: 837-8688.

## 407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

BUCKINGHAM, bungalow, 2 app. de 3-1/2; MASSON, 3-1/2, bord de la rivière; références, 986-9563.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$500, 819-456-2529.

MASHAM, 1 chambre, s/sol, chauffé, éclairé, \$460, libre, 456-2785.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, rénové, stat., 1er mars, \$500, 671-8718, 773-7522.

THURSO, 4-1/2, \$465/mois, libre 1er mars, 923-5845.

## 408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, 1er mai, stat., près Terrasse Chaudière, tranquille, 2 appareils, \$450, 246-0522.

1ER plancher, chauffé, éclairé, 2 appareils, remise, stat., Gatineau, sept., \$475, 663-1498.

CÔTE d'Azur, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., lav./sec., câble, neuf, 1er mars, 246-3267.

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, meublée, secteur Touraine, Gatineau, libre, 568-3947 après 18h.

GATINEAU, 1er mars, 2 appareils, bois franc, balcon, piscine, chauffée, éclairée, \$575, 246-6847.

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$440, 243-5591.

GATINEAU, meublée, \$420, libre, 986-5352.

## 408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU (Touraine), belle garçonnière, bois franc, céramique, chauffée, éclairée, câble, 2 appareils, entrée privée, r.-de-ch. dans maison privée, \$500, libre, 665-2231.

HULL, 1er févr., près du centre-ville, loft, non-chauffé, non-éclairé, \$500, 777-7755. www.versailles.ca

HULL, 4 Graham, 2 appareils, bois flottant, près UQO, \$495, 328-6699.

HULL, avril, \$500, chauffée, éclairée, non-meublée, buanderie, 770-6907.

HULL, chauffé, éclairé, appareils, rénové, bois flottant, stat., \$450, libre, 775-2385.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., libre, 777-1861 \$475, 777-1861.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, stat., \$480, libre 1er mars, 776-1405.

HULL, Mont-Bleu, 2 1/2, 2 appareils, non éclairée, non chauffée, stat., \$450, 827-2117, 612-1945.

SECTEUR Gatineau près hôpital, neuve, toute meublée, non-fumeur(se), chauffée, éclairée, lav./sec., clim. centrale, câble, prise pour internet, stat., accès piscine, libre 1er avril, \$550, 663-5827.

TEMPLETON, grande, personne tranquille, non-chauffée, non-éclairé, poêle, réfrig., lav., câble, stat. et entrée privée, \$400, 643-9913.

## 409 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, céramique, bois franc, eau chaude, câble, 6 appareils, literie et vaisselle, etc., 5 min. de l'UQO, \$800, idéal pour étudiant(e)s, 776-3767.

GATINEAU, haut de maison, 1 chambre, chauffé, stat., \$660, 669-3848.

**LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau!**

**Studios, 1-2 chambres Bail au mois**

**www.etasse.com**  
**568-5151, poste 5**

Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires

**En affaires depuis 60 ans**  
1946-2006

## 409 LOGEMENTS MEUBLÉS

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.condogatineau.com

## 409 LOGEMENTS MEUBLÉS

SUITES MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespattie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

## 410 LOGEMENTS À PARTAGER

\$350 TOUT INCLUS! Centre-ville de Hull. Faut voir, 210-5858.

HULL, près de tout, meublé, cherche colocataire, 770-2028, 328-4357.

## 432 MAISONS À LOUER

OS OS OS BYE! BYE! BAIL Pourquoi louer? Pour aussi peu que \$500/mois, vous méritez d'être maître chez vous. Vous êtes prêt! 568-8104. WWW.PROPRIOSANDEPOT.COM

OS OS OS À BAS PRIX Incroyable. Pourquoi attendre avant de devenir propriétaire. Voici l'hypothèque sans mise de fond toute incluse, des SOLUTIONS ALTERNATIVES GIA, faite vite! 328-5944.

OS OS ARGENT, 2 chambres, 2 s/bains et planchers à neuf, payez \$725, Hull. Devenez propriétaire, le tout super rénové, libre, 772-2994.

AYLMER, duplex, 4 chambres, avril, \$975 + services, 276-3619, 828-8652

BANLIEUE de Gatineau, maisonnette située au bord de l'eau, ambiance champêtre, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1er mars, \$650, Jour: 643-1784.

## Chance unique!

BORDEL'EAU, \$850/mois, voir photo sur lespac.com #4213815, 986-1119

GATINEAU, 1er avril, 146 Trottier, en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, s/sol aménagé, clim. central, \$990 non chauffée, non éclairée. Après 17h, 643-9183

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, chauffé, prises lav./sec., pas d'animaux, cour clôturée, s/sol non compris, mi mars, \$925, 561-0312.

GATINEAU, mars, de la Sablonnière, 3 chambres, 6 appareils ménagers, stores, \$950, 780-7807.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, céramique, \$800, 568-9450.

GATINEAU, unifam., 1er avril, 3 chambres, secteur paisible, \$1,000 non chauffée, non éclairée. 775-8389

HULL, 2 chambres, 2 étages, coin St-Raymond/St-Joseph, non chauffée, non éclairée, avril, \$750, 613-794-3551

HULL, 2 chambres, près du Musée, 1er avril, \$840, 682-1428.

HULL, maison-jardin-condo, option d'achat, \$900 non-chauffé, non-éclairé, 3 chambres, s/sol semi-fini, clim. central, garage, + extra, 42 de la Fondrière, secteur Hautes-Plaines, libre, 819-790-9933.

## 432 MAISONS À LOUER

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, semi-dét., 1 1/2 s/bains, cours et remise, 5 appareils, s/sol fini, \$1,200 + services, 613-796-2094, 237-2760.

HULL, Plateau, rue de la Planète, semi, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, non-fumeur, \$1,400, 360-3276

HULL, Ravin-Bleu, 3 chambres, garage double, 1er juin, \$950, 777-4493

LAC SINCLAIR, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, \$550, 456-1313

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT Plusieurs maisons dans l'Outaouais, possession rapide, références requises, faites vite, 819-243-0614.

MAISON en bois rond, 2 chambres, Aylmer, chauffée, éclairée, stat., \$775, 790-8383.

ROCKLAND, 4+2 chambres, 2 s/bains, salle à manger, cuisine, poêle, réfrig., grande cour. Frais peint. Avril. \$1,200, plus utilités. (613)446-5400.

## 433 MAISONS À PARTAGER

2 CHAMBRES, couple/personne, accès à tout, route 307, 819-457-2102.

ALTA VISTA, sans fumée, meublée, \$500, 730-7770, 296-7770.

GATINEAU, 1er mars, grande chambre, \$400/mois ou sem, 210-5760.

GATINEAU, secteur La Brosse, 1 chambre avec s/bains privée, non-fumeur, \$400 tout inclus, 643-5860.

## 440 CHAMBRES À LOUER

100% A1, \$325 à \$425, calme et respectueux, tout inclus, rue St-Louis. Gratuit! lav./sec. 819-246-8166.

100% A1, meublées, calmes, central, propre, \$300 tout incl., également 3 1/2 à louer, 561-7142.

10 Cléry, 1 chambre, meublée, près des Promenades, \$290, 246-7023.

119 KENT, Hull, tout incl., câble, centre-ville, stat., \$495, 328-6699.

\$139 à \$159/SEM., Chelsea, s/bains privée, ménage, gîte ★★, 827-3852

145 MONT-BLEU, tout inclus, stat., non-fumeur, \$320, 613-282-5819.

1 CHAMBRE, très propre, tranquille, internet, stat., tout compris, secteur Templeton, \$320, Yves: 643-1930.

1-NON-FUMEUR, \$330, 771-9415

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull, (613)255-2633.

2 CHAMBRES, Hull, entrée privée, cuisine, s/bains, pour personne propre et tranquille, non-fumeur(euse), \$375, 488-2765.

30 ANS +, \$400, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat, 319-5336.

\$335, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage, 773-0743.

\$345, HULL, face église St-Joseph, chauffée, éclairée, câble, 777-2905.

\$375, idéal personne tranquille étudiante/travailleuse, tout incl., câble/internet, stat., 327-3699.

\$75/SEM., propre, tranquille, entrée privée, câble, \$80/sem, 568-8054.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région, 664-3667.

AYLMER, luxueusement meublée, semi s/sol, stat., non-fumeur(euse), \$400/mois, 682-1583 ou 220-8705.

## 440 CHAMBRES À LOUER

AYLMER, RÉSIDENCE VILLA, chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), \$350 et + tout incl., câble, internet, 684-5316

AYLMER, unifamilial, tout équipé, \$300, 69 Chablis, soir: 246-1333.

BUCKINGHAM, belle chambre meublée, \$100/sem., 210-9027.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./sec., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau, (819) 827-5715.

CHAMBRE à louer à Gatineau, 643-2043

CHAMBRES D'HOTEL équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, \$510/mois, 771-0000.

GATINEAU, chambre tout inclus, ménage fait, stat., 643-6572.

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, \$400/mois, 663-3810.

GENS de l'extérieur, BIENVENUE. Location à la sem. ou au mois, grande chambre avec salon privé, pour non-fumeur, tout inclus, Cécile 778-6647.

HULL, 2 min. de l'hôpital, \$400 tout incl., libre, 613-990-0196.

HULL, \$350, maison privée, idéal non-fumeur, 772-0079, 210-2110.

HULL, à partir de \$315 tout inclus, près autobus, bail au mois, 772-9094.

HULL et Buckingham, accès à tout, personne sérieuse, \$350, 661-2898.

HULL, libre, \$325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée, 360-1804.

HULL, non-fumeur(se), tout inclus, \$325, 319-5541.

HULL, tranquille, semi-meublée, accès à tout, stat., \$325, 777-8262.

MANOIR DU MOULIN 167 de la Canipou, au mois ou à la sem., chauffée, éclairée, meublée, télé., câble, stat., lav./sec., service de conciergerie, 663-8878, 319-0632.

MARS, dans une belle maison propre, accès cuisine, stat, 684-2273.

MOTEL, 1 chambre, \$350/mois ou à la semaine, 568-8528, 328-8400.

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), \$300/\$320, 243-6420.

## 450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

GATINEAU, familiale, autonomes, semi-autonomes, libres, 246-9398.

HULL, 1 chambre double et 1 simple pour personnes semi-autonome, tous services compris, à Hull, 664-1582.

## 470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2-3 CHAMBRES, Plateau, neuf, mai, flottant/céramique, \$585, \$845, \$885, 552-4636, infonet.ca/condo

1-2 CHAMBRES, Plateau, flambant neufs, près des services et autobus, à partir de \$800, stat., libre, 986-6276.

1 CHAMBRE, 1er juin, du Coteau, aucun tapis, \$600, 661-2240.

1 CONDO à louer, luxueux, neufs, 2 chambres 1/2, foyer au gaz, aucun tapis, \$850, 663-6333, 661-2346.

2-3 CHAMBRES, centre-ville Hull, ch. Montagne, LaVérendrye Est, Côte d'Azur, à partir de \$750, 775-3386.

3 CHAMBRES, foyer, appareils, terrain de tennis et piscine sur le site, 5 min., d'Ottawa, près du Plateau et des services, libre, \$900, 955-7379.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon, \$900, 613-299-2828.

AYLMER, condo luxueux, 1-2-3 chambres, bois franc, 682-4663.

BOUL. de la Gappe, 2 chambres, bois franc, clim., ascenseur, neuf, disponible immédiatement, \$950, 213-2502.

GATINEAU, 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, stat. int., \$775 non-chauffé, non-éclairé, 778-9650.

GATINEAU, 50-60 Moreau, 2 ou 3 chambres, foyer, 5 appareils, foyer, 2 stat., pas d'animaux, \$780, 568-8959.

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, prises lav/sec., stat., remise ext., 1er mars/avril, \$575, au 561-1971.

GATINEAU, condo luxueux, 1-2-3 chambres, bois franc, 669-4663.

GATINEAU, condo luxueux, 1-2-3 chambres, bois franc, 561-4663.

GATINEAU, Domaine de la Gappe, neuf, 2 chambres, \$895, chauffe-eau incl., stat., 1er avril, 661-5604

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 5 appareils, balcon, aucun tapis, foyer, s/lavage, 1,152 pi car., \$875, non chauffé, non éclairé, 568-9104.

HULL, angle St-Raymond/Pink, 2 chambres, 1,300 pi car., neuf, planchers flottants, céramique, balcon, à partir de \$815, 884-3742.

HULL, condo luxueux, 1-2-3 chambres, foyer, bois franc, 772-4663.

HULL, Hautes-Plaines, 9 de la Fondrière, #3, 3 chambres, 3 appareils, libre, 1 stat., \$850, 360-3276.

HULL, impeccable condo de luxe, 1,400 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, clim., foyer, béton, stat. int., \$1,300, 771-0131, 664-4852.

HULL, Manoir des Trembles, condo de 3 chambres, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, propre, foyer, \$950, 1er mai, 777-2677.

HULL, Mont-Bleu, condo paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., \$800, 778-9650.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, \$1,200, libre, 778-9650.

## 475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, Rouville, ascenseur, stat., évalué: \$144,600, 246-1643.

2 CHAMBRES, au Château Vanier, très propre, rénovations majeures en 2001, \$145,500, (613)742-0498.

51E DE GRONDINES, Gatineau, foyer, garage, \$135,000, 246-5257.

À qui la chance! Super condo 2 chambres, rue des Jonquilles, sur 2 niveaux, rénové avec plancher flottant et céramique, 1 1/2 s/bains, foyer, 2 balcons, 5 appareils, accès piscine, libre, financement 100%.

CONDO 3 chambres, r.-de-ch., avec terrasse, rénové, 3 appareils, prises lav./sec., rue de Lilas. Pour inf.: Marc Brunet, 819-775-3386

BOUL. HAUTES PLAINES, 1,400 pi car sur 2 étages, 2 chambres, loft, 3 balcons, dont une terrasse privée, foyer bois, bain giratoire, 5 appareils incl., \$149,900, 770-4595, 923-2315.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveau condo, projet Oasis, plancher béton, insonorisation supérieure, 1,334 pi car. C.D.M. Construction, 561-1971.

CENTRE-ville Hull, 1 chambre, 3 min. marche Portage, appareils incl., 1 stat. ext. Prix: \$93,000, 775-3386.

## 475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, 1 chambre, deluxe, foyer gaz, 3 appareils, lav./sec., lave-vaisselle, système d'alarme. Prix réduit: \$97,000 entièrement meublé, un vrai bijou! Faut voir! Pierre, 277-8588.

GATINEAU, 1 chambre, très bien situé, Tout inclus. Prix abordable. Faut voir!!! François 568-3798, cell: (514)941-5331.

GATINEAU, beau condo 2 chambres, semi meublé, \$110,900, 568-5782.

HULL, Hautes-Plaines, condo de 2 chambres, tout rénové, plancher flottant, foyer, 613-290-7974.

HULL, Place Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, 210-7770

## 478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

GATINEAU, 36 Desforges, unifam. 2 étages, 3 chambres, bois franc, céramique, terrain 50'X180', dans un rond-point, sans voisin arrière, \$215,000, 983-1462, 266-2053.

## 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

OS OS OS ABORDABLE Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104. WWW.PROPRIOSANDEPOT.COM

OS OS ARGENT, 2 chambres, 2 s/bains et planchers à neuf, payez \$725, Hull. Devenez propriétaire, le tout super rénové, libre, 772-2994.

1,954 Pi car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, \$289,900, 775-6101, 665-1901.

588notre-dame.com: GRAND paliers multiples, terrain double, 669-8807.

\$89,900, joli duplex, Papineauville, 985-1076, semi-détaché, 1 étage, \$105,000, Buckingham, 281-7318.

AUCUN COMPTANT Liste de maisons disponible à jour quotidiennement pour acheteur avec ou sans mise de fonds, incluant reprise de finance et maison à rénover. Olivex courtier immobilier agréé 819-776-6000

À VENDRE, 67 rue St-Onge, Hull, 422 rue de Cannes, Côte d'Azur. R. Charbonneau, Royal LePage La Renaissance, 246-9393. Visite virtuelle: raymondcharbonneau.ca

AYLMER, charmant bungalow, payement professionnel, 2 foyers au bois, grande cuisine, 3 chambres, 2 s/bains complètes, toiture rénovée (2002), clim. central. \$179,900. Jean-Guy Landriault, Royal LePage Renaissance, 779-3557.

AYLMER, en rangée, unité de coin, grand terrain, \$134,900, 561-2791

AYLMER, impeccable, semi, bois franc, très éclairé, clim. central, garage, \$189,900, 684-5815.

AYLMER, possession immédiate, joli bungalow, 3 chambres, 682



**605 AUTOS À VENDRE**

2005 ALTIMA 2.5S, équipée (SE), 16,000 km, 4 pneus d'hiver, démarreur à distance, \$20,900. 712-3570.  
 2005 ECHO, cession de bail 30 mois, 44,000 km, \$306. A voir, 243-1356.  
 2005 SUNFIRE, tout équipée, \$10,995. 669-3339 autovisiongm.com

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

**www.cars4me.ca / (819) 775-3222**  
**Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull**

2001 Malibu 7 495\$	2001 Kia Sephia Ls 4 795\$	2001 KIA SPORTAGE Tout équipé 8 995\$
2002 TRACKER Tout équipé, 55 000 km 10 995\$	2000 Saturn SL2 5 495\$	2002 Pontiac Grand-Am 7 495\$

**BON OU MAUVAIS CRÉDIT**  
 laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

**APPROUVE EN 30 MINUTES!**

2001 SUNFIRE SLX 4 portes, alléon équipée, 3 au choix 5 995\$	2002 CHEVROLET VENTURE Tout équipé 8 995\$	2001 FORD FOCUS WAGON Tout équipé 6 495\$
2002 GMC ENVOY SLS tout équipé 15 995\$	2002 GMC JIMMY 4PTS tout équipé 10 995\$	2003 FORD FOCUS SE Tout équipé 8 495\$

\* Modèles annoncés. Frais d'encan, transport et taxes en sus.

**GÉNÉRATION GALIPEAU**  
 349 Main, 643-0238  
 Véhicules approuvés au financement  
 Vérifiés et garantis

2001 Accent GS, \$5,995  
 2002 Cavalier, automat., \$7,995  
 2002 Sunfire, automat., \$7,995  
 2001 Protegé, 5 vit., \$7,495  
 2001 Grand-Am, 6 cyl., \$6,995  
 2002 Buick Century, \$9,800  
 2002 Venture, 5 portes, \$8,995  
 2002 Kia Spectra GLX, \$7,995  
 2002 Caravan, 5 portes, \$8,995  
 2003 F150 King Cab, 4x4, \$17,995  
 www.generationautomobile.ca 643-0238

**621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES**

1998 PONTIAC Transport, 118,000 km, tout équipé, très propre, \$5,800, 447-1249, 770-0435.  
 1998 VOYAGER, 7 passagers, équipé, \$4,995. Principale 568-AUTO.  
 2002 CARAVAN Sport, 3.3 L, équipé, \$10,995. Principale 568-AUTO.  
 2002 MONTANA, 7 passagers, équipé, certifié. Principale 568-AUTO.

**621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES**

2002 PATHFINDER, 93,000 km, tout équipé, manuelle, \$16,500. 827-4593  
 2002 VENTUR, 7 passagers, V6, clim., \$7,995. Principale 568-AUTO.  
 2003 HONDA Element, Y4WD, argent, + options, \$19,800, 985-3537.  
 2003 WINDSTAR LX, tout équipée, \$9,995. 669-3339 autovisiongm.com

**621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES**

2003 WINDSTAR SPORT, bas km, balance de garantie, démarreur + télé, jantes et pneus d'hiver, 213-0800, 671-7771.  
 1990 FORD F-350, 7.3 diesel, 4 portes, très bonne condition, \$3,300 ou échange pour un VTT. 685-0836.  
 1991 FORD Ranger King Cab, 206,704 km, \$1,275. 643-4639.  
 1995 CHEVROLET S10, 2.2 L, manuelle, très propre, \$4,900, 643-0425.  
 1997 X CAB, automatique, \$7,495. Principale 568-AUTO.  
 1999 FORD Pickup xlt, \$7,995. Ob-session 682-7719 Financ. disponible.  
 2000 DAKOTA, manuel, "short box", \$7,995. Principale 568-AUTO.  
 2001 MAZDA B3000, 80,000 km, pneus d'hiver, \$10,800, 682-3940

**621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES**

2003 WINDSTAR SPORT, bas km, balance de garantie, démarreur + télé, jantes et pneus d'hiver, 213-0800, 671-7771.  
 1990 FORD F-350, 7.3 diesel, 4 portes, très bonne condition, \$3,300 ou échange pour un VTT. 685-0836.  
 1991 FORD Ranger King Cab, 206,704 km, \$1,275. 643-4639.  
 1995 CHEVROLET S10, 2.2 L, manuelle, très propre, \$4,900, 643-0425.  
 1997 X CAB, automatique, \$7,495. Principale 568-AUTO.  
 1999 FORD Pickup xlt, \$7,995. Ob-session 682-7719 Financ. disponible.  
 2000 DAKOTA, manuel, "short box", \$7,995. Principale 568-AUTO.  
 2001 MAZDA B3000, 80,000 km, pneus d'hiver, \$10,800, 682-3940

**621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES**

2003 WINDSTAR SPORT, bas km, balance de garantie, démarreur + télé, jantes et pneus d'hiver, 213-0800, 671-7771.  
 1990 FORD F-350, 7.3 diesel, 4 portes, très bonne condition, \$3,300 ou échange pour un VTT. 685-0836.  
 1991 FORD Ranger King Cab, 206,704 km, \$1,275. 643-4639.  
 1995 CHEVROLET S10, 2.2 L, manuelle, très propre, \$4,900, 643-0425.  
 1997 X CAB, automatique, \$7,495. Principale 568-AUTO.  
 1999 FORD Pickup xlt, \$7,995. Ob-session 682-7719 Financ. disponible.  
 2000 DAKOTA, manuel, "short box", \$7,995. Principale 568-AUTO.  
 2001 MAZDA B3000, 80,000 km, pneus d'hiver, \$10,800, 682-3940

**VOUS avez fait faillite VOUS avez besoin d'un véhicule récent et fiable**

**RÉPONDEZ À CES QUESTIONS**

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous travaillez	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVE**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.

**www.autovisiongm.com**  
**303, Maloney Est, Gatineau 669-3339**

**615 AUTOS À LOUER**

LOUEZ pour acheter (financ. assuré)  
 Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

**620 AUTOS DEMANDÉES**

\$1,000.00-\$10,000.00+, 100% accrédité  
 www.efleuryautomobile.com/661-4472  
 \$1,000.00-\$10,000.00, 1er à battre les prix, 7 jours, 743-5080.

★ ★ ★  
 \$100.00 à \$10,000.00. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.  
 Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille.  
 Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$  
 SERVICE ROUTIER BEN  
 Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

**621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES**

1989 CLUBWAGON XLT, idéal pour rénovateur, \$2,500, 663-4381.  
 1991 TOYOTA Previa, bon état, 274,000 km, \$1,800. 568-8701.  
 1994 CARAVAN, 180,000 km, carrosserie en bon état, transmission refaite, \$1,000. 778-7579.  
 1994 SAFARI, 4x4, équipé, \$3,995. Principale 568-AUTO.  
 1996 CHEVROLET Lumina, 7 passagers, A1, démarreur à distance, \$2,800 nég., 243-0697 après 16h30.  
 1996 GMC 3500, 1 tonne, allongée avec toit surélevé et tablettes, bon état, 225,000 km, \$5,000. 665-7436.  
 1997 SAFARI, état A1, 116,000 km, \$4,995. 682-3031, 325-2925.  
 1998 PLYMOUTH Voyager, très propre, bon état, \$3,500. 743-8654

**628 CAMIONS 4X4**

2004 DODGE Ram SLT, 4X4, 25,500 km, équipé, reste de location 13 mois, (avril 2007), \$375/mois, 712-3570.  
 1987 INTER 10 roues dompeur, possibilité de V.R., \$15,000, 561-6797.

**663 MACHINERIE**

1987 INTER 10 roues dompeur, possibilité de V.R., \$15,000, 561-6797.  
 2001 HARLEY Davidson Sportster 883 Custom XL, blanc perlé, 7,490 km, \$8,800 nég. 663-4054  
 2003 BWS, tout modifiée, \$2,000 nég. 8h à 13h, 889-3096.  
 2004 HONDA CR85 (motocross), presque neuf, femme proprio, \$3,500, 819-772-8299.

**665 MOTOCYCLETTES**

1993 POLARIS Indi XLT 580, 3 cyl., pièces neuves, incl. toile de transport + extra, \$2,700 nég., 613-978-0105.  
 1995 MOUNTAIN CAT 580 EXT EFI, bon état, \$1,950. (613)673-4789  
 2000 FORMULA Z 700, bon état, \$3,500 ou échange, 827-8608.  
 2002 ARTIC CAT ZR 800cc, EFI-marche arrière, avec crampons, comme neuve, \$5,600, 827-3608.  
 2005 SUMMIT 600, 1,800 km, \$7,800; 2004 MXZ 800 HO, 5,000 km, \$6,200, 561-0770.  
 3 MOTONEIGES: 2003 ZR900, verte, \$6,500; Pantera 600, \$5,500; 1999 Grand Touring 700, \$3,900; tous impeccables et très fiables. 833-5431.

**672 PIÈCES ET ACCESSOIRES**

2004 BOITE Fibrobec et housse neuve de capot, pour Dodge Dakota King Cab 2003, \$1,200. 827-2057.  
 4 PNEUS Toyo Proxix TPT 195/60R14, 4 roues alliage Volks, \$300. 663-5392  
 SUPPORT à ski de marque Modular, presque neuf, prix à discuter. (819)777-7253.  
 TOIT dur pour Suzuki Tracker 1989 à 1995, \$350. 669-8936.

**677 MOTORISÉS ET ROULOTTES**

1995 TERRY, 30 pi, auvent, deck, remise, bord de l'eau, au Camping Paris à Bowman. \$12,900. 773-9902

**680 VÉHICULES TOUT TERRAIN**

2000 ARTIC CAT, rouge, 500 automat., pelle à neige, \$4,900, 669-7856, 712-3163.  
 2002 HONDA TRX 500, A-1, tout équipé, \$6,200 nég., 775-6364.  
 2005 SPORTSMAN 500 HO, tout équipé, \$8,250 nég., 669-8318.

**684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS**

2003 LUND Laker "barre franche", 50 HP Honda, remorque, seulement 20h d'utilisation, \$15,500. 613-824-9170.  
 ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.  
 MOTEUR 4HP Mariner, comme neuf, \$750 ferme. 819-743-8064.

mardi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Un service religieux sera célébré le mercredi 1er mars 2006, à la Basilique St-Patrick. L'heure du service est à confirmer. Les messages de condoléances peuvent être faits après le service religieux dans la grande salle de l'église. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNÉRAIRE WHELAN, 233-1488.



**CARDINAL, Dérick**

Dérick Cardinal de Ste-Anne de Prescott, est décédé le 22 février 2006, à l'âge tendre de 22 ans. Il était le fils bien-aimé de Réjean et Joanne Cardinal (Jeaurond); cher frère de Alex-André (Peggy Fehér), Maxime et Philippe; oncle spécial à Emilie, Matthieu et Martin; petit-fils de Claudette Jeaurond de Green Valley, Bruno et Cécile Cardinal de Ste-Anne de Prescott. Survécu de plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. La famille accueillera parents et amis en l'église Ste-Anne de Prescott le samedi 4 mars 2006 à partir de 12h30. Une messe commémorative suivra à 14h30. Au lieu d'envoyer des fleurs, un panier sera disponible pour des dons vers la Fondation de l'Hôpital des enfants de l'Est Ontario. En mémoire de Dérick, un arbre sera planté dans la forêt Memory Woods. Les détails funéraires ont été confiés au SALON FUNÉRAIRE MUNRO & MORRIS, 114 rue Main, Alexandria, (525-2772). Messages de sympathie: www.munromorris.com.

**Funérailles**

**MERCREDI**  
**GUINDON - M. Jean-Paul**  
 Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de St-Pascal Baylon, Ont.

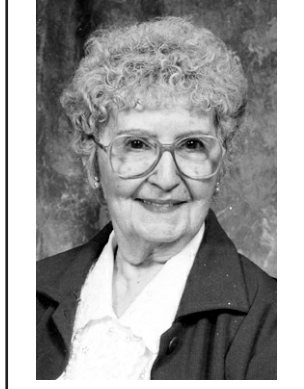
**LABINE - M. Réginald**  
 Une messe sera célébrée à 10h30, en l'église Saint-Pierre de Fort-Coulonge.

**LASALLE - M. Roger**  
 Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Gatineau, secteur Hull.

**LEGAUT - M. Lucien**  
 Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Jean l'Évangéliste de Thurso.

**ST-AMOUR - Mme Courana**  
 Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 1369 boul. de La Vérendrye Ouest, pour le service religieux à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier (coin boul. Gréber), Gatineau.

**LA FAMILLE CARRIÈRE a le regret de vous annoncer le décès de**



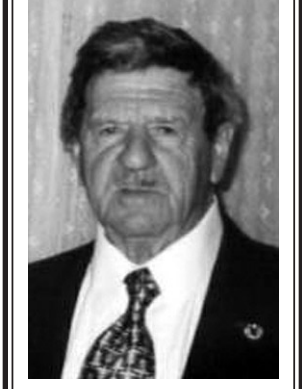
**MME LUCETTE CARRIÈRE (née Piché)**

décédée le dimanche 26 février 2006, à l'âge de 95 ans. Elle était la fille de feu Eugène Piché et de feu Wihelmine Vanier; épouse de feu Charles-Auguste Carrière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ronald (Nicole), Monique (Jacques) et Madeleine; ses 7 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants, ainsi que son beau-frère Albert Carrière. Elle fut précédée par son fils François et sa fille Thérèse. La famille désire remercier le personnel du Foyer du Bonheur et du CSSSG pavillon de Hull pour les bons soins prodigués. Les visites auront lieu au:

**Funérarium Beauchamp**  
**Membre du réseau Dignité**  
**271 boul. St-Joseph**  
**Gatineau (secteur Hull)**  
**770-1300**

Visites: le mercredi 1er mars 2006 de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que jeudi à compter de 9h.  
 Funérailles: le jeudi 2 mars 2006 à 11h, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond (secteur Hull), suivies de l'inhumation au cimetière St-Paul (secteur Aylmer).

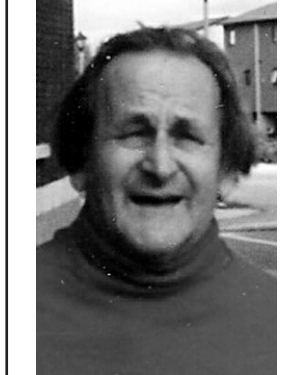
**LA FAMILLE LEGAULT a le regret de vous annoncer le décès de**



**LUCIEN LEGAULT**

décédé le 25 février 2006 au Centre d'accueil de Buckingham, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de Georgette Lepage et le fils de feu Palma Legault et de feu Claudia Dumouchel. Il était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 4252 de Thurso. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 9 enfants: Jean-Guy (Antoinette), Nicole (Hervé), Claire (Gerry), Diane (André "Coyote"), Ginette (Robert), Suzanne (Yvon), Jacques (Sylvia), Benoit (Nancy), Stéphanne (Manon); 14 petits-enfants; 12 arrière-petits-enfants; 3 sœurs: Simone (feu Lomer), Fernande (feu Adrien) et Gilberte (feu Gabriel); 1 frère, Rolland (Réjeanne) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédé ses frères et sœurs: Athanase (Marguerite), Sylvianne (feu Ernest), Jean-Paul (Élise), Adrien (feu Béatrice). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso, le mercredi 1er mars 2006 à 14h00. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30. Des dons à la Société canadienne du cancer et à la Fondation du Centre d'accueil de Buckingham seraient appréciés. Un merci spécial au personnel et aux bénévoles du Centre d'accueil de Buckingham pour les bons soins prodigués. Direction: COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

**AVIS DE DÉCÈS**



**René Miner**

est décédé à l'hôpital Général, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Edgar et de feu Aurore Parent et l'époux de Olivette née Lacasse. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Maurice, Thérèse, Jean; ses trois petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants; son frère Marcel, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Les visites auront lieu au SALON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 180 ch. Montréal, Vanier, le mercredi 1er mars 2006 de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le jeudi 2 mars 2006 à 10h30, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

**Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE**



**RÉAGISSEZ MAINTENANT!**

**Diabète Québec**  
 Renseignements et dons :  
**1.800.361.3504**  
**www.diabete.qc.ca**

**LA FAMILLE LABERGE**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**M. Maurice Laberge**  
Membre des Chevaliers de Colomb  
conseil 5571 de Vanier

décédé le 22 février 2006 au CSSS de Hull, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Dora Pariseau et le fils de feu Albert Laberge et de feu Glorina Beauchamp. Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Luc (Julie et son fils Jérémie); ses soeurs: Jeannette Laberge (Georges Parisien), Jeannine (Roger Bertrand), Claudette (Julien Émery), Claire Paradis-Houle; un frère, Claude Paradis (Irène Brazeau), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédé sa Roxanne Pichette; sa soeur Lorraine Paradis-Brazeau; deux frères: René Laberge (Denise Lalonde) et Robert Laberge.

Un service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45, rue Prévost, Gatineau (secteur Hull), ce jeudi 2 mars 2006 à 11h en présence des cendres. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial au personnel des soins palliatifs du CSSS de Hull pour les soins prodigués. Pour renseignements, **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, tél.: 568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 568-2426.

**LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT**

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8  
a le regret de vous faire part du décès de



**MADAME NICOLE BERTRAND**  
1951 - 2006

décédée le samedi 25 février 2006, à l'âge de 54 ans. Prédécedée par ses parents: Albard Bertrand et Rita Godmère, elle laisse dans le deuil son conjoint Gérard Laperle; trois frères: Hervé (Suzanne Fleury) de Gatineau, Réjean (Monique Blais), secteur Hull et Yves Bertrand; deux soeurs: Huguette (Pierre Latreille) de Gatineau et Johanne (André Boileau) de Rockland. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

**VISITES:** Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le jeudi 2 mars à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

**DONS:** à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, suite 207, Gatineau, QC, J8Y 1R7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

**LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT**

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8  
a le regret de vous faire part du décès de



**MADAME DORINA MALETTE DUCHARME**  
1902 - 2006

décédée paisiblement le samedi 25 février 2006, à l'âge de 104 ans. Prédécedée par ses parents: Honoré Malette et Sophie Martin; son époux J. Lionel Ducharme; un fils, Yvain; une fille, Carmen (Bernard Ricard); trois frères: Henry, Arthur et Yvan; quatre soeurs: Laurence, Valérie, Véronique et Marie. Elle laisse dans le deuil trois fils: René (Jeannine McCraw) de Gatineau, Armand (Thérèse André) de Luskville, Marcel (Diane Jackson) de Gatineau; deux filles: Jeannette Ducharme, secteur Hull, Marguerite (Claude Ricard) de La Pêche; une bru, Elva McDonald (Robert Benoit) d'Orléans, Ont., dix-huit petits-enfants, trente arrière-petits-enfants et 4 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

**VISITES:** le jeudi 2 mars de 14h à 17h et de 19h à 21h, le vendredi 3 mars de 9h à 10h30.

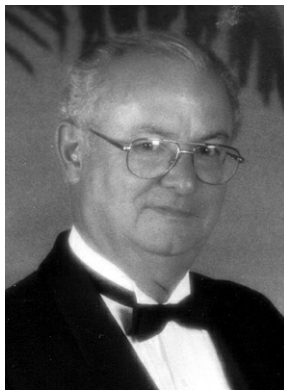
**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le vendredi 3 mars à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

**DONS:** à la Fondation CSSS de Gatineau, pavillon Foyer du Bonheur, 116 boul. Lionel-Emond, Gatineau, QC, J8Y 1W7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

**AVIS DE DÉCÈS**



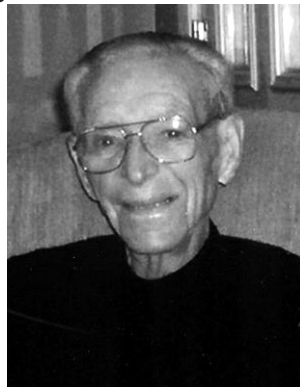
**PAUL PAGÉ**

Surintendant d'État-Major retraité  
Police d'Ottawa (1985 à 1996)  
antérieurement Chef de Police  
Cité Vanier (1976 à 1985)

est décédé paisiblement au Centre Elizabeth-Bruyère le 26 février 2006, à l'âge de 66 ans, entouré de sa famille, après une lutte courageuse contre le cancer du poumon. Fils de feu Léo Pagé et feu Annie Goulet, il laisse dans le deuil son épouse depuis 41 ans, Berthe née Dubois, son fils Denis et son épouse Marie-Josée Goulet et ses chers petits-enfants: Nicolas et Camille. Il laisse aussi trois soeurs: Annette de Toronto, Cécile Baker de Montréal et Alice Léger de Lancaster; son frère Raymond de Kelowna et une belle-soeur, Jacqueline Wells (Earl) de Crysler. Il manquera vivement à ses nombreux neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces, ainsi qu'à la famille Dubois. Il fut précédé par ses frères: Henri, Albert et Robert; ses soeurs: Estelle et Rita et ses deux beaux-frères: Charlie Baker et Léo Léger. La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE (830-2305)**, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le mercredi 1er mars 2006 de 14h à 16h et de 19h à 21h et le jeudi 2 mars 2006 de 9h à 10h30. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le jeudi 2 mars 2006 à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial St-Joseph. La famille remercie sincèrement toute l'équipe médicale et paramédicale du Centre de santé Elizabeth-Bruyère, pour l'excellence des soins palliatifs prodigués à Paul. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

**SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE**  
(613) 830-2305

**LA FAMILLE PARENTEAU**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**M. CLÉMENT PARENTEAU**

de Masson-Angers, décédé le lundi 27 février 2006, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Simone Charette, le fils de feu Léon Parenteau et de feu Alia Boisclair. Il laisse 1 fils, Benoit (Constance Cormier). Il fut précédé par 1 fils, Luc (Jocelyne Patry). Il était le grand-papa chéri de Sophie et Sonia, ainsi que 1 petite-fille, Mélodie. Il laisse 1 frère et 1 soeur: Jean-Louis (Lise Allard) et Lucienne (feu Charles Ménard). Il fut précédé par 2 frères et 1 soeur: Rolland (Jacqueline Poirier), Lucien (feu Rita Laframboise) et Laurette (feu Emile Lagacé). Il laisse une amie très spéciale, Gilberte Bouchard. Il laisse également une filleule, Noëlla Lafrance (Jean-Marie Mongeon) ainsi que 1 beau-frère, Marcel (Jacqueline Laflamme), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s, spécialement Gilles Fillion et Lévis St-Onge.

Un service religieux aura lieu le jeudi 2 mars 2006 à 11h, en l'église Notre-Dame des Neiges (Masson), suivi de l'inhumation au cimetière de la paroisse. La famille sera présente à l'église à 10h afin de recevoir les condoléances.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise du cancer, 576 de l'hôpital, bureau 3, Gatineau, Qué., J8V 2S9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 Maclaren Est, Gatineau, Qué., J8L 1J9, au 986-3426 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 986-8921.



**8e ANNIVERSAIRE**



**MADAME DELPHINE GAUVREAU**  
(née Robert)

Déjà huit ans, le 28 février, que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ton époux Damien, tes enfants: Laurent, Réjean, Joey et leurs conjointes, ainsi que 2 petites-filles: Karolan et Mélissa

Quand 84 personnes d'ici  
donnent 50 \$,



**Développement  
et Paix**

80 femmes et enfants  
d'Afghanistan  
apprennent à lire  
et ont accès  
aux soins  
de santé.



1-888-234-8533  
www.devp.org



**LA FAMILLE LEPAGE**  
a le regret de vous faire part du décès de

**MADAME YVETTE LEPAGE**  
née Demers

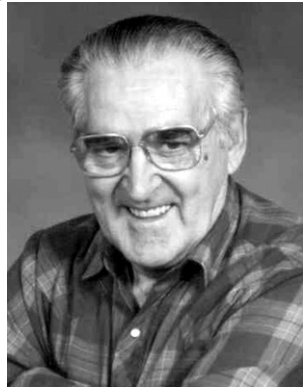
décédée paisiblement à l'hôpital Montfort, Ottawa, le lundi 27 février 2006, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Emile Demers et de feu Léa Taillefer. Elle était l'épouse bien-aimée de Gérard Phillon et de feu Léo Lepage. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa petite-fille Jennifer Smith; ses 2 soeurs: Laurette Laurin (feu Gaston), Claire Aubin (feu Léonard); ses 3 frères: Hervé (feu Thérèse), Gérard (Huguette) et Roger (Constance), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par son fils Jean Demers et ses 2 frères: Lucien et Paul. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 chemin Ogilvie, angle promenade de l'Aviation, Ottawa, mercredi et jeudi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435 ch. Montréal, Ottawa, le vendredi 3 mars 2006 à 10h30, suivie de l'inhumation au cimetière Beechwood. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: [www.mcgarryfamily.ca](http://www.mcgarryfamily.ca) ou pour de plus amples renseignements, composer le (613)748-1200.

**REMERCIEMENTS PRIERE AU ST-ESPRIT**

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue. (Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa).

M.P.L.

**LA FAMILLE SÉVIGNY**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**M. JOSEPH LUCIEN LÉO SÉVIGNY**

(Siv et Lou)  
Glengarry Transport Limited

décédé le 25 février 2006, à l'hôpital Saint-Vincent, à l'âge de 77 ans, après une lutte courageuse contre la démence à corps de Lewy et contre la paralysie supranucléaire progressive. Il était le tendre époux de 45 ans de feu Georgina Artelle. Il était le fils de feu Joseph Sévigny et de feu Adéline Chevrier. Il fut précédé par ses soeurs: Germaine, Jeannette et Olive et ses frères: Emile, Edgar et Sylvio ainsi que ses demi-frères et demi-soeurs: Jean, André, Louise et Pierre; et enfin par ses parents d'accueil: Lucien Bellefeuille et Liliane Gougeon et ses soeurs d'accueil: Rita Boily et Pauline Bellefeuille. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise Sévigny et son époux Fred Roberts, Claude Sévigny et son épouse Patti Sévigny et Anne Sévigny-Fletcher et son époux David Fletcher. Il laisse aussi ses petits-enfants: Eric Sévigny, Stephanie Sévigny, Alex Sévigny, Elisabeth Roberts et Anne Roberts, ainsi que ses frères d'accueil: Rémi Bellefeuille et Denis Bellefeuille et plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la Maison Funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) de 14h à 17h et de 19h à 21h mardi et mercredi. La messe des funérailles aura lieu le jeudi 2 mars 2006 à 10h, en l'église Blessed Sacrament, 194-4e Ave., inhumation au cimetière l'Espoir. La famille tient à remercier vivement les infirmières et infirmiers de la section 5A de l'hôpital Saint-Vincent ainsi que le docteur Evans pour les soins sans pareils prodigués à Papa. Nous remercions aussi Nichelle Bradley pour tous ses services envers notre famille. Des dons en la mémoire de Lucien Sévigny à la Progressive Supranuclear Palsy Society ([www.psp.org](http://www.psp.org)), à la Société Alzheimer ([www.alzheimer.ca](http://www.alzheimer.ca)) ou à l'Hôpital Saint-Vincent ([www.scohs.on.ca](http://www.scohs.on.ca)) seraient appréciés.

**MAISON FUNÉRAIRE KELLY**  
235-6712

**10e ANNIVERSAIRE**



**OLIVINA LABELLE**  
(Robillard)

Déjà 10 ans, et pourtant pour nous, c'est comme si c'était hier. Nous pensons et parlons souvent de toi. Repose en paix.

Tes onze enfants

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F



**IN MEMORIAM**



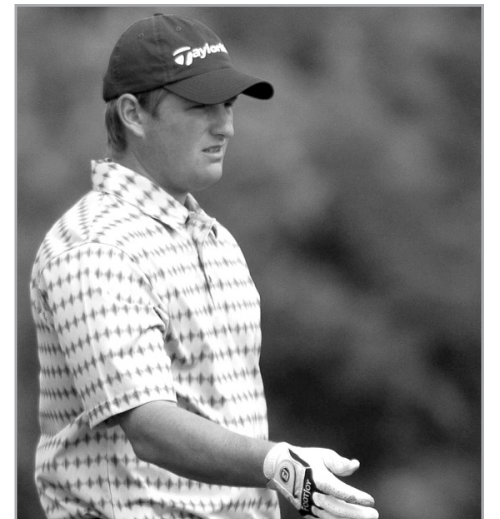
**OSCAR «JACK» VEZINA**

À la douce mémoire d'Oscar, qui nous a quittés le 28 février 2003. Trois longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Aline et famille

# Un Québécois au championnat Ford au club Doral

Dave Kelly, du club La Tempête, à Breakeyville en banlieue de Québec, vivra une première, à compter de jeudi, lorsqu'il participera au Championnat Ford, 10<sup>e</sup> événement du circuit 2006 de la PGA américaine. La compétition se déroulera sur le réputé parcours Blue Monster du club Doral, à Miami.



ARCHIVES, La Presse

**Presse Canadienne**  
MIAMI

Le jeune professionnel de 29 ans a d'abord passé avec succès la phase de la pré-qualification en terminant au 13<sup>e</sup> rang, résultat d'une carte de 73.

Puis hier, sur les allées du club Emerald Hill, à Hollywood en Floride, il a gagné sa place pour Miami en remettant une carte de 68, quatre coups sous la normale, ce qui lui a valu une deuxième position au classement général final. Quelque 105 golfeurs tentaient leur chance pour ce prochain tournoi de la PGA.

«Je suis très heureux et surtout satisfait de ma compétition d'aujourd'hui, compte tenu que les conditions de jeu n'étaient pas vraiment faciles, à cause notamment de la position des fanions. Il y a deux ou trois semaines, j'ai joué au Doral et je dois dire que je l'aime bien. C'est un parcours à mon goût» a raconté le pro québécois.

Cette prochaine étape de la PGA est dotée d'une bourse totale de 5,5 millions \$ dont 990 000 \$ iront au vainqueur.

Tiger Woods y défendra son titre mérité l'an dernier, lors d'une fin dramatique face à Phil Mickelson. Woods avait bouclé la dernière journée avec un compte de 66 contre 69 pour Mickelson, le meneur après trois rondes, pour ainsi devancer ce dernier par un seul coup au fil d'arrivée, 264 contre 265.

«J'entreprendrai ce tournoi comme un

Dave Kelly sera parmi les pros de la PGA.

autre, et ce n'est pas vraiment mon jeu qui m'inquiète, car je joue du très bon golf actuellement. En fait, le plus difficile sera sans doute de devoir gérer tout ce qui entoure ce tournoi, surtout que huit des 10 meilleurs au classement actuel de la PGA seront au rendez-vous. J'y vais pour disputer quatre rondes et je travaillerai en conséquence», a déclaré Kelly.

«Je pense être fin prêt pour cette autre étape de ma carrière. J'ai terminé au 41<sup>e</sup> rang, lors d'un récent tournoi du Hooters Tour, au Guatemala, et je joue du bon golf. Aussi, je peux compter sur un cadet professionnel d'expérience, Earl (j'oublie son nom de famille), qui a travaillé beaucoup sur le circuit Nationwide, et j'ai confiance. Chose certaine, je donnerai le maximum.»

Marc Girouard a été le dernier pro québécois à participer à une étape du circuit de la PGA. Il s'agissait de l'Omnium canadien à Glen Abbey en 2004. Le professionnel du club Le Champêtre n'avait toutefois pas réussi à franchir la coupure après les deux premières rondes.

## Baseball en bref

### Une première femme au Temple de la renommée

AP - TAMPA

Effa Manley est devenue la première femme admise au Temple de la renommée du baseball puisque l'ex-dirigeante des Eagles de Newark figurait parmi les 17 personnes de la défunte Negro League sélectionnées par un comité spécial, hier.

Manley était copropriétaire des Eagles avec son conjoint, Abe, et ils ont dirigé les destinées de l'équipe pendant plus d'une décennie. Les Eagles ont remporté la Série mondiale de la Negro League en 1946 — un an avant que Jackie Robinson brise la barrière des races en accédant aux ligues majeures.

Manley a utilisé le sport pour faire avancer les droits civiques. Elle est décédée en 1981, à l'âge de 84 ans.

Buck O'Neil et Minnie Minoso, les seuls membres toujours vivants parmi les 39 candidats en lice, n'ont pas été retenus par le comité composé.

Mule Suttles et Biz Mackey se retrouvent parmi les 12 joueurs retenus, en plus de cinq dirigeants.

Les nouveaux membres seront intronisés en même temps que l'ex-releveur Bru-

ce Sutter, le 30 juillet à Cooperstown. Avec ces nouvelles admissions, le Temple de la renommée du baseball compte désormais 278 membres.

### Clemens accorde un circuit à son fils au camp des ligues mineures

AP - KISSIMMEE, Floride

Le fils de Roger Clemens a réussi un circuit contre son père sur le premier lancer du «Rocket», propulsant la balle par-dessus la clôture du champ gauche.

«C'était probablement une de mes meilleures rapides, a dit Roger Clemens après avoir affronté son fils Koby et d'autres joueurs des ligues mineures des Astros. Il a retenu mon attention.»

À sa présence suivante, Koby, un joueur de troisième but réclamé par les Astros l'été dernier, a goûté à la médecine de son père, étant repoussé du marbre par une rapide haute et à l'intérieur.

Clemens, 43 ans, a été applaudi par une centaine de personnes quand il s'est rendu au monticule. Il a effectué 18 lancers, à l'abri derrière un grillage, avant que son fils de 19 ans ne canonne son premier tir après que le grillage de protection eut été enlevé.

# La recrue de l'année est à l'Université Carleton

Les Ravens de Carleton se félicitent d'avoir mis sur Valérie Charbonneau lors de la dernière saison de hockey universitaire féminin.

**Martin Comtois**  
mcomtois@ledroit.com

La gardienne de 19 ans, originaire de Sudbury, a été nommée hier recrue de l'année dans la conférence du Québec. Elle est une des favorites pour remporter le titre national le mois prochain.

Charbonneau a effectué en moyenne 38 arrêts par partie, un sommet au pays. Elle devait se débrouiller avec une jeune brigade défensive devant elle.

Les Ravens en étaient à leur première saison officielle dans les rangs universitaires.

« Je n'ai pas eu le temps de dormir durant les matches cet hiver, a lancé à la blague l'étudiante en psychologie.

« Quand je suis arrivée ici, les entraîneurs m'avaient averti que je devais m'attendre à recevoir beaucoup de tirs. Je dois toutefois dire que je ne pensais jamais faire face à autant de lancers. »

Charbonneau a été une rare lueur d'espoir durant une saison qui fut difficile pour les Ravens, qui ont récolté un maigre point en 15 parties.

Ils ont complété le calendrier régulier avec un dossier de 0-14-0-1.

« Valérie a mérité cet honneur de recrue de l'année, a soutenu l'entraîneur-chef Marco Ouellette. À un certain moment durant la saison, elle montrait même le deuxième meilleur pourcentage d'arrêt au pays. Plusieurs de nos matches ont été serrés grâce à elle. »

Ouellette et ses associés avaient fait de Charbonneau leur priorité l'an dernier lors de leur recrutement à travers le Québec et l'Ontario.

La principale intéressée évoluait alors chez les Lady Wolves de Sudbury dans les rangs mid-get AA.

« Nous étions convaincus que



ARCHIVES

La gardienne des Ravens de l'Université Carleton, Valérie Charbonneau, pourrait bien récolter le titre de recrue de l'année au hockey universitaire canadien.

c'était la fille dont nous avons besoin devant le filet. Nous avons mis le paquet pour la convaincre de venir chez nous, surtout qu'une université américaine s'intéressait à elle, s'est rappelé Marco Ouellette.

« Nous voulions une gardienne de première classe autour de laquelle nous pouvions bâtir notre équipe lors des prochaines années, a-t-il poursuivi. Je peux dire que Valérie nous a mis sur la carte. Nous ne cessons pas de recevoir des appels de joueuses intéressées à se joindre à nous. L'avenir est prometteur. »

Ouellette et les Ravens admirent Valérie Charbonneau pour son brio sur la patinoire.

Mais ils ont été tout aussi impressionnés par son attitude à travers les nombreuses défaites.

« On parle d'un athlète qui se comporte avec classe et qui a toujours un sourire au visage, a souligné l'entraîneur-chef. Elle est toujours la première à se présenter sur la glace lors des entraînements et la dernière à quitter. En plus, elle a demandé à travailler des heures supplémentaires cet hiver à chaque mardi et mercredi. »

## Le Brésil, la France et l'Allemagne parmi les favoris du Mondial

**Le Brésil, la France et l'Allemagne sont les trois pays qui ont le plus de chances de gagner la Coupe du monde 2006, selon un sondage de l'institut BVA paraissant, ce matin, dans le magazine France Football.**

**Associated Press**  
PARIS

Au total, 31 % des sondés disent s'intéresser au football, alors qu'ils sont 69 % à affirmer qu'ils s'y intéressent peu ou pas du

tout. Les questions suivantes portaient sur la base des personnes aimant le ballon rond.

Invités à dire quel est le pays qui a le plus de chances de remporter le Mondial en Allemagne, 42,8 % des Français répondent en premier le Brésil, tandis qu'ils sont 22,1 % à citer la France et 19 % le pays organisateur. L'Angleterre arrive en quatrième position avec 5,7 % des réponses.

Interrogés de manière plus précise, les sondés sont peu optimistes sur les chances de l'équipe de France d'arriver en fina-

le: seuls 16 % estiment qu'elle atteindra ce stade et seuls 5 % jugent qu'elle sera championne du monde.

Ils sont en revanche 36 % à considérer que les Bleus iront jusqu'en quart de finale et 32 % à répondre qu'ils atteindront les demi-finales.

Ils font confiance au sélectionneur Raymond Domenech à 68 % pour mener l'équipe de France « le plus loin possible »: 49 % lui font « plutôt confiance » et 19 % « tout à fait confiance ».

Ils sont en revanche 28 % à dire qu'ils n'ont pas confiance en lui.



**Alain**  
**SANSCARTIER**  
Collaboration spéciale

## Les enjeux du dernier droit

À la suite de la spectaculaire victoire de la Suède face à la Finlande en finale des Jeux olympiques de Turin, un difficile retour à la réalité attend les joueurs de la Ligue nationale de hockey, surtout pour ceux qui ont représenté leurs pays à ces jeux.

Penser un seul instant que cela n'affectera pas les Sundin, Forsberg, Alfredsson, Koivu et compagnie serait mal connaître la nature humaine. Dans un contexte où l'adrénaline a atteint son paroxysme au cours des derniers jours, ceux-ci auront besoin de quelques jours supplémentaires, si ce n'est pas de semaines, pour refaire le plein d'énergie, autant physiquement que mentalement.

Nonobstant cette situation pour certains, ce qui va se passer dans les prochaines semaines dans la LNH et plus particulièrement du côté des Sénateurs s'annonce intéressant, surtout dans le contexte où ils ont été considérés comme une des équipes favorites pour remporter les grands honneurs en début de saison.

Comme je l'ai écrit au cours des dernières semaines, on semble encore loin de la coupe aux lèvres du côté d'Ottawa. Et c'est bien ainsi. Il faut éviter de s'asseoir sur ses acquis, surtout que cette saison, les Sénateurs ne peuvent se contenter de suivre la parade.

Fort d'une fiche de 37-14-5, bonne pour 79 points, rien ne semble coulé dans le béton pour les hommes de Bryan Murray. La présence des Sabres de Buffalo à seulement deux points d'eux et du sommet de la division Nord-Est est inquiétante.

Et que dire du doute qui plane sur l'état de Dominik Hasek, blessé aux Olympiques, une situation qui en laisse plusieurs perplexes par les temps qui courent.

### CALENDRIER EXIGEANT

Considérant qu'il reste 26 parties à jouer aux Sénateurs d'ici la fin du calendrier régulier, dont 14 à l'étranger et ce dans une courte période de 49 jours, la commande sera très exigeante. Mais il en va de même pour toutes les équipes de la LNH.

Pour les équipes engagées dans une lutte à finir pour une place en séries, le contexte s'annonce difficile.

Du côté d'Ottawa, ce qu'il faut retenir c'est que toutes les parties d'ici la fin seront jouées à l'intérieur de la conférence de l'Est, dont 10 dans leur propre division et 4 contre les Sabres de Buffalo, leurs plus proches poursuivants.

### LA PROFONDEUR: UN FACTEUR CLÉ

Les équipes luttant pour une place en séries devront être prudentes alors qu'elles devront souvent disputer trois parties en quatre soirs d'ici la fin du calendrier. Pour celles qui ont moins de profondeur, cela pourrait être lourd de conséquences. Les équipes bien nanties à ce niveau auront l'avantage sur celles qui éprouvent certaines lacunes.

Les équipes qui n'ont pas un gardien auxiliaire capable de gagner des matches pourraient se retrouver dans l'eau chaude. Même chose à la position de défenseur.

Le danger qui guette un entraîneur est de surtaxer certaines ressources, ce qui pourrait nuire à une équipe dans le dernier droit. De là l'importance pour les directeurs généraux de donner toute la latitude nécessaire à leur entraîneur en s'assurant d'avoir cette profondeur, soit par l'entremise des mineurs ou en utilisant le marché des échanges pour acquérir les morceaux manquants.

### LES BLESSURES, FACTEUR DÉTERMINANT

Qui dit calendrier chargé dit augmentation du risque de blessures. Cela est tout à fait normal, surtout que le temps de récupération sera très limité et qu'il y a danger de surcharge pour certains joueurs.

Plusieurs entraîneurs joueront la carte de la prudence dans la planification des entraînements. Les journées de congé seront utilisées à bon escient, ou les entraînements matinaux risquent d'être plus courts qu'à l'habitude, question de donner tout le repos nécessaire d'ici la fin.

Les équipes qui seront les plus épargnées au niveau des blessures auront l'avantage sur leurs rivaux dans le dernier droit.

En conclusion, la fin de saison s'annonce très intéressante, surtout du côté des Sénateurs, où le seul objectif fixé en début de saison était de remporter les grands honneurs.

D'ici là, il faudra surveiller de près la date limite des transactions du 9 mars. Plusieurs tractations ont libre court présentement et il sera intéressant de voir quelles équipes seront les plus actives et profiteront de cette période pour s'améliorer.

Place aux rumeurs!

# Début des séries pour le hockey élite outaouais

C'est bien parti pour les Olympiques bantam AA de l'Outaouais.

**Marc André Joanisse**  
majoanisse@ledroit.com

L'équipe a gagné ses deux premières parties du tournoi éliminatoire de la Ligue Montréal-Méto.

D'abord, un gain de 5-2, face aux Sélects du Nord II, avec deux buts pour Maxime Charette et un pour Jonathan Desjardins, Nicolas Larocque-Marcoux et Marc-André Plouffe.

Puis, une victoire de 3-2, contre l'autre équipe de l'Outaouais, l'Intrépide.

«Un très bon match», a admis l'entraîneur des Olympiques, Luc Payant.

Maxime Charette, Ryan Lagacé et Mathieu Gagnon ont réussi les buts des Olympiques. La réplique de l'Intrépide a été celle de Guillaume Savoie-Leblanc et Steven Chaurest. Il s'agissait d'une première défaite depuis Noël, pour l'Intrépide, dans sa ligue.

L'équipe avait gagné son premier match des séries, 4-1, contre les Sénateurs de Laval.

Guillaume Savoie-Leblanc a réussi deux buts, les autres allant à Steven Chaurest et Maxime Allaire.

Le format des séries éliminatoires de la Ligue Montréal-Méto est particulièrement intéressant. Une équipe respire jusqu'à sa deuxième défaite, après, c'est terminé.

Le format a beau être intéressant, le calendrier l'est beaucoup moins. On a prévu des matches sur semaine et non durant la pause scolaire. Ainsi, les Olympiques devront se rendre à Terrebonne, le 9 mars, pour y disputer une rencontre à 20h45. Ils ont une autre partie prévue, le lendemain, à 19h30 et toujours à l'extérieur.

«Si au moins ces parties avaient été prévues durant le congé scolaire, a fait savoir l'entraîneur des Olympiques, Luc Payant. Ce ne sera pas facile pour nos jeunes joueurs. On devrait revenir à Gatineau vers 2 h du matin, après notre match du 8 mars.»

Chez les midgets, l'Intrépide AA a bien entamé sa ronde éliminatoire, avec une victoire de 7-4, aux dépens des Maroons de Montréal. Quatre buts pour Francis Mayrand et un pour

Dominic Jalbert, Guillaume Saumure et Théodore Van Houtte.

Le midget Espoir de l'Outaouais n'abandonne pas. Il a gagné ses deux matches du week-end, portant sa fiche de parties consécutives sans défaite, à dix.

Deux victoires au pointage identique, 4-2, contre les Maroons de Montréal et les Pionniers de Lanaudière. Trois buts pour Nicolas Déziel-Belleville et deux pour Sasha Thomas, durant le week-end, et un pour Calvin Smith, Étienne Peetoom et Jérôme Bélanger-Côté.

L'intrépide est attendu à Maniwaki, dimanche, à 14 h, pour sa partie contre le Filon de l'Abitibi. L'équipe compte quatre joueurs de la Haute-Gatineau, Jesse Céré, Calvin Smith, Frédéric Tremblay-Carle et Maxime Danis.

Il n'y a pas de tournoi éliminatoire dans le midget Espoir. Les équipes de cette catégorie participent plutôt à deux festivals et à la Coupe Dodge, présentée, en avril, dans des villes de l'Outaouais.

## Crispin n'ira pas en appel

Marc Crispin ne fera pas appel de la décision de Hockey-Outaouais.

**Marc André Joanisse**  
majoanisse@ledroit.com

L'entraîneur de l'Intrépide bantam AA de l'Outaouais a été suspendu pour six mois, la semaine dernière, par l'organisme chapeautant les activités de hockey dans la région, pour avoir soustrait ses jeunes joueurs à la violence.

Le 22 février dernier, Crispin a retiré son équipe de la finale du tournoi de Trois-Rivières, avec un peu plus de deux minutes à faire en deuxième période. Le match était trop violent à son goût et à celui de son équipe d'entraîneurs et des parents des hockeyeurs.

Le règlement de Hockey-Québec est cependant limpide, un abandon est passible d'une suspension d'un an. En raison d'anomalies dans le rapport de l'arbitre de la partie, Hockey-Outaouais a tranché en deux et a imposé une suspension de six mois à Marc Crispin.

«J'avais dix jours pour en appeler de la suspension, mais on a préféré passer, a-t-il admis, hier, lors d'un entretien téléphonique. Notre dossier a été bâti sur la

santé et la sécurité durant une partie de hockey et on va le faire valoir en empruntant une avenue autre qu'un appel. On a déjà eu des discussions avec l'entraîneur-chef de l'Outaouais, Claude Dubuc. Aussi, Hockey-Outaouais m'a confirmé que cette suspension n'affectera pas mon avenir comme entraîneur.»

### BEAUCOUP DE REMOUS

L'Affaire Marc Crispin a créé passablement de remous dans l'univers du hockey mineur.

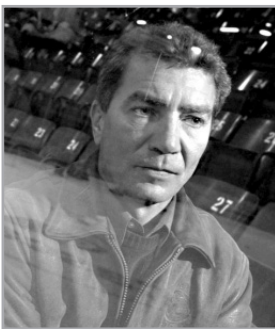
Le journaliste du *Droit* a reçu énormément de courriels, la très grande majorité applaudissant le geste de l'entraîneur et décriant la décision de Hockey-Outaouais.

«La dernière semaine a été pour le moins particulière, a-t-il fait savoir. Je l'ai passée en accordant plusieurs entrevues à différents médias. Heureusement, mon employeur a été compréhensif.»

Il y a aussi eu la dure réalité. Celle de se retrouver, impassible, dans les gradins, au moment où son équipe entamait les séries éliminatoires.

«J'étais assis et je ne pouvais rien faire. Ça a été difficile.»

Marc Crispin peut demeurer dans l'entourage de son équipe, mais il ne peut pas se retrouver derrière le banc et participer aux séances d'entraînement.



Marc Crispin

ARCHIVES

## Toute une semaine pour Derick Brassard

Presse Canadienne  
BOUCHERVILLE

L'attaquant Derick Brassard des Voltigeurs de Drummondville et le gardien Ondrej Pavelec des Screaming Eagles du Cap-Breton ont mérité les honneurs hebdomadaires dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

À l'attaque, Brassard a retenu l'attention après avoir obtenu quatre buts, dont un but gagnant et deux en désavantage numérique, ainsi que trois mentions d'aide.

Mercredi dernier contre Moncton, il a récolté trois points dans un gain de 3-1 pour atteindre le cap des 100 points cette saison.

Du côté défensif, Pavelec des Screaming Eagles a guidé les siens à deux victoires en trois matches, dont une par blanchissage. Il a conservé une moyenne de buts alloués de 1,34 et un pourcentage d'efficacité de ,963.

Mercredi dernier, contre les Fog Devils, il a été remarquable en réalisant 45 arrêts dans un gain de 3-0.

Pavelec occupe présentement le premier rang dans la course au trophée Jacques-Plante, remis annuellement au gardien qui conserve la meilleure moyenne de buts alloués au cours de la saison (2,56).

## Desjardins fait la vie dure aux Castors

Charlie Lavictoire a pris un risque lorsqu'il a permis à Maxime Desjardins de poursuivre sa carrière junior avec les Canadiens d'Ottawa-Sud. Le directeur gérant des Castors du canton de Clarence savait que cette décision pourrait venir le hanter dans les séries éliminatoires.

Le scénario redouté est en train de se dessiner en demi-finale de la division Méto. Les Canadiens ont pris les devants 2-1 dans la série en l'emportant

4-3 à Clarence Creek, dimanche. Desjardins a été la vedette de la rencontre, repoussant plus d'une cinquantaine de rondelles pour mener les siens à la victoire.

«C'est lui qui a fait la différence dans la série jusqu'ici. Il a été incroyable dimanche, a déclaré Lavictoire. Nous avons eu au moins une quinzaine de chances de marquer avant de parvenir à le déjouer!»

La série se poursuit à l'aréna de Clarence Creek demain soir.

## CONCOURS



**LeDroit**  
cyberpresse.ca

Gagnez un voyage de rêve en **Irlande**



Jusqu'au 10 mars, du lundi au vendredi, repérez le signal entre 6 h et 18 h sur les ondes de **Couleur FM** et complétez le coupon dans le quotidien **LeDroit**.

Cette semaine, 15 personnes seront invitées à un 5 à 7 **Alexander Keith's Red** au restaurant



au cours duquel une personne gagnera un week-end à Toronto au prestigieux **Soho Hotel** et deviendra finaliste pour

**GAGNER LE VOYAGE EN IRLANDE!**

### COUPON DU 28 FÉVRIER

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_  
 HEURE \_\_\_\_\_

Règlements disponibles à la station, 125, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1T4  
 Tirage final le 17 mars 2006 • Faites parvenir vos coupons à Couleur FM

Une collaboration





Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Ottawa, Buffalo, Montréal, Toronto, Boston.

Section Atlantique

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include N.Y. Rangers, Philadelphie, New Jersey, N.Y. Islanders, Pittsburgh.

Section Sud-Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Caroline, Tampa Bay, Atlanta, Floride, Washington.

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Detroit, Nashville, Columbus, Chicago, St. Louis.

Section Nord-Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Calgary, Vancouver, Colorado, Edmonton, Minnesota.

Section Pacifique

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Dallas, Los Angeles, Anaheim, San Jose, Phoenix.

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Ottawa, Montréal.

Classement général

Association de l'Est

Table with 10 columns: Rank, Team, Mj, Pts. Rows include MS-Caroline, MS-Ottawa, MS-N.Y. Rangers, Buffalo, Philadelphie, Tampa Bay, New Jersey, Montréal, Toronto, Atlanta, Boston, N.Y. Islanders, Floride, Washington, Pittsburgh.

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Rank, Team, Mj, Pts. Rows include MS-Detroit, MS-Dallas, MS-Calgary, Nashville, Vancouver, Colorado, Edmonton, Anaheim, Minnesota, San Jose, Phoenix, Columbus, Chicago, St. Louis.

Meneurs de section 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>

Table with 10 columns: Player, Team, B, P, Pts. Rows include Henrik Zetterberg, Brian Rolston, Markus Naslund, Vaclav Prospal, Brad Richards, Martin Straka, Olli Jokinen, Jason Spezza, Paul Kariya, Shawn Horcoff, Pavol Demitra, Henrik Sedin, Jonathan Cheechoo, Brian Gionta, Joe Sakic, Ladislav Nagy, Ales Hemsley, Lubomir Visnovsky, Jason Arnott.

Calendrier des matches

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Mardi 28 février (Montréal à N.Y. Islanders, Washington à Toronto, Floride à Tampa Bay, Minnesota au Colorado, Vancouver à Calgary, Detroit à San Jose), Mercredi 1er mars (Atlanta à Buffalo, Boston en Caroline, Ottawa à Pittsburgh, Philadelphie au New Jersey, Nashville à Chicago, St. Louis à Edmonton, Detroit à Anaheim), Jeudi 2 mars (Montréal en Floride, Atlanta à Boston, New Jersey à N.Y. Islanders, N.Y. Rangers à Philadelphie, Washington à Ottawa, Vancouver à Nashville, Columbus au Colorado, St. Louis à Calgary, Dallas à Phoenix, Minnesota à Los Angeles), Vendredi 3 mars (Floride en Caroline, Toronto à Buffalo, Vancouver à Chicago, San Jose à Edmonton, Minnesota à Anaheim), Samedi 4 mars (Ottawa à Toronto).



Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Portland, Hartford, Manchester, Providence, Lowell, Springfield, Albany.

Section Atlantique

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Wilkes-Barre, Hershey, Bridgeport, Norfolk, Philadelphie, Binghamton.

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Grand Rapids, Syracuse, Manitoba, Toronto, Rochester, Hamilton, Cleveland.

Section Nord

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Houston, Milwaukee, Peoria, Omaha, Iowa, Chicago, San Antonio.

Section Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Syracuse 4 Albany 5 (P), Grand Rapids 4 Hershey 3, Iowa 3 San Antonio 4 (F), Wilkes-Barre 1 Toronto 3, Chicago 3 Peoria 4 (P), Norfolk à Manchester, 19h05, Hamilton à San Antonio, 20h, Rochester en Iowa, 20h05.



Séries éliminatoires

Table with 2 columns: Section, Team. Rows include Section C.C.M. (Châteauguay, Montréal, Hamilton, Houston, Hartford, Norfolk, Manchester), Section Reebok (Magog), Lévis (Trois-Rivières), C.A. Girouard (C.E.S. N.-Dame), É.S. N.-Dame 3 C.A. Girouard, C.A. Girouard (S. St-François), Jonquière 4 S. St-François.

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Table with 2 columns: Section, Team. Rows include Section Robinson (Ottawa, Hawkesbury, Cornwall, Cumberland, Orléans), Section Yzerman (Pembroke, Nepean, Brockville, Smiths Falls, Kanata), Calendrier des matches (Dimanche 26 février: Kanata 1 Nepean 3, Ottawa 6 Cumberland 3; Mardi 28 février: Pembroke c. Kanata, 19h30).

Ligue junior B de l'Est ontarien

Table with 2 columns: Section, Team. Rows include Série éliminatoires (Section Metro: Clarence c. Ottawa Sud; Dimanche 26 février: Ottawa Sud 4 Clarence 3; Mardi 28 février: Clarence c. Ottawa Sud; Ottawa Ouest c. Metcalfe), Section Valley (Perth c. Arnprior; Carleton Place c. Shawville), Dimanche 26 février: Carleton Place 6 Shawville 3; Mardi 28 février: Shawville c. Carleton Place, 19h15.

Ligue junior C de l'Est ontarien

Table with 2 columns: Section, Team. Rows include Série éliminatoires (Début des séries 3 de 5; Vendredi 24 février: Vankleek Hill 3 East Ottawa 4; Samedi 25 février: East Ottawa 6 Vankleek Hill 1), Gardiens (Min Bc Bl Moy: Cristobal Huet 963 38 2 2 37, Yann Danis 312 14 1 2 69).



Section Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include q-Québec, q-Chicoutimi, q-Rouyn-Noranda, q-Gatineau, q-Shawinigan, q-Drummondville, q-Val-d'Or, q-Baie-Comeau, q-Victoriaville, é-Rimouski.

Section Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include q-Moncton, q-Acadie-Bathurst, q-Cap-Breton, q-Lewiston, q-Halifax, St. John's, I.-P.-E., Saint-Jean.

q - se qualifie pour les séries éliminatoires

é - éliminé des séries éliminatoires

Classement général

Table with 2 columns: Rank, Team. Rows include 1. Québec, 2. Moncton, 3. Chicoutimi, 4. Rouyn-Noranda, 5. A.-Bathurst, 6. Cap-Breton, 7. Gatineau, 8. Shawinigan, 9. Lewiston, 10. Drummondville, 11. Halifax, 12. Val d'Or, 13. Baie-Comeau, 14. St. John's, 15. I.-P.-E., 16. Victoriaville, 17. Saint-Jean, 18. Rimouski.

Calendrier des matches

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Dimanche 26 février (Cap-Breton 1 Chicoutimi 2, Acadie-Bathurst 4 Halifax 6, I.-P.-E. 2 Lewiston 4, Rouyn-Noranda 2 Rimouski 7, St. John's 5 Saint-Jean 2, Val-d'Or 8 Shawinigan 3), Mardi 28 février (Acadie-Bathurst à Moncton, 19h, Halifax à Québec, 19h, Shawinigan à Drummondville, 19h30), Mercredi 1er mars (Halifax à Lewiston, 19h, Victoriaville à Moncton, 19h, Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30), Jeudi 2 mars (Québec à Gatineau, 19h30), Vendredi 3 mars (Moncton à Acadie-Bathurst, 18h30, Cap-Breton à I.-P.-E., 19h, Victoriaville à St. John's, 19h, Drummondville à Gatineau, 19h30, Rimouski à Baie-Comeau, 19h30, Lewiston à Chicoutimi, 19h30, Québec à Rouyn-Noranda, 19h30, Shawinigan à Val-d'Or, 20h00).

Meneurs - LHJMQ

Table with 10 columns: Player, Team, B, A, Pts. Rows include Radulov, Alex Qué., Lascek, Stanislav Chi., Boisclair, Maxime Chi., Bourret, Alex Sha., Aubin, Brent Qué., Brassard, Derick Dru., Desharnais, David Chi., Bouchard, François BaC., Picard-Hooper, Alex BaC., Dupuis, Philippe, Mon., Labelle, Olivier Bat.

Calendrier des matches

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Dimanche 26 février (Ottawa 4 Brampton 6, Kitchener 5 Toronto 1, Plymouth 1 Saginaw 4, Windsor 3 Sudbury 4, Owen Sound 1 Guelph 5), Mercredi 1er mars (Erie à Owen Sound, 19h, Saginaw à Sault Ste. Marie, 19h, London à Belleville, 19h05), Jeudi 2 mars (London à Peterborough, 19h, Erie à Barrie, 19h30, Kitchener à Windsor, 19h30, Mississauga à Toronto, 19h30), Vendredi 3 mars (London à Ottawa, 19h30, Belleville à Kingston, 19h30, Guelph à Kitchener, 19h30, Oshawa à Brampton, 19h30, Owen Sound à Sarnia, 19h30, Saginaw à Plymouth, 19h30, Sault Ste. Marie à Sudbury, 19h30, Toronto à Mississauga, 19h30).

Meneurs - LHOnt

Table with 10 columns: Player, Team, B, A, Pts. Rows include Schremp, Rob Ldn., Bolland, David Ldn., Hunter, Dylan Ldn., McGrath, Evan Kit., Donati, Justin Tor., Wolski, Wojtek Bra., Little, Bryan Bar., Tsimikalis, Peter Osh., Ryan, Bobby OS., O'Reilly, Cal. Win.

LHOuest

Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include q-Moose Jaw, q-Saskatoon, Regina, Brandon, Prince Albert, Section Centrale (q-Medicine Hat, q-Calgary, Lethbridge, Swift Current, Red Deer).

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include q-Vancouver, q-Kelowna, q-Kootenay, Prince George, Kamloops, Section États-Unis (q-Everett, Seattle, Tri-City, Portland, Spokane).

Meneurs - LHOuest

Table with 10 columns: Player, Team, B, A, Pts. Rows include Brouwer, Troy MJ., McDonald Ian, T-C., Keller Justin, Kel., Boyd, Dustin MJ., Helm, Darren MH., Setoguchi, Devin S., Cracknell, Adam Ktn., Jones, Blair MJ., Russell, Ryan Ktn., McArdle, Kennald MJ., Comeau, Blake Kel., Yellow Horn, Colton Let.

Calendrier des matches

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Dimanche 26 février (Kelowna 4 Seattle 2, Everett 3 Tri-City 0, Swift Current 1 Medicine Hat 4, Calgary 2 Moose Jaw 1), Mardi 28 février (Brandon à Regina, 20h, Prince Albert à Moose Jaw, 20h, Lethbridge à Swift Current, 20h, Saskatoon à Medicine Hat, 21h, Prince George à Kelowna, 22h, Everett à Portland, 22h, Spokane à Vancouver, 22h), Mercredi 1er mars (Prince Albert à Brandon, 20h, Moose Jaw à Saskatoon, 20h, Tri-City à Lethbridge, 21h, Spokane à Kelowna, 22h, Portland à Everett, 22h05), Jeudi 2 mars (70. Perdant du match 60 c. gagnant du match 65, 16h30 (Atome A), 71. Perdant du match 65 c. gagnant du match 60, 17h40 (Atome A), 72. Perdant du match 67 c. gagnant du match 63, 18h50 (Bantam A), 73. Perdant du match 64 c. gagnant du match 69, 20h (Midget A), 74. Perdant du match 69 c. gagnant du match 64, 21h10 (Midget A)).

Rendement Canadien de Montréal

Table with 10 columns: Player, B, A, P, P6. Rows include 27. Alex Kovalev, 11. Saku Koivu, 73. Michael Ryder, 71. Mike Ribeiro, 79. Andrei Markov, 38. Jan Bulis, 52. Craig Rivet, 20. Richard Zednik, 22. Steve Bégin, 35. Tomas Plekanec, 44. Sheldon Souray, 51. Francis Bourillon, 21. Chris Higgins, 37. Niklas Sundstrom, 14. Radek Bonk, 42. Alex Perezhozhin, 25. M. Dandenault, 32. Mark Streit, 46. Andrei Kostitsyn, 47. Aaron Downey, 57. Garth Murray, 8. Mike Komisarek.

Tournoi provincial 44<sup>e</sup> Tournoi national de Buckingham

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Tournoi se déroulant jusqu'au 5 mars. Lundi 27 février (60. Voiliers d'Aylmer 1 Castors de Buckingham 4 (Atome A), 61. Tigres d'Aylmer 0 Castors de Buckingham 4 (Pee wee A), 62. Olympiques de Hull 1 Castors de Buckingham 6 (Bantam A), 63. Cougars de Gatineau 3 Citoyens de Hull 1 (Bantam A), 64. Nepean Blades 3 Castors de Buckingham 1 (Midget A)), Mardi 28 février (65. Cougars de Gatineau c. Vikings d'Aylmer, 16h30 (Atome A), 66. Cougars de Gatineau c. Voiliers d'Aylmer, 17h40 (Pee wee A), 67. Sharks de Masson-Angers c. Icebergs d'Aylmer, 18h50 (Bantam A), 68. Perdant du match 62 c. perdant du match 63, 20h (Bantam A), 69. Sharks de Masson-Angers c. Voiliers d'Aylmer, 21h10 (Midget A)), Mercredi 1er mars (70. Perdant du match 60 c. gagnant du match 65, 16h30 (Atome A), 71. Perdant du match 65 c. gagnant du match 60, 17h40 (Atome A), 72. Perdant du match 67 c. gagnant du match 63, 18h50 (Bantam A), 73. Perdant du match 64 c. gagnant du match 69, 20h (Midget A), 74. Perdant du match 69 c. gagnant du match 64, 21h10 (Midget A)).

# Baseball

## Classique mondiale 2006

Groupe A				Groupe C					
G	P	Moy.	Diff	G	P	Moy.	Diff		
Chine.....	0	0	.000	—	Cuba.....	0	0	.000	—
Corée du Sud.....	0	0	.000	—	Panama.....	0	0	.000	—
Japon.....	0	0	.000	—	Pays-Bas.....	0	0	.000	—
Taiwan.....	0	0	.000	—	Porto Rico.....	0	0	.000	—

### Calendrier des matches

**Judi 2 mars**  
*A Tokyo*  
 Corée du Sud c. Taiwan, 22h  
**Vendredi 3 mars**  
*A Tokyo*  
 Chine à Japon, 5h  
 Corée du Sud c. Chine, 22h  
**Samedi 4 mars**  
*A Tokyo*  
 Taiwan c. Japon, 5h  
 Taiwan c. Chine, 22h  
**Dimanche 5 mars**  
*A Tokyo*  
 Corée du Sud c. Japon, 5h

### Calendrier des matches

**Mardi 7 mars**  
*A San Juan, Porto Rico*  
 Panama c. Porto Rico, 19h  
**Mercredi 8 mars**  
*A San Juan, Porto Rico*  
 Pays-Bas c. Porto Rico, 13h  
 Cuba c. Panama, 19h  
**Judi 9 mars**  
*A San Juan, Porto Rico*  
 Cuba c. Pays-Bas, 19h  
**Vendredi 10 mars**  
*A San Juan, Porto Rico*  
 Panama c. Pays-Bas, 13h  
 Cuba c. Porto Rico, 19h

Groupe B				Groupe D					
G	P	Moy.	Diff	G	P	Moy.	Diff		
AFS.....	0	0	.000	—	Australie.....	0	0	.000	—
<b>Canada.....</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>.000</b>	—	Italie.....	0	0	.000	—
E.-U.....	0	0	.000	—	Rép.dominicaine..	0	0	.000	—
Mexique.....	0	0	.000	—	Venezuela.....	0	0	.000	—

### Calendrier des matches

**Mardi 7 mars**  
*A Phoenix*  
 Mexique c. E.-U., 16h  
*A Scottsdale, Arizona*  
**Canada** c. AFS, 21h  
**Mercredi 8 mars**  
*A Phoenix*  
**Canada** c. E.-U., 16h  
*A Scottsdale, Arizona*  
 Mexique c. AFS, 21h  
**Judi 9 mars**  
*A Phoenix*  
**Canada** c. Mexique, 20h  
**Vendredi 10 mars**  
*A Scottsdale, Arizona*  
 AFS c. E.-U., 15h

### Calendrier des matches

**Mardi 7 mars**  
*A Kissimmee, Floride*  
 Rép.dominicaine c. Venezuela, 13h  
 Australie c. Italie, 19h  
**Mercredi 8 mars**  
*A Kissimmee, Floride*  
 Venezuela c. Italie, 19h  
**Judi 9 mars**  
*A Kissimmee, Floride*  
 Rép. dominicaine c. Italie, 13h  
 Venezuela c. Australie, 19h  
**Vendredi 10 mars**  
*A Kissimmee, Floride*  
 Rép. dominicaine c. Australie, 19h

# Tennis

## Omnium de Dubai

Résultats des rencontres d'hier à l'Omnium de Dubai, aux Émirats arabes unis (têtes de série entre parenthèses):

### Messieurs

**Simple, premier tour**  
 Andre Agassi (4), E.-U., bat Greg Rusedski, G.-B., 7-6 (4), 6-0.  
 Rainer Schüttler, Allemagne, bat David Ferrer (5), Espagne, 6-2, 3-6, 7-5.  
 Tim Henman, G.-B., bat Feliciano Lopez, Espagne, 6-2, 7-6 (6).  
 Igor Andreev, Russie, bat Andreas Seppi, Italie, 7-6 (5), 1-6, 6-4.  
 Robin Vik, Rép. tchèque, bat Janko Tipsarevic, Serbie-et-Monténégro, 6-2, 6-4.  
 Ivo Klec, Slovaquie, bat Daniele Bracciali, Italie, 6-4, 6-4.  
 Olivier Rochus, Belgique, bat Fabrice Santoro, France, 6-4, 6-1.  
 Mohammed Al Ghareeb, Koweït, bat Omar Bahrouzyan, Emirats arabes unis, 7-6 (4), 6-2.  
**Double, premier tour**  
 Mark Knowles, Bahamas, et Daniel Nestor (1), Toronto, battent Yves Allegro et Roger Federer, Suisse, 1-6, 7-6 (4), 7-6 (6).  
 Martin Damm, République tchèque, et Leander Paes (4), Inde, battent Igor Andreev et Nikolay Davydenko, Russie, 7-6 (4), 6-3.  
 Feliciano Lopez et Rafael Nadal, Espagne, battent David Ferrer, Espagne, et Andreas Seppi, Italie, 6-3, 7-5.

## Omnium de Qatar

Résultats des rencontres disputées hier à l'Omnium du Qatar à Al-Dawha (têtes de série entre parenthèses):

### Dames

**Simple, premier tour**  
 Roberta Vinci, Italie, bat Elena Likhovtseva (7), Russie, 6-4, 6-4.  
 Julia Schruff, Allemagne, bat Jelena Jankovic (8), Serbie-et-Monténégro, 6-2, 7-5.  
 Martina Hingis, Suisse, bat Mashona Washington, E.-U., 6-1, 6-2.  
 Li Na, Chine, bat Vera Zvonareva, Russie, 6-4, 6-4.  
 Alona Bondarenko, Ukraine, bat Vera Dushevina, Russie, 7-6 (1), 6-1.  
**Double premier tour**  
 Yan Zi et Zheng Jie (2), Chine, battent Maria Kirilenko et Anastasia Myskina, Russie, 6-2, 6-2.

## Boursiers de la ATP

Voici les montant en \$US :

(en date du 26 février)	Gains
1. Roger Federer.....	1 064 560
2. Marcos Baghdatis.....	513 020
3. Tommy Haas.....	287 635
4. Radek Stepanek.....	249 710
5. Ivan Ljubicic.....	238 370
6. Nikolay Davydenko.....	231 455
7. David Nalbandian.....	230 640
- Nicolas Kiefer.....	230 640
9. Fabrice Santoro.....	198 075
10. Jarkko Nieminen.....	183 065
11. Bob Bryan.....	176 445
-- Mike Bryan.....	176 445
13. Sébastien Grosjean.....	163 000
14. Christophe Rochus.....	160 780
15. Mario Ancic.....	144 760
16. Arnaud Clément.....	126 430
17. James Blake.....	119 720
18. Nicolas Massu.....	117 515
19. Kristof Vliegen.....	114 675
20. Carlos Moya.....	113 550
21. Xavier Malisse.....	112 275
22. Gaël Monfils.....	111 010
23. Olivier Rochus.....	110 635
24. Igor Andreev.....	110 030
<b>152. Frank Dancevic.....</b>	<b>24 940</b>
<b>156. Daniel Nestor.....</b>	<b>23 020</b>
<b>260. Frédéric Niemeyer.....</b>	<b>8 100</b>

## Boursières de la WTA

Voici les montant en \$US :

(en date du 26 février)	Gains
1. Amélie Mauresmo.....	1 083 522
2. Justine H.-Hardenne.....	678 248
3. Maria Sharapova.....	353 175
4. Martina Hingis.....	299 781
5. Kim Clijsters.....	277 475
6. Elena Dementieva.....	269 089
7. Samantha Stosur.....	216 854
8. Yan Zi.....	195 844
9. Zheng Jie.....	194 248
10. Nadia Petrova.....	189 077
11. Francesca Schiavone.....	172 824
12. Patty Schnyder.....	159 707
13. Svetlana Kuznetsova.....	151 679
14. Lindsay Davenport.....	151 087
15. Lisa Raymond.....	149 362
16. Daniela Hantuchova.....	134 882
17. Anastasia Myskina.....	134 390
18. Maria Kirilenko.....	129 861
19. Elena Likhovtseva.....	123 542
20. Nicole Pietrangeli.....	117 820
21. Katarina Srebotnik.....	104 101
22. Mara Santangelo.....	92 325
23. Flavia Pennetta.....	91 988
24. Dinara Safina.....	91 822
25. Virginia Ruano Pascual.....	83 863
<b>147. Aleksandra Wozniak.....</b>	<b>13 712</b>
<b>199. Marie-Eve Pelletier.....</b>	<b>7 075</b>

# Golf

## Statistiques de la PGA

Voici les statistiques du circuit de la PGA au 26 février:

### Moyenne de coups par parcours

1. Adam Scott, 68.12. 2. Rory Sabbatini, 68.78. 3. Vijay Singh, 68.87. 4. David Toms, 68.98. 5. Aron Oberholser, 69.00. 6. Jim Furyk, 69.25. 7. J.B. Holmes, 69.30. 8. Nathan Green, 69.39. 9. Scott Verplank, 69.42. 10. Stuart Appleby, 69.48.

### Distance sur les coups de départ

1. Bubba Watson, 320.1. 2. J.B. Holmes, 313.1. 3. Adam Scott, 308.3. 4. Tag Ridings, 307.0. 5. Camilo Villegas, 306.7. 6. Tiger Woods, 305.1. 7. Robert Garrigus, 305.0. 8. John Daly, 304.9. 9. Trevor Immelman, 304.0. 10. Steven Bowditch, 302.8.

### Coups de départ sur les allées

1. Fred Funk, 78.3 %. 2. Jim Furyk, 75.8 %. 3. Justin Leonard, 73.7 %. 4. Brian Davis, 72.3 %. 5. Paul Goydos, 71.6 %. 6. Fredrik Jacobson, 71.2 %. 7. Joe Durant, 70.8 %. 8. Scott Verplank, 70.7 %. 9. Jeff Maggert et Cameron Beckman, 70.3 %.

### Verts en coups prescrits

1. Bob May, 75.7 %. 2. Brett Wetterich, 75.0 %. 3. John Senden, 74.4 %. 4. Jeff Gove, 73.5 %. 5. Bubba Watson, 73.3 %. 6. Phil Mickelson, Tim Clark et Matt Hansen, 73.2 %. 9. Mark Wilson, 72.8 %. 10. Quatre à égalité avec 72.2 %.

### Combiné des coups de départ

1. Robert Allenby, 47. 2. David Branshaw, 85. 3. Charles Warren, 87. 4. Fredrik Jacobson, 91. 5. Kevin Sutherland, 92. 6. Adam Scott, 94. 7. Joe Durant, 97. 8. Harrison Frazer et John Rollins, 100.10. Craig Barlow, 104.

### Moyenne des coups roulés

1. Scott Verplank, 1.669. 2. Brian Gay, 1.677. 3. Daniel Chopra, 1.687. 4. Nathan Green, 1.690. 5. John Cook, 1.693. **6. Mike Weir, 1.695.** 7. Vance Veazey, 1.699. 8. Phil Mickelson et Rory Sabbatini, 1.701. 10. Deux à égalité avec 1.707.

### Moyenne des oiselets

1. John Huston, 5.33. 2. Phil Mickelson, 5.24. 3. Brett Wetterich, 5.00. 4. Rory Sabbatini, 4.76. 5. Mark Wilson, 4.70. 6. Tiger Woods, 4.67. 7. Tim Clark, 4.65. 8. Brandt Jobe et Nathan Green, 4.63. 10. Justin Rose, 4.58.

### Classement général

1. John Rollins, 291. 2. Vijay Singh, 307. 3. David Branshaw, 320. 4. Bob Estes, 340. 5. Lucas Glover, 346. 6. Mark Wilson, 371. 7. Trevor Immelman, 373. 8. Fredrik Jacobson, 378. 9. Steve Stricker, 380. 10. Rory Sabbatini, 401.

## Statistiques de la LPGA

Voici les statistiques du circuit de la LPGA au 26 février:

### Moyenne de coups par parcours

1. Lorena Ochoa, 68.50. 2. Seon Hwa Lee, 68.83. 3. Natalie Gulbis, 69.00. 4. Meena Lee, 69.17. 5. Aree Song et Julieta Granada, 69.33. 7. Morgan Pressel et Cristie Kerr, 69.50. 9. Nicole Castrale, 69.67. 10. Paula Creamer et Joo Mi Kim, 69.83.

### Distance sur les coups de départ

1. Karin Sjodin, 295.3. 2. Natalie Tucker, 290.7. 3. Brittany Lang, 287.8. 4. Sophie Gustafson, 281.8. 5. Brittany Lincicome et Minea Blomqvist, 280.2. 7. Lorena Ochoa, 272.8. 8. Louise Stahle, 270.8. 9. Kim Williams, 270.5. 10. Karen Stupples, 268.8.

### Coups de départ sur les allés

1. Tina Barrett, 911. 2. Meredith Duncan, 857. 3. Meena Lee, 833. 4. Heather Daly-Donofrio, 829. 5. Hilary Lunke, Jeong Jang et Kim Williams, 821. 8. Virada Nirapathpongorn, Patricia Baxter-Johnson et Sung Ah Yim, 814.

### Verts en coups prescrits

1. Paula Creamer, 824. 2. Michelle Estill, 822. 3. Wendy Doolan et Natalie Gulbis, 806. 5. Angela Stanford, 787. 6. Nicole Perrot, 767. 7. Miriam Nagl, Lorena Ochoa, Jeong Jang et Meena Lee, 759.

### Sortie des fosses de sable

1. Paula Creamer, Dawn Coe-Jones, Juli Inkster et Angela Stanford, 1.000. 5. Laura Davies, 800. 6. Miriam Nagl et Suzann Pettersen, 750. 8. Sept à égalité avec 667.

### Parcours sous la normale

1. Dawn Coe-Jones, Johanna Head, Riko Higashio, Cristie Kerr, Jennifer Rosales, Julieta Granada et Morgan Pressel, 1.000. 8. Seon Hwa Lee, Lorena Ochoa et Joo Mi Kim, 833.

### Oiselets

1. Cristie Kerr, 30. 2. Lorena Ochoa, 28. 3. Seon Hwa Lee, Miriam Nagl, Paula Creamer et Nicole Castrale, 26. 7. Cinq à égalité avec 25.

### Classement général

1. Natalie Gulbis, Lorena Ochoa et Cristie Kerr, 1.000. 4. 15 à égalité avec 500.



# NBA



## Association de l'Est

### Section Atlantique

G	P	Moy.	Diff	
New Jersey.....	31	25	.554	—
Philadelphie.....	28	28	.500	3
Boston.....	23	33	.411	8
Toronto.....	20	36	.357	11
New York.....	15	41	.268	16

### Section Sud-Est

G	P	Moy.	Diff	
Miami.....	36	20	.643	—
Washington.....	29	26	.527	6 ½
Orlando.....	20	35	.364	15 ½
Atlanta.....	18	37	.327	17 ½
Charlotte.....	15	42	.263	21 ½

### Section Centrale

G	P	Moy.	Diff	
Detroit.....	47	9	.839	—
Cleveland.....	32	25	.561	15 ½
Indiana.....	28	25	.528	17 ½
Milwaukee.....	28	28	.500	19
Chicago.....	24	31	.436	22 ½

## Association de l'Ouest

### Section Sud-Ouest

G	P	Moy.	Diff	
Dallas.....	45	11	.804	—
San Antonio.....	44	12	.786	1
La N.-Orléans.....	31	25	.554	14
Memphis.....	31	26	.544	14 ½
Houston.....	25	32	.439	20 ½

### Section Nord-Ouest

G	P	Moy.	Diff	
Denver.....	30	26	.536	—
Utah.....	26	29	.473	3 ½
Minnesota.....	24	31	.436	5 ½
Seattle.....	21	36	.368	9 ½
Portland.....	18	37	.327	11 ½

### Section Pacifique

G	P	Moy.	Diff	
Phoenix.....	38	17	.691	—
L.A. Clippers.....	31	23	.574	6 ½
L.A. Lakers.....	28	28	.500	10 ½
Sacramento.....	25	30	.455	13
Golden State.....	24	31	.436	14

## Calendrier des matches

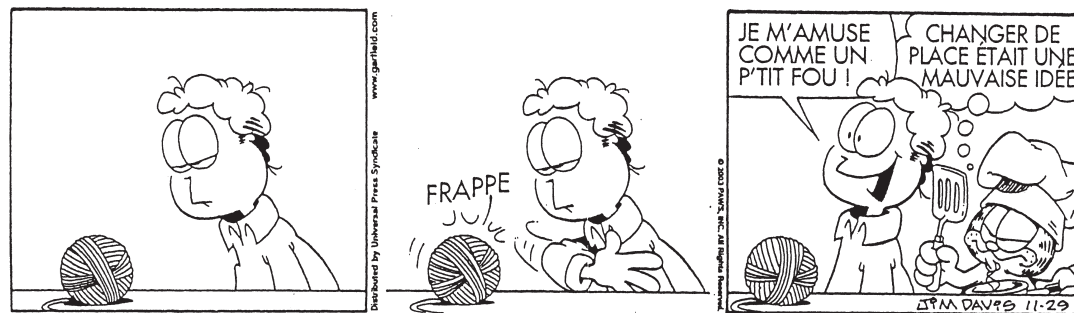
**Dimanche 26 février**  
 Cleveland 78 Detroit 90  
 Houston 89 Orlando 84  
 Memphis 99 Minnesota 105  
 Indiana 101 New Jersey 91  
 Boston 112 L.A. Lakers 111  
 La N.-Orléans 100 Portland 95  
**Lundi 27 février**  
**Toronto 94** Miami 101  
 Detroit 84 Cleveland 72  
 New Jersey 102 Atlanta 104 (P)  
 Washington 98 Memphis 108  
 Phoenix 111 Houston 94  
 Philadelphie 92 Dallas 104  
 New York 93 San Antonio 121  
 Milwaukee 98 Denver 84 (au 4<sup>e</sup> q.)  
 Portland 45 Sacramento 60 (au 2<sup>e</sup> q.)  
 Utah 18 Golden State 19 (au 1<sup>er</sup> q.)  
 Charlotte 23 L.A. Clippers 27 (au 1<sup>er</sup> q.)  
**Mardi 28 février**  
 Minnesota à Chicago, 20h30  
 La Nouvelle-Orléans à Seattle, 22h  
 Orlando à L.A. Lakers, 22h30  
**Mercredi 1er mars**  
 Atlanta à Toronto, 19h  
 Sacramento à Cleveland, 19h  
 Indiana à Washington, 19h  
 Miami à Boston, 19h30  
 New York à Memphis, 20h  
 New Jersey au Minnesota, 20h  
 Philadelphie à Houston, 21h  
 Milwaukee à Phoenix, 21h  
 Charlotte à l'Utah, 21h  
 Detroit à Denver, 21h  
 L.A. Lakers à Portland, 22h  
 Orlando à Golden State, 22h30  
 La N.-Orléans à L.A. Clippers, 22h30  
**Judi 2 mars**  
 Cleveland à Chicago, 19h  
 Dallas à San Antonio, 21h30  
**Vendredi 3 mars**  
 Sacramento à Atlanta, 19h  
 Washington à Philadelphie, 19h  
 Indiana à Boston, 19h30  
 Chicago à New York, 19h30  
 Charlotte à Dallas, 20h30  
 Denver à Houston, 20h30  
 L.A. Clippers à l'Utah, 21h  
 Orlando à Phoenix, 22h  
 Detroit à Seattle, 22h30  
 L.A. Lakers à Golden State, 22h30

# Les petits bonshommes

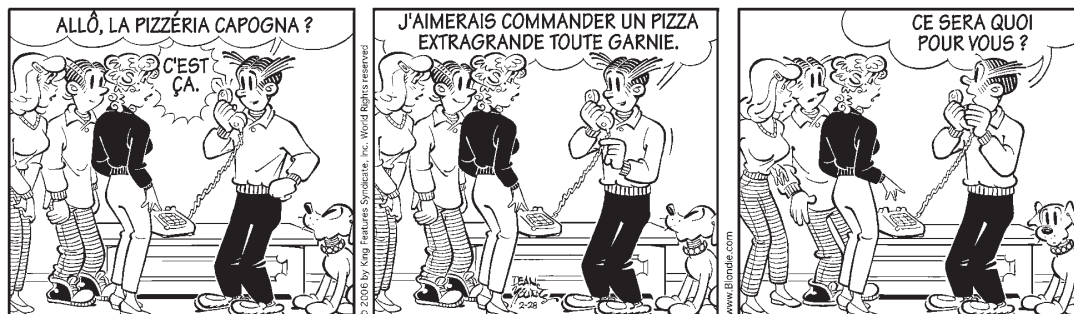
## HAGAR DUNOR



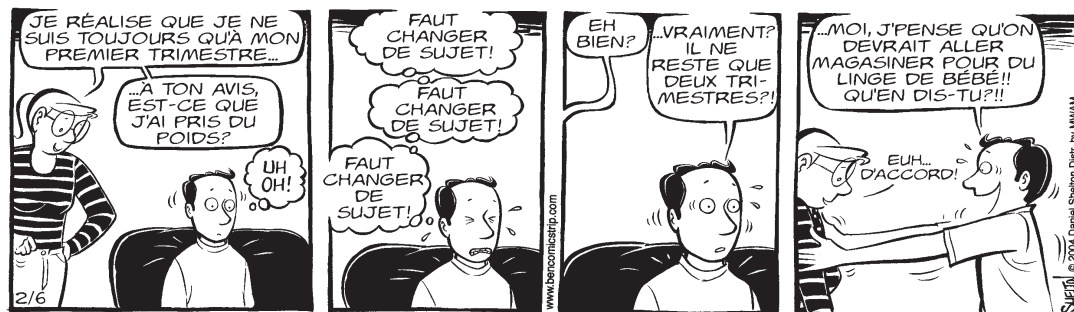
## GARFIELD



## BLONDINETTE



## BEN



# Même inactif, Spezza a profité des Jeux de Turin

Jason Spezza était juché très haut, dans les gradins du Palasport de Turin.



Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com

Sur la patinoire, ses coéquipiers d'Équipe Canada semblaient incapables de marquer le moindre petit but.

Bien malgré lui, le jeune centre des Sénateurs se rongeaît l'esprit.

« Si seulement j'étais en uniforme... Je suis certain que je pourrais faire la différence », se répétait-il sans cesse.

« C'est normal, analysait-il froidement, hier matin, à son retour à Ottawa. C'est la nature même du joueur de hockey. Nous voudrions tous donner un coup de pouce à nos coéquipiers. »

Spezza n'a jamais eu la chance de se faire valoir. Les 23 joueurs qui avaient été sélectionnés par

Wayne Gretzky sont demeurés en santé.

Daniel Boyle, Eric Staal et lui n'ont jamais été sollicités.

Les trois membres de l'escouade des réservistes étaient à leur place dans les gradins, mercredi dernier, quand Équipe Canada s'est inclinée contre la Russie.

« Ça nous a brisé le cœur, assure Spezza. Nous voulions tous que le Canada l'emporte. Même si j'avais regardé les matches à la télévision, chez moi, j'aurais été un fan de mon équipe nationale. »

L'attaquant originaire de Toronto a quand même apprécié son expérience olympique.

Il a passé du bon temps avec ses parents, en Italie. Il a côtoyé les meilleurs hockeyeurs de son pays.

« Je crois que les joueurs de la LNH doivent continuer de participer aux Jeux, déclare Spezza. J'espère que mon expérience à Turin me servira dans quatre ans, lors de la sélection pour les Jeux de Vancouver. »

« Je ne veux quand même pas trop m'attarder à cela. Tout peut changer au cours des quatre pro-



Jason Spezza

chaines années. Pour l'instant, je préfère me concentrer sur les Sénateurs et sur nos chances de remporter la coupe Stanley. »

Les Sénateurs disputent leur premier match demain soir, au Mellon Arena de Pittsburgh.

Ce sera le début d'un marathon de 26 parties en 49 soirs... qui mènera tout droit aux séries éliminatoires.

# Hamel « pète le feu » à Binghamton

Les attaquants québécois qui évoluent dans l'organisation des Sénateurs ont plutôt bien paru, au mois de février.

À Ottawa, Antoine Vermette a remporté la cinquième tranche de la coupe Molson. Il a été sélectionné parmi les trois étoiles de la partie à trois occasions.

À Binghamton, Denis Hamel pète carrément le feu.

Le capitaine des Senators a inscrit son 37<sup>e</sup> but de la saison, dimanche.

Il occupe le cinquième rang au classement des meilleurs marqueurs de la Ligue américaine. Il a récolté 66 points en 55 matches, cette saison.

S'il maintient le rythme, il pourrait bien franchir le plateau des 50 buts.

La dernière fois que c'est arrivé, il portait les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi.

Il ne pense pas trop à cela.

« Je ne me suis jamais fixé d'objectif personnel, au début d'une saison. Pour être franc, je me préoccupe davantage du sort de mon équipe, à l'heure actuelle. Je ne voudrais pas que ma saison se termine prématurément, au début du mois d'avril », confiait-il au Droit, hier après-midi, lors d'une conversation téléphonique.

Dans ce cas, Hamel est un peu dans le pétrin.

Les Senators traînent toujours au sixième et dernier rang de leur section.

Selon le capitaine, ils devront remporter environ 17 de leurs 22 dernières parties afin de participer aux séries éliminatoires.

« Je n'ai jamais raté les séries depuis le début de ma carrière. Je ne voudrais pas que cela

m'arrive cette année », déclare-t-il.

« Notre entraîneur Mike Cameron m'a confié le rôle de capitaine pour que je donne l'exemple aux plus jeunes joueurs. J'ai toujours travaillé fort. Je n'ai rien changé à ma façon de jouer, cette saison. Dernièrement, la rondelle trouve le fond du filet », explique celui qui ne peut pas vraiment se plaindre.

## COINCÉ DANS LA LAH?

Hamel domine la LAH, mais cela ne change pas grand-chose à son sort.

Il semble condamné à terminer la saison dans les ligues mineures.

Dernièrement, quand les Sénateurs ont eu besoin de renfort à l'attaque, ils ont rappelé Steve Martins ou Brandon Bochenski.

Au tout début de l'année 2006, Hamel a déclaré au *Press & Sun Bulletin* de Binghamton qu'il voulait jouer dans la LNH. À Ottawa ou ailleurs.

Il a même affirmé qu'il ne serait pas déçu si une transaction lui permettait d'atteindre son objectif.

Se serait-il tiré dans le pied?

« Je ne crois pas », répond-t-il.

« Tous les joueurs qui évoluent dans la Ligue américaine veulent un jour se retrouver dans la Ligue nationale. Ce n'est pas une grande surprise. Je crois que mon attitude est la meilleure. Je travaille fort et je veux connaître du succès. »

Hamel célébrera son 29<sup>e</sup> anniversaire de naissance le printemps prochain. Il a bien l'intention d'honorer la dernière année de son contrat, en 2006-2007.

# Hasek au repos jusqu'à samedi

Dominik Hasek ne jouera pas au hockey, cette semaine.

Sylvain St-Laurent  
sstlaurent@ledroit.com

On savait déjà qu'il ne serait pas disponible, demain soir, à Pittsburgh.

Bryan Murray a confirmé hier matin que son meilleur gardien de buts ne sera pas de la partie non plus, jeudi, quand les Capitals de Washington seront de passage à la Place Banque Scotia.

Le Dominateur ne devrait pas affronter les Maple Leafs de Toronto, samedi soir, au Air Canada Centre.

Après? On verra bien.

Les Sénateurs distribuent l'information au compte gouttes, cette saison, lorsque vient le temps de dresser un bilan de santé de leurs troupes.

« Il va s'entraîner en gymnase, cette semaine. Il devrait nous accompagner en voyage, la semaine prochaine », commentait Murray, lors de son point de

presse.

« Nous allons continuer à discuter avec Dominik de façon régulière. Quand il sera prêt à revenir, il nous le dira bien. »

## THOMPSON RAPPELÉ

Tel qu'anticipé, les Sénateurs ont rappelé le jeune gardien Billy Thompson afin de seconder Ray Emery, cette semaine.

Thompson est âgé de 23 ans. Les Sénateurs l'ont acquis dans une transaction, à l'automne 2002.

Ses statistiques à Binghamton ne sont pas très reluisantes, cette saison. Il a remporté seulement huit de ses 29 parties. Il présente une moyenne de buts alloués de 3,91.

« Il était blessé à l'aine, au début de la saison. Pour un gardien qui pratique le style papillon, ce n'est pas une très bonne chose. Mais il joue beaucoup mieux depuis le temps des Fêtes », note l'entraîneur des gardiens des Sénateurs, Ron Low.

CONCOURS

SOYEZ DE LA PREMIÈRE DE

QUIDAM

CIRQUE DU SOLEIL

À OTTAWA!

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UNE DES

15 PAIRES DE BILLETS POUR QUIDAM ET DEVENIR

FINALISTE

POUR UN TRAITEMENT PRIVILÉGIÉ LORS DE LA SOIRÉE DE LA PREMIÈRE.

QUIDAM, AU PARC LANSDOWNE DÈS LE 18 MAI.

VOICI L'INDICE DU MARDI 28 FÉVRIER :

CONTORSION

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT À ROCKDETENTE.COM

BILLETS EN VENTE À CIRQUEDUSOLEIL.COM

1 800 361-4595

UNE INVITATION DU QUOTIDIEN

LeDroit  
cyberpresse.ca

ET DE

rockdétente  
94,9 FM

# Streit revient de Turin en confiance

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Enfin, des six olympiens du Canadien de Montréal, c'est peut-être celui qui était le moins bien coté qui a le plus profité de son expérience à Turin: Mark Streit.

Le défenseur de 29 ans n'a pris part qu'à 32 des 56 matches du Canadien jusqu'ici cette saison. Aaron Downey, qui s'est joint à l'équipe en janvier seulement, n'a disputé que cinq rencontres de moins. C'est pourtant ce même Streit qui a aidé la Suisse à créer la plus belle surprise du tournoi de hockey masculin.

«S'il peut faire avec nous ce qu'il a fait avec la Suisse, il fera de nous une meilleure équipe, a déclaré Bob Gainey, hier, après la séance d'entraînement des siens, à laquelle Streit et un autre olympien, Richard Zednik, ont participé. Nous aimerions voir le même joueur qui était le capitaine de l'équipe suisse à notre ligne bleue.»

Son séjour à Turin s'est avéré un bon tonique, a reconnu Streit.

«Bien sûr, a-t-il répondu lorsqu'on lui a demandé s'il avait gagné en confiance. J'ai eu l'opportunité de jouer beaucoup, donc cela m'a beaucoup aidé.»

«Cela m'a aidé au niveau de la confiance mais sur le plan physique aussi. Cela m'aidera dans un proche avenir.»

Gainey n'a pas été surpris de voir Streit jouer aussi bien. C'est d'ailleurs en le voyant évoluer avec la Suisse au championnat du monde, le printemps dernier, que Gainey a décidé de recruter le défenseur

gaucher.

Jusqu'ici cette saison, sa première dans la LNH, Streit a laissé échapper quelques belles occasions de se faire valoir, estime l'entraîneur et directeur général. Mais il en aura d'autres, ajoute-t-il.

«Avec le nombre de matches qu'il nous reste à jouer, tous nos joueurs auront une chance de se faire valoir, a noté Gainey. Mark aura lui aussi d'autres occasions de se faire une place au sein de notre équipe. Lorsque celle-ci se présentera, il devra être prêt. Et lorsqu'il jouera, il devra le faire à un niveau qui lui permettra de garder sa place.»

Streit s'est dit prêt à aider le Canadien dès ce soir à Long Island si Gainey estime qu'il a besoin de lui.

«Je me sens très bien maintenant, je reviens avec beaucoup de confiance et j'ai hâte de jouer pour Montréal, a dit Streit, qui a été jumelé à Craig Rivet à l'entraînement, hier. J'ai eu quelques journées de congé, j'ai pu retourner chez moi pendant deux, trois jours et à part le décalage horaire, je vais bien.»

Quant au beau parcours de la Suisse à Turin, qui ne s'est arrêté qu'en quarts de finale face à la Suède, Streit a dit espérer qu'il permettra au hockey helvète de continuer à progresser à l'échelle internationale.

«Les gens de mon pays étaient très contents et excités de nous voir jouer ainsi, a-t-il raconté. Mais c'est également une performance qui est très importante pour nous à long terme, parce qu'elle est bonne pour notre confiance.»

# Gainey attend l'arrivée de ses olympiens

**Vingt-trois joueurs se retrouveront à New York en vue de l'affrontement du Canadien contre les Islanders, ce soir, et Bob Gainey entend utiliser les 20 athlètes les plus susceptibles de lui donner une victoire. Mais cela ne signifie pas nécessairement que Koivu sera en uniforme.**

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Six joueurs du Canadien ont participé aux Jeux de Turin et ils seront tous à Long Island. Mais avant de décider s'ils seront insérés au sein de sa formation, Gainey devra se payer quelques séances de gestion de personnel, question d'évaluer les capacités de chacun.

Le Suisse Mark Streit et le Slovaque Richard Zednik, qui ont participé à une première séance d'entraînement avec le Canadien, hier, risquent d'être les mieux disposés à jouer puisqu'ils sont tous deux inactifs depuis les quarts de finale de mercredi dernier.

Le Tchèque Jan Bulis, médaillé de bronze, est à Montréal depuis dimanche mais il ne s'est pas entraîné hier.

Alexei Kovalev et Andrei Markov, les deux membres de l'équipe russe qui s'est inclinée lors du match pour la troisième place, samedi, étaient de retour à Montréal hier après-midi. Ils devaient retrouver leurs coéquipiers à bord du vol nolisé en direction de New York plus tard en soirée.

Saku Koivu, capitaine de la formation finlandaise médaillée d'argent, risque d'être le plus fatigué de tous puisqu'il a disputé la finale de dimanche. Il ne devait rejoindre ses coéquipiers qu'à New York.

«Je parlerai à tout le monde, question de voir s'il y a un joueur qui ne se sent pas à son meilleur niveau, ou qui traînerait une blessure qui n'était pas assez grave pour l'empêcher de jouer, mais qui nécessite une attention immédiate maintenant que le tournoi est terminé, a dit Gainey. Si le joueur ne se sent pas prêt à jouer, s'il sent qu'il pourrait ne pas être solide sur la glace, il a lui aussi un mot à dire sur sa situation.»

Le cas de Koivu semble le plus délicat. Dimanche, pendant que son entraîneur affirmait à Montréal qu'il s'attendait à le voir affronter les Islanders, le Finlandais avouait de l'autre côté de l'Atlantique qu'il aurait besoin

d'un congé. Les choses avaient un peu évolué, 24 heures plus tard, même si les deux hommes ne devaient se parler pour la première fois qu'aujourd'hui.

«La décision de le faire jouer ou non mardi sera basée sur sa capacité de jouer. Elle sera prise après avoir pris connaissance de toutes les données, a dit Gainey. Il faudra déterminer s'il est le meilleur joueur que nous pouvons insérer au sein de la formation.»

«C'était seulement hier (dimanche) qu'il disputait un match de l'autre côté du globe. Pour le moment, je ne prendrai pas de décision finale sans d'abord lui parler.»

Entre-temps, Gainey a demandé à ses autres joueurs, ceux qui ont profité de la pause olympique, de prendre la relève dans les premiers moments de l'important séjour de six rencontres à l'étranger qui s'amorce ce soir. Question de donner le temps aux olympiens de s'acclimater de nouveau au rythme de la LNH.

«Nos gars ont disputé pas mal de matches, a noté Sheldon Souray. Ce serait injuste de penser que ces joueurs-là, même s'ils sont parmi nos meilleurs, puissent tirer l'équipe comme ils le font habituellement. C'est plutôt à nous de les épauler.»



2006  
**ACURA TL**



La liberté peut prendre plusieurs formes, trouvez la vôtre.



448\$\*

PAR MOIS EN LOCATION  
SUR 39 MOIS

COMPTANT DE 8 457 \$  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

3,8%

Taux de location  
39 MOIS

3,8%

Taux de financement  
JUSQU'À 36 MOIS

TL | Incluant : Moteur VTEC<sup>MC</sup> V6 de 258 chevaux • Garnitures intérieures en cuir • Toit ouvrant électrique • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Assistance de stabilité (VSA®) • Système de freins antiblocage (ABS) • Chaîne sonore DVD – Audio • Climatisation automatique

[www.casinogatineauacura.com](http://www.casinogatineauacura.com)

Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 39 mois établis pour l'ACURA TL (modèle UA6629) 2006 neuve. Un acompte mensuel de 448 \$ et un total des paiements de 23 282 \$ et un total des paiements de 23 282 \$ et un premier versement est requis et un acompte journalier est exigé. Allocation de 24 mois. Les offres de location-bail sont soumises à l'approbation de crédit. Les offres de location-bail sont soumises à l'approbation de crédit. Les offres de location-bail sont soumises à l'approbation de crédit. Peut-être inférieure.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 28 FÉVRIER 2006

«Faites approuver votre crédit avant de magasiner»

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!

VOUS POUVEZ MAINTENANT REPARTIR AVEC VOTRE VÉHICULE LE JOUR MÊME



PRENEZ POSSESSION IMMÉDIATEMENT  
SANS ACOMPTE



Si votre crédit a été refusé ailleurs, appelez-nous maintenant pour obtenir une approbation préalable en un heure seulement



Cette offre est maintenant offerte aux résidents de l'Ontario et du Québec. Nous avons aidé des milliers de clients dans l'Est de l'Ontario et l'Ouest du Québec.

DEMANDES EN LIGNE

automallcredit.com

ou par téléphone : 742-0133



Ligne directe

(613) 742-0133

(866) 841-0202



FAILLITE  
REPRISE DE POSSESSION  
RECOURS  
DIVORCE  
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT  
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL



CASINO

7, boul. du Casino

Gatineau

(819) 777-1771

# Médailles et malchance pour nos athlètes

Un seul des 10 athlètes de la capitale nationale qui ont participé aux Jeux olympiques a réussi à monter sur le podium en Italie. La malchance a surtout frappé le reste du groupe.



**Martin Comtois**

mcomtois@ledroit.com

Kristina Groves, d'Ottawa, est la seule médaillée. Elle a remporté deux fois l'argent en patinage de vitesse longue piste. Une fois au 1500 mètres et l'autre lors de la poursuite en équipe.

Son retour dans la région attendra. L'athlète de 29 ans, qui s'entraîne dans l'Ouest canadien, a pris le chemin des Pays-Bas où se déroulera cette semaine une étape de la Coupe du Monde.

Ensuite, ce sera direction Calgary, qui accueille le championnat du monde toutes distances les 18 et 19 mars.

Reléguée souvent dans l'ombre de la reine des Jeux Cindy Klassen, Groves a été une belle découverte pour les gens qui étaient rivés devant le petit écran.

Les téléspectateurs ont fait la connaissance d'une personne souriante qui s'exprime très bien en français. Elle s'est fait des amis au Québec en citant Gaétan Boucher en tant qu'idole de jeunesse.

## DES CHUTES

Les choses se sont moins bien déroulées pour les autres gros noms de la région. Patrick Biggs, Jeff Bean et Valérie Marcoux ont chuté dans leur discipline respective.

Biggs était 10<sup>e</sup> après la première de deux manches en slalom samedi. Il était rapide et les favoris ne cessaient de tomber.

Malheureusement pour le skieur de Camp Fortune, il a chuté à son tour sur la piste. Une chute spectaculaire qui a mis fin à son rêve olympique.

Tout aussi spectaculaire fut l'accident de Jeff Bean, ce spécialiste du saut en ski acrobatique.

Le résident d'Ottawa a carrément perdu ses deux skis en plein vol lors d'un entraînement la veille de sa compétition. Il a réussi à s'en sortir sans blessure.

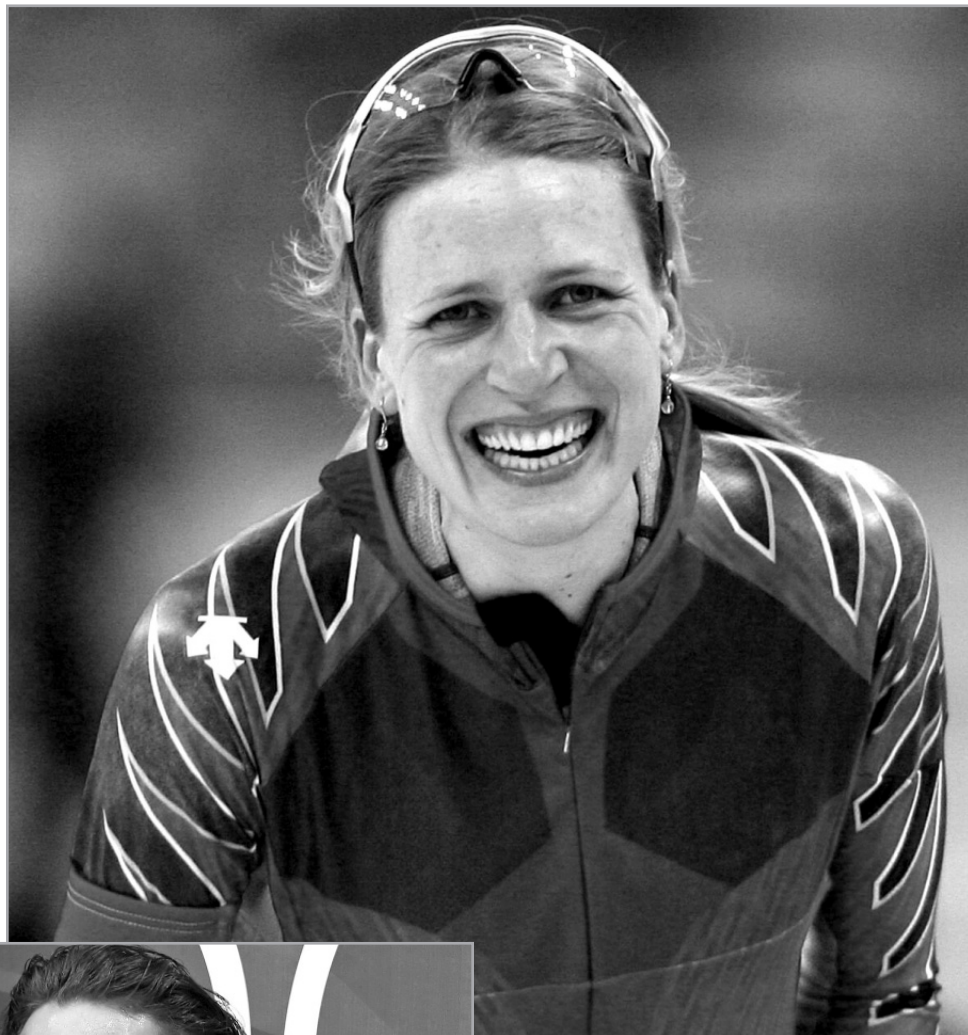
Bean a trouvé le moyen d'en rire. Il était moins heureux le lendemain en ratant son dernier saut et du même coup, la ronde des médailles.

Ce fut une déception dans son cas. Vice-champion du monde, il avait terminé quatrième à Salt Lake City.

Quant à Marcoux, la patineuse de Gatineau s'est retrouvée les fesses sur la glace après un triple Salchow lancé lors du programme long chez les paires. D'autres erreurs, autant de sa part que de son partenaire Craig Buntin, les ont relégués au 11<sup>e</sup> rang.

Un résultat décevant pour les triples champions canadiens qui, à 25 ans, devraient être au sommet de leur art en 2010 à Vancouver.

Deux autres athlètes de l'Outaouais étaient à Turin.



ARCHIVES

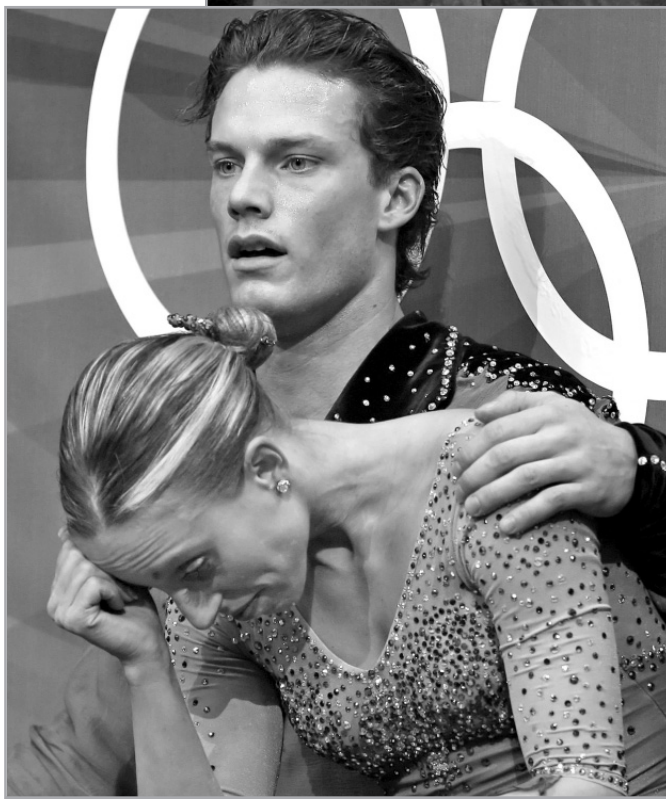
Avec ses deux médailles d'argent, la patineuse de vitesse originaire d'Ottawa, Kristina Groves, a été la seule athlète de la région à revenir de Turin avec une médaille olympique.

Quant à la Gatinoise Valérie Marcoux, elle et son partenaire Craig Buntin n'ont pas atteint leur objectif lors de la compétition de patinage artistique en couple.

Le fondeur Chris Jeffries, de Chelsea, a terminé 58<sup>e</sup> et 62<sup>e</sup>, respectivement au 50 km individuel et la poursuite sur 30 km.

De son côté, l'Aylmerois Daniel Raymond a dû se contenter d'un rôle de spectateur. Il était substitué au sein de l'équipe de surf des neiges et aucun de ses coéquipiers ne s'est blessé avant leurs courses respectives.

Robin Clegg (biathlon), Crispin Lipscomb (surf des neiges), Sandra Keith (ski de fond) et Brock Miron (patinage de vitesse) étaient les autres représentants de la région à ces Jeux. Ils ont tous terminé loin au classement.



# Les Suédois accueillis en héros

Associated Press  
STOCKHOLM

Des milliers d'amateurs très fiers ont accueilli par des acclamations leurs champions olympiques de hockey, hier, alors que les joueurs ont participé chez eux à une fête organisée à la hâte.

Souriant et portant des casques dorés, Peter Forsberg, Mats Sundin et les autres joueurs suédois ont entonné l'hymne national alors qu'ils étaient entourés d'une foule nombreuse réunie au centre-ville de Stockholm.

«Nous avons entrepris le tournoi olympique avec de grandes attentes. Nous voulions vraiment gagner», a déclaré le gardien Henrik Lundqvist avant d'y aller d'une danse impromptue.

La Suède a vaincu la Finlande 3-2, dimanche, pour remporter son premier titre olympique au tournoi de hockey

depuis 1994.

Les joueurs suédois membres d'équipes de la LNH devaient initialement prendre un vol direct de Turin vers les États-Unis. Mais personne ne voulait manquer les célébrations dans la capitale suédoise.

«C'est tellement plaisant de revenir à la maison, a confié Forsberg à son arrivée à l'aéroport Arlanda de Stockholm. Ce pourrait être une longue nuit.»

L'entraîneur Pat Quinn des Maple Leafs de Toronto a indiqué qu'il mise sur la présence de Sundin dans la formation pour le match contre les Capitals de Washington, ce soir.

«Nous comptons sur lui, a précisé Quinn, hier, à Toronto. Ils n'étaient pas certains de gagner la médaille d'or.

«Mais ils l'ont gagnée et ils voulaient retourner chez eux.»

Forsberg a précisé qu'il rentrerait à

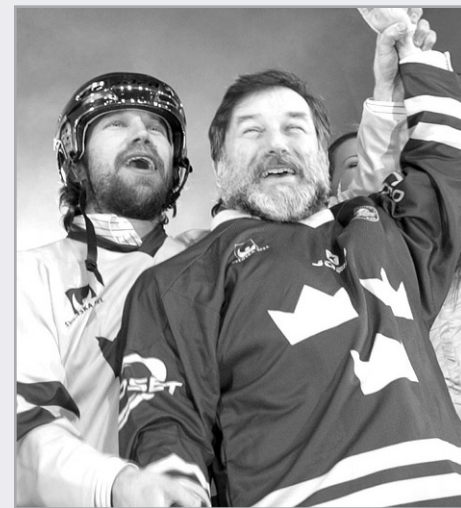
Philadelphie, aujourd'hui, et qu'il espérait être dans l'uniforme des Flyers pour le match contre les Devils, demain.

Les joueurs ont rencontré les amateurs et leurs familles à l'aéroport avant de monter dans un autobus qui les a conduits au centre de la ville.

«Je suis si fier, a confié le père de Lundqvist, Peter. Je ne pensais pas que je le verrais avant qu'il reparte en Amérique. C'était formidable d'être capable de la serrer dans mes bras.»

La conquête de la médaille d'or, qui a couronné la meilleure performance de la Suède aux Jeux olympiques d'hiver, a fait la «une» de tous les grands quotidiens du pays, hier. Les tabloïds ont publié des sections spéciales consacrant des douzaines de pages à cette victoire.

Pour leur part, les Finlandais ont semblé se remettre rapidement de la défaite. Des milliers d'amateurs de hockey ont



ASSOCIATED PRESS

Peter Forsberg lève le bras du ministre suédois des sports, Leif Pagrotsky, lors d'une fête organisée à Stockholm en l'honneur de l'équipe de hockey qui a remporté l'or à Turin.

en effet bravé le froid intense pour célébrer la conquête de la médaille d'argent à Helsinki, tard dimanche.

# Retour au pays

Presse Canadienne  
TORONTO et MONTRÉAL

Brad Gushue et les autres membres des équipes canadiennes de curling ont été accueillis en héros à leur arrivée à Toronto avec leurs médailles des Jeux de Turin.

«Ce fut un long voyage, nous avons été partis pendant un mois, a commenté le skip médaillé d'or. C'est bon de revenir au Canada et de pouvoir manger de la bonne nourriture canadienne.»



PRESSE CANADIENNE

Jeff Pain, a retrouvé son fils Kyle et toute sa famille à l'aéroport de Toronto.

Gushue devait repartir pour St. John's, Terre-Neuve.

Shannon Kleibrink, la skip de l'équipe féminine, était aussi fière de montrer sa médaille de bronze.

«C'est fantastique. C'est comme une médaille d'or pour nous après toute l'adversité que nous avons rencontrée là-bas», a-t-elle répété.

Le champion de skeleton Duff Gibson a lui aussi reçu un accueil chaleureux, notamment de la part de collègues pompiers. L'athlète de 39 ans a confirmé sa retraite.

Quelques joueurs de hockey ont reçu un accueil beaucoup plus discret à leur arrivée plus tôt dans la journée.

«C'est certainement une déception, a dit le défenseur Adam Foote de la performance cana-



PRESSE CANADIENNE

Mellisa Hollingsworth-Richards, médaillée de bronze, a reçu l'accolade de son conjoint Billy Richards.



FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Les médaillées d'or en hockey féminin (de gauche à droite), Sarah Vaillancourt, Kim St-Pierre, Gina Kingsbury, Chaline Labonté et Caroline Ouellet à l'aéroport Trudeau de Dorval lors de leur retour des Olympiques de Turin.

diennne. Nous avons l'impression d'avoir laissé tomber tout le monde. Mais il y avait de bonnes équipes là-bas et des équipes qui se sont imposées rapidement. Nous allons apprendre de cette expérience et être meilleurs la prochaine fois.»

## ACCUEILLIS EN HÉROS À DORVAL

Plusieurs olympiens du Québec sont rentrés à Dorval tard hier soir en provenance de Turin, dont Joannie Rochette, qui a récolté une impressionnante cinquième place en patinage artistique, Dominique Maltais, médaillée de bronze en snowboard cross, et les membres de l'équipe féminine de hockey qui a remporté la médaille d'or.

«Toute ma famille est ici, c'est vraiment impressionnant, s'est exclamée Rochette. Je pense que toute la ville de Berthier est ici! Ca fait vraiment chaud au cœur.

«D'avoir tout cet appui de ma communauté et de ma famille, c'est la plus grande motivation», a-t-elle ajouté lorsque interviewée par RDS

Maltais, qui est pompier à Montréal, était attendue par ses parents et des amis de Petite-Rivière-St-François, d'où elle vient.

«Retourner chez moi est une de mes priorités, a-t-elle dit. Ma médaille représente le plus gros événement mais il y a aussi d'autres aspects des Jeux que

médailles d'or avaient tout aussi hâte de retrouver les leurs après avoir été interceptées par les reporters.

«On s'attendait à affronter les



PRESSE CANADIENNE

Les membres de l'équipe canadienne de curling qui ont remporté l'or, dont Mark Nichols et Russ Howard, sont arrivés, hier, à l'aéroport de Toronto.

j'ai appréciés, comme découvrir d'autres athlètes et d'autres sports.»

Les joueuses de hockey

Américaines (en finale), a résumé Sarah Vaillancourt, mais on était prêtes pour n'importe qui.»

## Sébastien Boucher avec Équipe Canada

Même avec le récent désistement de Russell Martin, de Chelsea, il y aura quand même trois joueurs de la région de la capitale nationale avec Équipe Canada qui prendra part à la toute première Classique mondiale de baseball.

Marc Brassard  
mbrassard@ledroit.com

Le voltigeur Sébastien Boucher, d'Ottawa, a été nommé hier le 30<sup>e</sup> et dernier joueur de l'alignement de la formation canadienne, qui comptait déjà dans ses rangs le lanceur Érik Bédard, de Navan, et le receveur Pierre-Luc Laforest, de Gatineau.

L'espoir des Mariners de Seattle a été choisi pour remplacer le lanceur Shawn Hill, des Nationals de Washington, qui a été obligé de décliner l'invitation parce qu'il revient d'une opéra-

tion au coude droit.

Boucher était aux petits oiseaux, même s'il a dû changer ses plans de voyage à la dernière minute.

«C'est une belle surprise, je ne

m'attendais vraiment à faire partie de cette équipe», a confié Boucher.

L'athlète de 24 ans en sera à sa troisième expérience à porter l'unifolié en compétition internationale en six mois, après sa participation à la Coupe du monde de baseball à Amsterdam en septembre dernier, et le tournoi de qualification olympique en novembre dernier à Phoenix.

«On m'a bien dit que mon rôle se limiterait à être coureur substitut et peut-être par mesure défensive en fin de match. C'est bien correct avec moi, je ne m'attends pas à déloger des voltigeurs établis dans les majeures comme Jason Bay (Pirates de Pittsburgh), Matt Stairs et Aaron Guiel (tous deux des Royals de Kansas City). Juste l'expérience de jouer avec et contre des gars qui vont se retrouver au Temple de la renommée un de ces jours va être fantastique et je suis certain que je vais apprendre beaucoup», estime-t-il.



ARCHIVES

Boucher sera le troisième joueur de la région avec Équipe Canada.



ARCHIVES

## La saison de Primeau est terminée

Toujours handicapé par les séquelles d'une commotion cérébrale subie il y a quatre mois, Keith Primeau ne jouera plus de la saison.

Le centre des Flyers de Philadelphie doit en faire l'annonce officielle aujourd'hui.

Le choc causé par une mise en échec d'Alexander Perezoghin, du Canadien, le 25 octobre est le dernier et le plus sérieux d'une série de blessures à la tête subies par le vétéran de 15 saisons.

Sa carrière pourrait même être remise en cause.

## Canadien

### Gainey attend l'arrivée de ses olympiens

PAGE 37

## Sénateurs



### Spezza a tout de même aimé ses Jeux

PAGE 36

## Sport universitaire

### Toute une recrue à Carleton

PAGE 32

## La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547



# Une foule de véhicules **HOT** à des prix pas mal **Cool!**

**OUVERT**  
**8 JOURS**  
**PAR**  
**SEMAINE**

**Votre véhicule ne convient plus à vos besoins? Venez l'échanger ici chez Méga!**



**2006 Cobalt ou Pursuit**

Automatique • climatiseur • 2 et 4 portes

À partir de **13 900\$**

Comptant	Paiements aux 2 sem.
0\$	117\$†



**2003 Ford Explorer 4x4**

Automatique • climatiseur • équipé

À partir de **13 850\$**

Comptant	Paiements aux 2 sem.
0\$	131\$**



**2005 Toyota Corolla**

Automatique • climatiseur • 4 portes

À partir de **14 500\$**

Comptant	Paiements aux 2 sem.
0\$	122\$†



**2005 Nissan Altima 2.5 Extra**

Automatique • climatiseur • équipée, "mags"

À partir de **17 950\$**

Comptant	Paiements aux 2 sem.
0\$	169\$**



**2005 Volvo S40/ S60 /S80**

Automatique • équipée • climatiseur

À partir de **23 950\$**

Comptant	Paiements aux 2 sem.
0\$	199\$†



**2004 - 2005 Hyundai Accent**

Automatique • Lect. DC • climatiseur

À partir de **8 950\$**

Comptant	Paiements aux 2 sem.
0\$	86\$**

## Les arrivages de la semaine à partir de.....

01-04 Echo.....	7 960\$
02-05 Nissan Sentra a/c.....	7 800\$
03 Cadillac Seville SLS....	20 870\$
02 Outback.AWD.....	13 410\$
05 Mazda 6.Éq.,a/c.....	16 950\$
01-02 Suzuki XL-7.....	12 800\$
04-06 Endeavor,Éq.....	23 880\$
03-05 Explorer,4WD.....	13 960\$
02-03 Windstar.Éq.....	7 950\$
02-04 Montana.Éq.,a/c....	7 950\$
02-05 Altima.Éq.....	13 900\$
03-04 Pontic Vibe.a/c.....	12 960\$
01-03 Saturn L200.Éq.....	8 790\$
01-02 Saturn SL1.....	5 980\$
02-03 Cavalier.....	5 970\$
01 Sephia.....	4 950\$
02-05 Jaguar X-Type.cuir.	22 960\$
02-05 Sebring.Éq.,a/c.....	9 670\$
02-04 Civic.Éq.,a/c.....	10 780\$
02-05 Chrysler Neon.....	7 880\$
05 Volvo S40/ S60/ S80....	29 880\$
02-04 Forester.AWD,a/c....	12 780\$
01-03 Benz ML320,cuir....	21 450\$

Téléphonez maintenant pour avoir tous les détails.

**770-2277**

1261 boul. St-Joseph, Hull

**Téléphonez maintenant pour prendre rendez-vous avec un représentant des ventes.**



Images pour illustration seulement.

Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus.

\* S.A.C. plan achat 130 versements(60 mois), taux à partir de 6.9%( minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

\*\* S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux à partir de 6.9%( minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

† S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux à partir de 6.9%( minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

\*\*\*\* (s.a.c) Financement minimum de 10 000\$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.45%, prêt ouvert, 500\$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.

[www.megaencan.com](http://www.megaencan.com)

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal? Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez notre ristourne bancaire de **500\$\*\*\*\***

Gouv. du Québec, gouv. de l'Ontario  
Ville de Gatineau, Ville d'Ottawa

(Hôpitaux, casinos, commissions scolaires)